Amigoe

Vandaag



FRANKLIN CRESTIAN ..... fel .....

E JAARGANG – No.: 203 VRIJDAG 4 SEPTEMBER 1981

LOSSING VRAAGSTUK ROND ARUBA TOT EERSTE PRIORITEIT GEMAAKT

Premier Don Martina namens DP, UPB, MAN en DP-Bovenwinden:

"Nu definitief antwoord Aruba"

WILLEMSTAD — Aruba moet nu een definitief besluit nemen over haar staatkundige toekomst. Daar zal het "gereconstrueerde kabinet-Martina" op aandringen bij de Arubaanse politieke partijen. Dat kabinet is mogelijk geworden dankzij de steun van de DP-Bovenwinden aan het kabinet van UPB, DP en MAN dat gehavend was na de uittreding eerder deze week van de MEP uit de coalitie. De vorming van dit kabinet van andere samenstelling zonder Arubaanse partijen heeft op het zustereiland nogal wat kwaad bloed gezet.

Premier Don Martina legde gistermiddag uit dat uit de analyse van de huidige politieke situatie rolde dat het grote probleem is de staatkundige structuur. Er is gedacht aan de diverse mogelijkheden als nieuwe verkiezingen, instelling van een zakenkabinet of herstructurering van de regering opdat het toch weer een meerderheidssteun in de Staten krijgt. Het resultaat was dat een parlementair kabinet te verkiezen valt en dat verkiezingen geen oplossing bieden aangezien die een eilandelijk karakter hebben en er sprake is van eilandelijke electoraten.

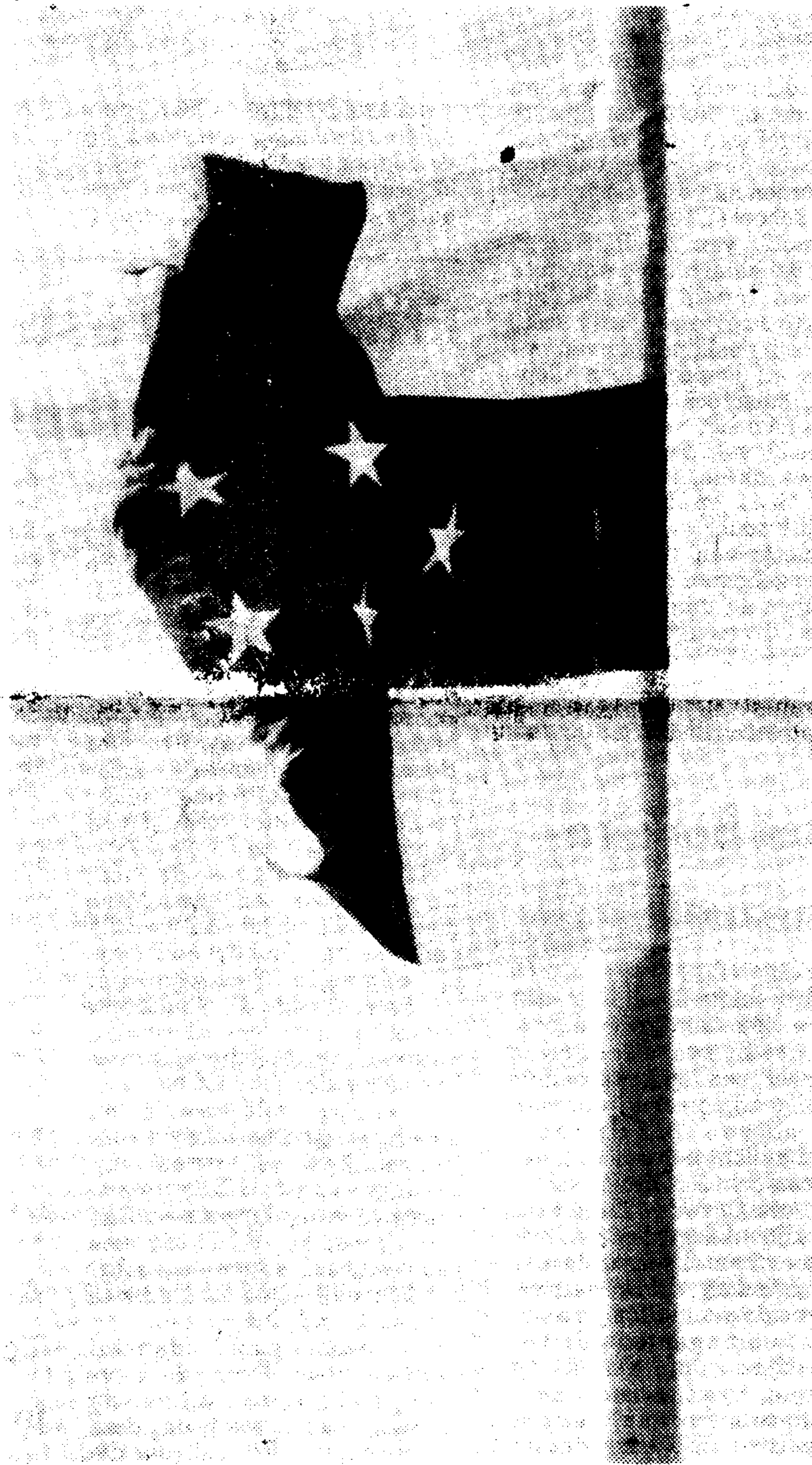
Aan de andere kant heeft de staatkundige problematiek in de afgelopen acht jaar al gezorgd voor heel wat onzekerheid en instabiliteit op alle zes eilanden, waardoor regeren een onmogelijkheid werd. Grote sociaal-economische problemen werden niet opgelost. De partijen MAN, UPB en DP wilden **daar een definitieve uitkomst** voor hebben.

ARBEIDSPLAATSEN

De DP-Bovenwinden redeneerde dat als er nieuwe verkiezingen moeten worden uitgeschreven en weer kostbare tijd verloren gaat waarin geen beleidsbeslissingen genomen kunnen worden, ondermeer over heropening van het Mullet Bay hotel op St Maarten waar 700 arbeidsplaatsen op het spel staan. Bovendien zou ook de Ronde Tafel Conferentie weer uitgesteld moeten worden, omdat een demissionaire regering geen zaken kan doen op zo'n bijeenkomst. Daarom heeft het kabinet-Martina nieuwe stijl zich voorgenomen binnen zes maanden zoals voorgesteld door de DP-Bovenwinden een helder antwoord te krijgen van Aruba over de vraag wat dat eiland wil, hoe en wanneer. Na die

(Vervolg op pag 3, kol. 2)

VIJF-STERREN VLAG



WILLEMSTAD — Onder de huidige omstandigheden lijkt de vlag boven op de Fortmuur bij de haveningang meer dan indicatieve kracht te hebben. Op de bijna gehalveerde vlag ontbreekt wonderlijk genoeg één ster. Zoals bekend stellen de sterren op die vlag alle zes Antilliaanse eilanden voor.....

Rollen zijn omgekeerd

VOOR DE EERSTE maal sedert de autonomie van de Nederlandse Antillen in 1954 een feit werd, is er een centrale regering tot stand gekomen waarin het eiland Aruba niet vertegenwoordigd is. Toch is het uitgerekend dat eerste "Aruba-loze kabinet" dat in een urgentie-programma van maximaal zes maanden de verwezenlijking van het Arubaanse onafhankelijkheidsstreven tot hoogste prioriteit heeft gemaakt. Dat is meer dan welke andere Arubaanse politieke partij — inclusief de MEP — bij de formatie van een centrale Antilliaanse regering ooit heeft kunnen bewerkstelligen.

Het gereconstrueerde kabinet-Martina, voortgekomen uit politiek beraad in het Fort Amsterdam sedert de terugtrekking van de MEP uit de coalitie, heeft met zijn beslissing en **aanpak de MEP van Betico Croes de wind uit de politieke** zeilen genomen. Die partij kan zich niet meer zoals in 1975 nog opwerpen als het slachtoffer van de politieke overheersing door Curaçao: ditmaal is de Arubaanse meerderheidspartij niet uit de regering gezet, maar heeft zij de regering zelf de rug toegekeerd. Daar komt nog bij dat de poort niet gesloten is voor opname alsnog van de MEP in deze centrale overheid. Er worden evenmin aanstalten gemaakt om de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie uit te stellen; daar komt de staatkundige toekomst van alle zes eilanden — niet alleen van Aruba — aan de orde.

Verder is het dreigement van Betico Croes, dat hij niet zal schuwen artikel 26 van de ERNA te hanteren om bilateraal overleg te starten met Nederland over de Arubaanse onafhankelijkheid, als los zand aan elkaar komen te hangen. Hij zal zich niet meer hoeven te bedienen van dat wetsartikel, aangezien de centrale overheid het initiatief daartoe heeft genomen door op tripartite basis (Aruba, centrale regering en Nederlandse overheid) over dat Arubaanse ideaal overleg te starten op Koninkrijksniveau.

Het is voorts ongepast dat de MEP-fractie vooruitlopend op een beslissing van de Eilandsraad geprobeerd heeft zich toch van dat wetsartikel te bedienen om bilateraal overleg met Nederland te starten. Maar zelfs dat is achterhaald want de koninkrijksregering heeft op het voorstel van de centrale overheid voor een tripartite-topoverleg al positief gereageerd.

Meer kunnen Croes en de MEP redelijkerwijs nu niet willen. Ze krijgen alles in één klap aangeboden waar ze altijd om gevraagd hebben. Het is dan ook volkomen misplaatst van Croes om nu te spreken van "verraad" van het Arubaanse volk.

Uit het feit dat nu de rollen zijn omgekeerd en alle vijf andere eilanden vertegenwoordigd zijn in de centrale regering en de **Arubaanse souvereiniteit tot eerste doel hebben gemaakt**, blijkt wel dat zij er allemaal genoeg van hebben om eigen sociaal-economische en financiele ontwikkelingen constant gestagneerd te zien door het vraagstuk-Aruba. Alle deuren en ramen zijn wagenwijd open gezet om Aruba nu niets meer in de weg te leggen bij de plannen voor haar eigen onafhankelijkheid. Het is in eerste instantie aan de meerderheidspartij MEP om de jarenlang gedane verkiezingsbeloften in die richting, ditmaal met volledige goedkeuring van de regering in Willemstad om te zetten in daden. Een hindernis die het misschien nog aantreft op haar weg, is Den Haag. Maar daarna zal het geheel zelf moeten zien hoe de consequenties van haar verstrekkende stap te dragen.

Er is maar één weg terug op deze route en dat is als de meerderheid van de Arubaanse bevolking alsnog bij plebisciet of verkiezingen besluit af te zien van een verbreking van de eeuwenoude staatkundige banden met de overige eilanden. In het andere geval is gisteren het startsein gegeven voor de desintegratie van de Nederlandse Antillen.

[...]APR[...]

[De]ze week:

[...]te Zuidafrikaanse [...]ijdmacht in Angola

[...]allers houden [...]steden bezet

[...]A – Angola heeft gisteren [...] dat een Zuidafri[...] troepenmacht van meer [...] 11.000 man gesteund door [...] en andere pantservoertuigen [...] steden in de zuidelijke [...] Kunene bezet houdt. [...] meldden officiële Ango[...] bronnen in Lissabon dat [...] Zuidafrikaanse troepen aan [...] nieuwe opmars waren be[...] in de dunbevolkte pro[...] Kuando Kubango, die [...] Namibië grenst. Minister [...] van Buitenlandse Zaken [...] Zuid-Afrika zei voorts dat [...] Sovjet-troepenmacht in An[...] vrijwel net zo groot is als [...] Afghanistan.

[...] een verklaring van het [...] ministerie van Defen[...] heeft een gemotoriseerde [...] van Zuid-Afrika de ste[...] Ngiva, Monoua, Xangongo, [...], en Cuamoto in Ku[...] bezet. Volgens ANGOP, [...] de verklaring citeerde, be[...] de invasiemacht over [...] pontanks, pantserwagens [...] kanonen van 140 en 150 mm. Het Angolese persbureau maakte geen melding van een Zuidafrikaanse opmars in de provincie Kuando Kubango, zoals uit Lissabon was vernomen.

De Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Roelof „Pik" Botha, zei gisteren in een tv-interview dat de betrokkenheid van de Sovjet-Unie in Angola het niveau bereikt van haar rol in Afghanistan. Het feit dat er Russische soldaten meevechten bewijst volgens hem dat zij met de Namibische bevrijdingsbeweging SWAPO meevechten. Zuid-Afrika meldde eerder deze week een Russische officier te hebben gevangen en twee luitenants-kolonel te hebben omgebracht bij de aanvallen in Angola.

Een woordvoerder van het Zuidafrikaanse leger wees gisteren een bericht uit westerse kringen van de hand dat onder de gedode Russische militairen twee vrouwen waren. Hij verklaarde niet op de hoogte" te zijn van het ombrengen van vrouwen. In goed ingelichte westerse kringen in Johannesburg werd vernomen dat sinds de Zuidafrikaanse inval in Angola vier Russische militairen zijn omgebracht.

De verliezen aan de Zuidafrikaanse kant bedragen volgens officiële cijfers uit Johannesburg twaalf man, onder wie twee zwarte soldaten uit Namibië. Het Angolese leger en de SWAPO verloren naar schatting 400 tot 500 man. Volgens de Zuidafrikaanse legerleiding is de Zuidafrikaanse operatie in Angola „vrijwel beëindigd" en is de terugtrekking van de troepenmacht „praktisch" voltooid.

[Ni]euwe president [...] Bolivia

[L]A PAZ – De militaire junta [...] Bolivia heeft de [...] bevelhebber van het leger, [...] Celso Torrelio Villa, [...] tot nieuw staatshoofd [...]. In La Paz is meegedeeld, dat hij nog vandaag [...] beëdigd. Aan de [...] ging anderhalve dag [...] onderhandelen vooraf tussen de [...] van de drie onderdelen [...] de strijdkrachten. Ex[...] president Garcia Meza, die een [...] geleden aan de macht [...] nadat hij burger[...] presidente Lidia Gueiler had [...], zag zich vorige maand [...] een militaire opstand [...] gedwongen, af te treden. In zijn [...] kwam er een collectief [...] leiderschap, waarvan de bevel[...] hebbers van land- en lucht[...] macht en marine deel uit[...] maakten.

[...] opstandige generaals, [...] de opstand leidden in de [...] provincieënsstad Santa Cruz, [...] dat de leiding van de [...] strijdkrachten een nieuwe [...] president zou kiezen. Sinds [...] Bolivia in 1825 onafhankelijk [...] van Spanje, hebben zich in [...] land ongeveer 200 staats[...] grepen voorgedaan.

Franse ambassadeur in Libanon vermoord

BEIROET – De Franse ambassadeur in Libanon is vrijdagmiddag bij een aanslag ernstig gewond en later aan de verwondingen overleden. Toen hij op weg was van de kanselarij naar zijn ambtswoning, hielden enkele gewapende mannen zijn auto aan en openden het vuur.

De ambassadeur, de 59-jarige Louis Delamare, werd door verscheidene kogels getroffen. Volgens het radiostation van de Libanese Falangistische partij, De Stem van Libanon, trof een der kogels de diplomaat in het hoofd. Delamare was sinds twee jaar in Beiroet gedetacheerd.

Damascus meldt grote veldslag tegen Iran

Hevigste gevechten sinds begin oorlog

BEIROET – Irak heeft gisteren bekendgemaakt meer dan vijfduizend Iraniers gedood te hebben en de laatste drie dagen een groot Iraans offensief te hebben afgeslagen. De gevechten zouden de hevigste zijn geweest sinds de oorlog een jaar geleden begon. Het Iraakse militaire opperbevel zei dat de aanval op 1 september in het Susangerd-gebied in de Iraanse olieprovincie Choezestan was begonnen.

De dag daarop kwam in de noordelijke sector van het slagveld, in de omgeving van de Westiraanse stad Sar-E-Pol-E-Zahab een tweede aanvalsstoot, aldus het communiqué van het opperbevel.

Beide aanvallen zijn afgeslagen met zware verliezen voor de Iraniers. Bij de gevechten zijn 109 Irakezen gesneuveld.

Bij Sar-E-Pol-E-Zahab zijn meer dan drieduizend Iraniers gedood en 35 tanks vernietigd; in de zuidelijke sector zijn tweeduizend Iraniers gedood en 101 tanks en legervoertuigen uitgeschakeld, aldus het officiele Iraakse persbureau INA.

De juistheid van deze cijfers kan op geen enkele manier worden nagegaan. Iran heeft gezegd dat het twee dagen geleden een bliksemoffensief was begonnen in het Susangerdgebied om de grensstad Bostan te heroveren.

Een Iraans legercommuniqué zei gisteren dat 200 Irakezen zijn gedood, twaalf tanks vernietigd en vier legervoertuigen zijn uitgeschakeld in twee dagen van gevechten in de provincie Choezestan.

Bij Sar-E-Pol-E-Zahab was enige terreinwinst geboekt. In de laatste 24 uren van gevechten zijn 23 Iraniers omgekomen, aldus het communiqué.

"Nationaal front" in maak op Aruba

ORANJESTAD — Alle tekenen wijzen er op, dat de bestaande Arubaanse politieke partijen op weg zijn naar het vormen van wat genoemd wordt "een nationaal front". Dit zal zich gaan manifesteren in de staten, waar de acht Arubaanse statenleden als één front willen gaan optreden. Zo verklaarde AVP-leider mr Henny Eman, dat het nú geen tijd is voor Arubaanse politici om elkaar in de haren te vliegen. Hij herinnerde eraan, dat hij twee jaar geleden al had gepleit voor een dergelijk nationaal front.

Weddenschap

METZ – Een inwoner van Metz in Lotharingen is bij het eten van een biefstuk gestikt. Naar bekend werd, had hij gewed, het stuk vlees in één hap te kunnen opeten.

Geen adviseurs van Cuba in El Salvador

HAVANA – Cuba heeft gisteren officieel de aanwezigheid ontkend van Cubaanse adviseurs in El Salvador. In een door het officiële orgaan, Granma, gepubliceerde communiqué verklaart de regering in Havana „categorisch", dat er noch in het verleden noch nu enige militaire of burgerlijke adviseur de guerrillabeweging in El Salvador heeft bijgestaan. Ook noemt de Cubaanse regering het „voor honderd procent een leugen", als zouden voor het Cubaanse leger bestemde Russische wapens worden doorgeleverd aan het verzet in El Salvador.

De Cubaanse regering reageerde met de verklaring op beschuldigingen van Amerikaanse zijde, met name minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig.

Amerika juicht protest toe inzake El Salvador

WASHINGTON — De Verenigde Staten zijn "zeer tevreden" met de veroordeling die woensdag negen Latijnsamerikaanse landen hebben uitgesproken tegen de Frans-Mexicaanse erkenning van het linkse verzet in El Salvador. De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Dean Fischer, liet gisteren weten dat de VS er erg tevreden over waren dat een flink aantal landen dat rechtstreeks bij de toestand in El Salvador is betrokken, een dergelijk initiatief had genomen.

Fischer zei dat de VS niet de letterlijke tekst van de verklaring hadden. Het stuk schijnt echter overeen te komen met ons eigen voorstel, aldus Fischer. De VS steunen het recht van zelfbeschikking voor El Salvador en vertrouwen daarbij op de moed van de regering (van het land) om de interne verdeeldheid op te lossen.

De afwijzende verklaring van de negen landen (Venezuela, Colombia, Argentinie, de Dominicaanse Republiek, Guatemala, Honduras, Chili, Paraguay en Bolivia) kreeg gisteren de steun van Ecuador, Peru en Costa Rica. De Salvadoriaanse minister van Buitenlandse Zaken, Fidel Chavez Mena, deelde namelijk mee dat de drie landen een boodschap met een soortgelijke inhoud aan de Salvadoriaanse regering hebben gestuurd.

Mena liet weten dat zijn regering maatregelen overweegt. Of die verbreking van de banden met Mexico en Frankrijk inhouden, weigerde hij te zeggen. Hij zei verder van mening te zijn dat de Amerikaanse militaire steun aan zijn land geen inmenging betekent in de binnenlandse aangelegenheden van El Salvador. De minister maakte de opmerkingen op een persconferentie aan het einde van een driedaags officieel bezoek aan Venezuela. Venezuela was een van de initiatiefnemers tot de verklaring van woensdag.

De Spaanse socialistische partij (PSOE) vindt dat de Spaanse regering zich dient aan te sluiten bij het initiatief van Mexico en Frankrijk en het linkse verzet in El Salvador erkennen. De PSOE diende daartoe gisteren een motie met een dergelijke strekking in het parlement.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen vanaf 5 sept. 1981 van 08.00 uur t/m 7 sept. 1981 om 06.00 uur: dokter W.Lutchman, spreekkamer Montagne, tel.: 674880; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 674821.

4 sept. 1981 van 18.00 uur t/m 7 sept. 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter M.Swart, spreekkamer V. Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 82367.
Derde distrikt Banda Abao: dokter R.Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spreekkamer: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 641790.

★★★

WIT GELE KRUIS(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Perret-Gentil, tel.: 70096; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
5 sept.: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
6 sept.: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Action Teakwondo* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *Naked came the stranger* (*part 1*) (suspense, Engels, boven 18 jaar fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The perfect lady* (love story, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Muñecas de medianoche* (suspense, Spaans, boven 18 jaar. fl.5,-); 24.00 uur *The lady in red* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Soto.

★★★

TELECURACAO: 17.00 little house on the prairie; 17.52 club telepret; 18.10 Aghusa; 18.25 telenovela; Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 public relations; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws: 20.30 Harper valley; 21.00 Hillstreet; 22.00 show di Job; 23.00 sluiting.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23241; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

★★★

DIVERSEN
EMMAKERK (t.g.v. 50-jarig bestaan): 21.00 uur dansfeest-Club Suvek (Santa Rosa) (toegang fl. 10,-).

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
tot nader order gesloten voor publiek.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.
TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur

Radio-museum RNWO n afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Onderzoekcommissie voor LTS-situatie

Onderwijs-motie PDB door raad afgewezen

KRALENDIJK — Tijdens de eilandsraadsvergadering van woensdag die aangevraagd was door de vier leden van de Partido Democratico Boneriano (PDB) diende de oppositiepartij ook een motie in daarbij overwegende dat het onderwijs een verworven recht is voor elke medeburger, waarbij de overheid garant dient te staan voor een gezonde geestelijke ontwikkeling van de bevolking. Nu de situatie in het onderwijs reden is tot diepe bezorgdheid en er op zeer korte termijn een complete herstructurering dient plaats te hebben, zowel met betrekking tot de verhouding van schoolbestuur en overheid en tevens ten aanzien van de machtspositie die het schoolbestuur in deze inneemt, stelt de PDB voor om op korte termijn een overlegorgaan in het leven te roepen, waarin vertegenwoordigers van de afdeling Onderwijs, het eilandgebied, inspectie, schoolbestuur en vakbond zitting dienen te hebben onder voorzitterschap van de gedeputeerde van Onderwijs, met assistentie van enige technische adviseurs om zodoende op korte termijn te bewerkstelligen dat er op een verantwoorde wijze les gegeven kan worden aan de Lagere technische school (LTS).

De motie van de PDB zegt verder dit binnen twee weken te realiseren terwijl tot slot het Bestuurscollege verzocht wordt, om deskundigen van onderwijs en inspectie een diepgaand onderzoek te laten verrichten naar het functioneren en het beleid van de schoolbesturen met name het schoolbestuur, SGB en het katholiek Schoolbestuur.

De motie van de PDB werd niet aangenomen omdat het BC reeds met de minister van Onderwijs overeengekomen was, dat de minister een onderzoekscommissie zou instellen naar de problemen die zich hebben voorgedaan op de LTS.

Sport Bonaire-Venezuela

KRALENDIJK — In verband met het feit dat Bonaire 482 jaar geleden ontdekt werd, zal op 5 en 6 september een sportweekeinde worden georganiseerd, waaraan niet alleen Bonaireaanse ploegen zullen deelnemen, maar waarvoor ook een groep sportlieden uit Caracas aanwezig zullen zijn. Aangezien het hier een groot aantal Venezolaanse kinderen betreft, zal het bestuur pogingen doen om deze jongelui onder te brengen in gastgezinnen tijdens hun verblijf op het eiland. Vrijdagavond komen de Venezolanen aan, terwijl zondagavond de vertrekdatum is. Het programma wordt uitgevoerd op zaterdag van 9.00 tot 13.00 uur en betreft twee basebalwedstrijden en een softbalwedstrijd tussen Veteranos di Bonaire en Scmapi for di Aruba. Er wordt gespeeld om de Flamingo Paradise cup. Zondag zijn er weer drie wedstrijden, terwijl het sportieve gebeuren wordt afgerond met een voetbalwedstrijd tussen Vitesse en Compostela uit Caracas. Deze wedstrijd zal om vier uur in de middag aanvangen.

Wekelijkse charters vanuit New York

WILLEMSTAD — Met ingang van 12 december begint United Airlines wekelijks chartervluchten uit te voeren vanuit New York op Curacao. Zo laat Toeristenbureau directeur Eitel Hernandez vanuit New York weten. Het contract werd onlangs getekend door Arthur Frommer van het gelijknamige hotel concern met genoemde luchtvaartmaatschappij. De vluchten worden uitgevoerd met 747 jets met 413 zitplaatsen. Uit het bericht blijkt dat onlangs Toerismegedeputeerde Agustin Diaz in New York besprekingen voerden over deze materie met de heer Frommer, die voorheen het gelijknamige hotel op Curacao exploiteerde. De heer Frommer kreeg een aandenken voor zijn inzet voor de bevordering van het toerisme naar Curacao. Voor dit project heeft ook de heer Hernandez zich erg ingezet. De ondertekening van het contract werd bijgewoond door Frank Maynard directeur van het Frommer hotel.

Heer Bommel maakt volledig



0947 — Doctorandus Zielknijper legde uit dat heer Bommel per ongeluk op de muur geslagen had om zijn hardheid te tonen, en de burgemeester knikte begrijpend.
„Het is allemaal een misverstand", sprak de magistraat. „De heer Bommel is hier gebracht, omdat de politie op een dwaalspoor is geraakt. Hij heeft namelijk een uitvinding gedaan, waarvan niemand het fijne weet. Volgens de professor is er een vreemde plant tussen de stenen bij die fabriek gevonden. Daar zit het geheim in, zegt de professor. Ja, de heer Bommel heeft een grote daad verricht en we zijn hem veel dank verschuldigd."
„Dank verschuldigd?" herhaalde de zielkundige. „Maar eh... Maar de patiënt vertoont alle verschijnselen van een gespleten persoonlijkheid!"
De burgemeester wierp een blik op heer Ollie, en glimlachte d... nemend.
„Dat soort verschijnselen vertoont iedereen wel eens", zei hij. „De ene dag heeft men bijvoorbeeld maagpijn door een bedorven waterhuishouding, en de volgende dag is het weer over. Ik zal de raad voorstellen om het standbeeld van Bommel aan te nemen, zodat we het op het plein kunnen zetten."
Heer Ollie vergat een ogenblik zijn getroffen hand en keek o...
„Dat kan niet meer", sprak hij met bevende stem. „Het beeld ... vergruizeld. Door ijzeren vuist, die nu weer vlees om het ge... heeft. En het vlees is erg gevoelig."



KRALENDIJK — Een grote rookontwikkeling ontstond bij de poging van de brandweer om de brand in het hoogspanningshuisje snel meester te worden.

Na de brand werd onmiddellijk begonnen met de herstelwerkzaamheden, maar donderdagavond was nog een flink deel van Kralendijk zonder stroom.

Franklin Crestian fel over schoolbesturen

KRALENDIJK — Tijdens de eilandsraadsvergadering woensdagmorgen voerde de fractieleider van de Partido Democratico Boneriano (PDB) Franklin Crestian als eerste het woord, waarbij hij nogal fel van leer trok tegen de schoolbesturen, die hij verantwoordelijk stelde voor de vele problemen die zich in het Bonaireaanse onderwijs, maar vooral in de afdeling Lager technisch onderwijs (LTS) voordoen.

Het was volgens de heer Crestian voor een economisch niet te sterk eiland zeer moeilijk om de kosten voor het onderwijs op te brengen. Toch verdwijnt 25 procent van de eilandelijke begroting naar het onderwijs, aldus Crestian die daaraan toevoegde dat dit niet wegnam dat er veel problemen in het onderwijs geconstateerd zijn. Vooral het wegsturen van leerlingen van de LTS betreurde Crestian en hij kenschetste het vertrek van de LTS uit het oude gebouw naar het nieuwe gebouw dat kennelijk niet klaar bleek te zijn, als belachelijk.

Het was voor raadslid Crestian vreemd, dat de voorzitter van het schoolbestuur van de SGB heeft gezegd, dat deze eigenlijk geen tijd had om die positie in te nemen, maar toch aanbleef als voorzitter, bovendien aldus Crestian was de heer Booi een actief politicus en als zodanig behoorde Ramoncito Booi niet als voorzitter van de SGB te fungeren. Franklin Crestian was de mening toe gedaan, dat alle moeilijkheden die nu te voorschijn komen in het onderwijs, reeds hun bakermat vonden uit de tijd, dat niet-gekwalificeerde mensen de dienst uitmaakten op de afdeling Onderwijs van het eilandgebied.

Tot slot merkte fractievoorzitter Crestian ook op, dat hij evenmin gelukkig was met de situatie in het Katholiek-schoolbestuur, waarvan de voorzitter nog steeds buiten het eiland woont, terwijl ook de inspectie op het onderwijs zetelt op Curacao. Crestian bleek de mening toegedaan, dat dit soort zaken een achterstand gaf in het Bonaireaanse onderwijs. In de toespraken over het onderwijs gedurende de lange zitting van de eilandsraad was verder betrekkelijk weinig nieuws te vernemen.

Transformator-huisje afgebrand

KRALENDIJK — Donderdagmiddag om even voor vier uur brak in het hoogspanningstransformatorhuisje op het Kerkplein te Kralendijk een felle brand uit. De brandweer van de luchthaven was spoedig ter plaatse om de brand allereerst met droogschuim en in latere instantie met de hoge drukspuit te bestrijden. De brandweer kon echter niet voorkomen, dat het huisje geheel uitbrandde. Vermoedelijk is de brand ontstaan door kortsluiting, maar daarover was nog geen zekerheid. Later in de middag trachtte het WEB de schade te herstellen, zodat het wegvallen van de stroomvoorziening in Kralendijk spoedig opgeheven zou kunnen worden.

Zakenvaria

IN HET JAAR 1981 zullen diverse maatschappijen, die vertegenwoordigd worden door de Handelmij Kralendijk gedenken dat zij vele jaren in het belang van de bevolking werkzaam zijn. Eén van de eerste maatschappijen is Shell Nederland NV die op 15 september reeds vijftig jaar geleden door de Handelmij naar Bonaire werd gebracht. Ter gelegenheid daarvan zullen de vertegenwoordigers José Marchena en Steve Gustowski aan diverse genodigden een diner aanbieden in de bovenzaal van China Garden.

Activiteiten Toeristenbureau in New York

WILLEMSTAD — De propaganda film Island of the Giants over Curacao is ook in New York vertoond op initiatief van het Curacaose toeristenbureau in genoemde stad. De voorstelling werd onder meer bijgewoond door vertegenwoordigers van Luchtvaartmaatschappijen.

In New York werd ook door Value vacations het programma gepresenteerd van een vakantie tegen 441 dollar voor zeven dagen, inclusief de vervoerskosten op Curacao. In verband daarmee werd een seminar gehouden waarin gewezen werd op de verschillende faciliteiten welke Curacao en de vier medewerking verlenende hotels bieden. Zo werd meegedeeld door TMPR, het public relations bedrijf dat de belangen van Curacao in de VS behartigt.

Remetido

Tambu di ayó

Bai bo ke bai? Bai awó!
Ata kaminda grandi pabo.
Bai bo ke bai? Bai awó!
No tin nada pa strobabo.

N' ta bo mes a hisa man
ranka rend'i porta kibra?
Ta pakí bo ta para 'wo
ta yora kon ta hasi bai?

Bai bo ke bai? Bai antó!
Ata kaminda limpi pabo
ku bon bientu den bo lomba.
Bo n' kier a bai?
Wel bai! Ayóóóóó!

OPI
(4-9-'81)

Klachtencommissie voo[r] Bijstand medische koste[n]

WILLEMSTAD — Met eilandsbesluit van 2 juni (AB 6) wordt uitvoering gegegeven aan de eilandsverordening Bijstand kosten medische hulp, waar deze spreekt over een commissie welke klachten moet bekijken en besissingen daaromtrent moet nemen.

Het voorzitterschap van deze commissie berust bij de jurist daarin. Bij afwezigheid, belet of ontstentenis van de leden van deze commissie worden zij vervangen door het Bestuurscollege benoemde plaatsvervangers, die aan dezelfde eisen van benoembaarheid moeten voldoen als degene die zij vervangen. Het BC benoemt ook de secretaris van deze commissie.

Benoembaar voor de commissie is men als men een in het eilandgebied Curacao wonende Nederlander is en men dertig jaar of ouder is. Niet-benoembaar zijn de algemeen maatschappelijke werk(st)ers, die werkzaam zijn bij de dienst Sociale zaken en de juristen, werkzaam op de afdeling Algemene en Juridische zaken van het Centraal bestuurskantoor. De leden en hun plaatsvervangers worden benoemd voor twee jaar. Le... plaatsvervangers en secretaris krijgen een door BC te bepalen vergoeding uitgebracht advies, waaraan hebben meegewerkt.

Zo gauw een bezwaarsch... binnenkomt doet het BC toekomen aan de secretaris, de datum van de dag van ... vangst aantekent en het doet toekomen aan de vo... zitter. De secretaris hecht ... de klacht het betrokken so... rapport enz. Op daar... strekkend verzoek moet ... hoofd van Sociale zaken bi... een week de gewenste ... scheiden aan de secret... toesturen. De belanghebbe... en het hoofd van Sociale z... moeten behoorlijk wor... opgeroepen om hen te ho... Ook kan de commissie, als ... dat nodig acht bij der... informatie inwinnen. ... commissie brengt zijn advies ... en dit moet een duidel... conclusie inhouden. De le... van de commissie die van d... zaak hebben kennis genomen... de secretaris ondertekenen ... advies en de secretaris s... dit meteen naar het BC d... Van de bezwaarschriften w... aantekening gehouden.

Veel toeristen-trips in het komende seizoen

WILLEMSTAD — Voor het komende toerisme seizoen 1981-82 bestaat, wat de georganiseerde trips, meer belangstelling dan ooit in de VS. Zo meldt het public relationsbureau TMPR dat voor Curacao in Noord Amerika werkzaam is. Het Toeristenbureau van Curacao in New York blijft zijn pogingen voortzetten om de animo voor een reis naar Curacao te doen toenemen. In de voorbije periode werden 450 reisagenten vertrouwd gemaakt met de Curacaose markt tijdens speciaal voor hen georganiseerde trips met medewerking van luchtvaartmaatschappijen en andere instellingen. Voor volgend jaar verwacht men zes honderd reisagenten. Er werden ook al 28 seminars georganiseerd voor reisagenten. De nieuwe propaganda film over Curacao werd daarbij vertoond.

Verschillende reisbureaus hebben aparte paketten samengesteld voor een bezoek aan Curacao in het nieuwe seizoen. Zo gaat Travalot in Boston van 21 december tot 26 april wekelijks een char... vlucht met zijn maatschappij Elan uitvoeren op Curacao en met een DC 8-toestel, aldus ... ontvangen persbericht.

SAD tv over sociaal project

WILLEMSTAD — In het tv-programma van de Schooladviesdienst (SAD) van zaterdagavond kwart voor acht wordt aandacht besteed aan een project waarin Arbeidszorg en SAD samen werken. Doel daarvan was leerlingen van de Sociale werkplaatsen die daartoe in staat waren, de kans te geven verantwoordelijkheden in de particuliere sector op te nemen. Zoals bekend zijn er twee sociale werkplaatsen welke als doel hebben om de betrokkenen te leren wennen aan het arbeidsproces. De meeste jongelui die in deze sociale werkplaatsen komen zijn afkomstig van scholen voor zeer moeilijk lerende kinderen. Van de doorstroming van deze jongelui als zij eenmaal een vak hadden geleerd naar het particuliere bedrijfsleven kwam niet zoveel terecht met als gevolg dat de sociale werkplaatsen vol raakten en geen nieuwe pupillen konden opnemen. Vandaar het project van Arbeidszorg en SAD. Hierover gaat ook het SAD-tv-programma.

Don Martina en B... Croes bij Radio Ho[yer]

WILLEMSTAD — ... Morgenochtend zal ir D... Martina gast zijn op Hoyer 1 ... Hoyer 2. Anneke van Ar... ontvangt de heer Martina ... haar programma "Wat zegt ... ervan" dat deze week om h... zal beginnen, en uiteraard ... gaan over de gebeurtenis... deze week. Meteen aansluit... op het gesprek met de minister-president zal radio-Hoyer 2 ... interview uitzenden dat An... van Arkel exclusief voor radio Hoyer heeft gemaakt op Aruba met MEP-leider Betico Croes. Dit gebeurt allemaal in Zater... dagmorgen, goede morgen, ... Radio Hoyer 2, op de 200 meter.

In het programma Bon di... Korsow, ontvangt presentatrice Bernadette Halabi om kwart over 9 Don Martina. Het is een ... goed gebruik bij ... Papiamentstalige Zater... dagmorgen-programma, ... luisteraars vragen stellen ... het telefoonnummer 611673.

Bon dia Korsow start mor... gen op Radio Hoyer I om kwart over 9. Bodjin, vaste gast in het programma, is ook zaterdag weer present om koffie te schenken voor Don Martina.

Archeoloog voor Aruba

WILLEMSTAD — Door ... tussenkomst van de Antilliaanse regering heeft de Sticusa op verzoek van het Arubaanse Bestuurscollege ... kunnen bereiken, dat archeoloog drs E.H.J. Boerstra voor een jaar ter beschikking wordt gesteld van Aruba. Hij zal zich bezig houden met de restauratie, inventarisatie en catalogisering van vooral door hem zelf bijeen-gebrachte archeologische vondsten alsmede met het inrichten van een permanente archeologische expositie. Zo blijkt uit een bericht in het Sticusa-journaal.

N HAAG ACCOORD MET TRI-PARTITE OVERLEG

Waarschuwing naar Den Haag:

egering eist gelijke echten alle eilanden

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft tief gereageerd op het voorstel van de Antilliaanse ring om op tri-partite basis overleg te starten over Arubaanse onafhankelijkheid. Vooruitlopend daarop ft Nederland in antwoord op een voorzichtige peiling verstaan gekregen dat ingeval besloten wordt om rte staatsrechtelijke banden aan te gaan met Aruba, andere eilanden gelijke rechten zullen opeisen. Daare is het vraagstuk-Aruba in de schoot van Den Haag orpen.

koninkrijks-regering heeft en onmiddellijk beraadd over het voorstel van het construeerde" kabinettina om op korte termijn politiek topoverleg te doen men, waaraan deelnemen centrale regering (waarin genwoordigd vijf eilan- de Nederlandse regering t resterende eiland Aruba. dat topoverleg wordt geen over verwezenlijking de Arubaanse wensen voor ke onafhankelijkheid.

CHTSKRACHT

t is een van de afspraken zijn gemaakt tussen de tie-genoten UPB, MAN en met steun van de DP-Bowinden in de Staten om het et-Martina weer een meerheidssteun in het parlement verschaffen. Los hiervan kan Ronde Tafel Conferentie gaan waar gesproken wordt de staatkundige toekomst de zes Antilliaanse eilanden niet van Aruba alleen. Volgens verkregen informatie acht gevolmachtigde minister Ronnie Casseres de mogelijkheid echter niet uitgesloten dat de RTC onder de huidige omstandigheden wordt uitgesteld tot na oktober zelfs.

De Arubaanse meerderheidspartij MEP heeft ook een verzoek gericht aan alle vooraanstaande politici in Nederland om op grond van artikel 26 van de ERNA bilateraal overleg te starten tussen Nederland en Aruba over de Arubaanse onafhankelijkheid. Dat artikel kan echter niet door één partij in de Eilandsraad worden gehanteerd, maar geeft de Eilandsraad als geheel de mogelijkheid om via dat kanaal zelf haar belangen bij "de Koning, de Staten-Generaal, de gouverneur en de Staten" te behartigen. Dat impliceert gelijk dat het MEP-verzoek geen enkele rechtskracht bezit. Formeel mag dat verzoek niet eens serieus in behandeling worden genomen in Den Haag, tenzij alsnog de Eilandsraad van Aruba ermee akkoord gaat. Maar zelfs dat heeft niet meer nu Nederland al heeft ingestemd met een tripartite overleg.

BEVOORDELEN

Nederland heeft al voorzichtig laten informeren hoe in het bijzonder Curaçao zal reageren als Nederland er tijdens het overleg op drie-partijen-basis toe over gaat om staatsrechtelijke banden met Aruba afzonderlijk aan te gaan. Dat is namelijk de wens van Aruba zoals geuit tot nu toe (dus geen onafhankelijkheid! - RED.). Nederland heeft er zelf kennelijk tot nog toe ook niet onwelwillend tegenover gestaan. Wat daar de motieven voor zijn, blijft nog wat duister.

Maar er is al een boodschap terug vanuit Willemstad naar Den Haag dat in geval Nederland erop kan rekenen dat niet alleen Curaçao, maar ook alle andere eilanden dezelfde rechten zullen opeisen. Dat zou kunnen betekenen dat Nederland straks te maken kan krijgen met staatsrechtelijke banden met zes eilanden afzonderlijk. Gesteld is dat Nederland onder geen beding Aruba mag gaan bevoordelen ten opzichte van de andere eilanden.

Politieke waarnemers op Curaçao vinden dat op die manier ook minister Fons van der Stee de rekening krijgt gepresenteerd van zijn optreden die vooral door de Curaçaose politici meer dan eens als "pro-Aruba" is bestempeld. Van der Stee zou de vrees hebben gehad grote problemen te krijgen met Aruba. Laatstelijk heeft hij Aruba in de kaart gespeeld door voor te stellen de tweede en beslissende zitting van de RTC te verhuizen van St Maarten naar Den Haag, wetende dat de Curaçaose delegatie, in meerderheid althans, daar niet mee akkoord zou gaan, maar wetende ook dat Betico Croes een uitstel van de RTC niet duldde.

OVERDRACHT

Diezelfde waarnemers hebben laten doorschemeren dat het goed is dat er op dit moment geen verkiezingen worden gehouden. Behalve dat dat geen oplossing biedt voor de staatkundige problemen, die nu spelen en de discussies rondom het olie-protocol, bestaat de vrees dat anders de volkeren van Aruba en Curaçao in een verkiezingscampagne tegen elkaar worden opgezet. Gevreesd wordt dat afgaande op de algemene reacties het politieke vraagstuk in de campagne op Curaçao zou zijn geworden om Aruba uit het Antilliaanse verband te schoppen. Dat zou gegrond zijn op sentimenten, waarop de partij-politiek (van alle partijen, zonder uitzondering - RED) direct zou inspelen. Dat werd geen gezonde basis geacht voor een verkiezingscampagne.

Vanmorgen kwamen de demissionaire MEP-ministers ing Roland Laclé, mr Hendrik Croes, mr John van der Kuyp en ing Chenco Yarzagaray in het Fort Amsterdam aan. Naar mr Croes verklaarde aan de Amigoe is het doel van bezoek niet om een lijmpoging te doen, alswel om een ordelijke overdracht van de ministerstaken te garanderen. De MEP gaat ervan uit dat die zaken niet mogen komen te lijden onder de huidige politieke ontwikkelingen. Ze werden vanochtend door minister-president Don Martina vlak vóór de vergadering van de ministerraad ontvangen.



WILLEMSTAD — Het kabinet-Martina heeft stand gehouden nadat een reconstructie-plan, dankzij medewerking van de DP-Bovenwinden, was uitgevoerd. Dat heeft Aruba volkomen verrast gezien de eerste reacties die daarvandaan kwamen (pagina 5)

Om meer details te geven over de plannen van de gewijzigde kabinet-Martina werd gistermiddag gelijk een persconferentie belegd (pag 1 en 3).

Transportkosten gestegen

Prijzen voor bakkersmeel verhoogd per 1 september

WILLEMSTAD — De meelfabriek Continental Milling heeft toestemming verkregen van het departement van Economische Zaken om de meelprijs met 80 cent te verhogen per zak van 100 libs bakkersmeel. De prijsverhoging gaat met terugwerkende kracht in per 1 september en is geldig voor vier maanden.

Zoals bekend werd enkele maanden terug toen ook de prijzen van Continental Milling gingen vallen onder de prijzencontrole van het departement, bekend gemaakt dat de Continental Milling-prijzen, evenals de broodprijzen, periodiek zouden worden bekeken door het departement. Die afspraak was gemaakt omdat de bakkerijhouders hadden geklaagd dat de prijsaanpassingen te laat doorkwamen en dat de bakkerijen daardoor moeilijkheden ondervonden.

Bovendien werd er geprotesteerd tegen het feit dat de meelfabriek Continental Milling vrijwel elke maand haar prijzen verhoogde zich baserend op prijsverhogingen in het buitenland.

De fabriek moet nu echter eerst om toestemming verzoeken alvorens de meelprijzen te verhogen.

Het eerste verzoek werd onlangs gedaan, waarbij bleek dat de meelprijs in het buitenland lichtelijk waren gedaald maar dat daarentegen de transportkosten drastisch waren gestegen in juni.

De fabriek moest echter wachten met een prijsaanpassing tot eind augustus, toen de eerste prijsrevisie volgens de gemaakte afspraken, zou kunnen worden doorgevoerd.

Nu is het departement EZ na een onderzoek accoord gegaan met een verhoging van 80 cent, ongeveer 2.1 procent, per zak van 100 libs. Daardoor ligt de prijs van het bakkersmeel type Antilliana op 37,54 per zak van 100 libs, terwijl voor het type Caribe en het type Whole Wheat vanaf 1 september 37,04 worden moet betaald door de bakker. Voor Aruba en Bonaire gelden dezelfde prijzen.

Het is niet bekend of op grond van die prijsstijging ook de broodprijzen voor de consument zullen worden verhoogd. Wel is bij de laatste prijsverhoging aan de lokale bakkers toegezegd dat er periodiek een onderzoek zal plaatshebben door het departement Economische Zaken en indien nodig een lichte aanpassing van de broodprijzen.

Advies uitgebracht aan de regering:

Premier bevoegd tot tekenen contracten over olie-exploratie

WILLEMSTAD — De minister-president is de aangewezen persoon om de handtekening te zetten onder contracten voor olie-exploratie en -exploitatie namens de centrale regering. Dat staat te lezen in een advies dat door minister-president Don Martina was opgevraagd na de bewering van minister mr Hendrik Croes (in de Amigoe van gisteren) dat die handtekening van de premier "op gespannen voet" zou staan met artikel 44 van het Statuut.

In het verleden heeft de toenmalige premier Juancho Evertsz namens de centrale regering zijn handtekening gezet onder contracten voor de Sababank Resources. Onder het huidige kabinet heeft premier Don Martina zijn handtekening gezet onder een nieuw contract van Sababank met City Service voor proefboringen in de wateren rond Saba. Het is de bedoeling dat de premier deze maand nog zijn handtekening zet onder een soortgelijk contract met British Petroleum voor proefboringen rond Curacao.

Gezien de vraagtekens die collega-minister Croes heeft gezet bij de rechtsgeldigheid van deze handtekening omdat de bevoegdheid daartoe volgens artikel 44 van het Statuut aan de gouverneur toekomt, is er advies over opgevraagd. Croes beweerde ook dat die tekeningsbevoegdheid nimmer is overgeheveld van gouverneur naar minister-president. Hij vond het niet steekhoudend om te stellen dat met "de gouverneur" de constitutionele gouverneur te bedoelen is, wat de regering betekent.

Een advies dat op dit punt is uitgebracht aan de Antilliaanse overheid stelt: " Wanneer een onderwerp de hoofdlijnen van het regeringsbeleid raakt, zal dit staatsrechtelijk gezien naar buiten kunnen blijken door medeondertekening door de minister-president en door aanwijzing van de minister-president als degene die het kabinet vertegenwoordigt. Ook is het mogelijk dat in plaats van de minister-president alle ministers tekenen, maar dit lijkt mij in de onderhavige zaak te omslachtig".

Het advies zegt dat er zeker wat voor te zeggen valt om in belangrijke zaken als olie-exploratie en -exploitatie de hele ministerraad te laten tekenen om de collectieve verantwoordelijkheid te benadrukken. Maar het wuift wel het argument weg dat eigenlijk de minister van Economische zaken zijn handtekening moet zetten, onder dit soort contracten, zoals kennelijk ook is beweerd van MEP-zijde (ing Chenco Yarzagaray van de MEP was in het vorige kabinet-Martina minister van Economische zaken). Het gaat hierbij echter niet om het geven van concessies, alswel over de exclusieve rechten met betrekking tot het onderzoek naar en de winning van olie die worden verstrekt aan een naamloze vennootschap waarin zowel Land als eilandgebied deelnemen. Dat maakt het nog sterker om juist minister-president namens de regering te laten optreden.

APB laakt houding in. Hendrik Croes

WILLEMSTAD — De polid NAPB heeft uit de houg die demissionair minister Hendrik Croes van Justitie ingenomen de indruk gen dat hij de salaris-herziet van het politie-personeel aangehouden.

e bond had laten weten niet r met de regering aan tafel zitten zolang de voor deze d beloofde salaris-herziean het personeel niet zou den uitgevoerd. Minister s had de voorbereidingen rvoor laten stopzetten, om de commissie-Gorsira hem laten weten dat daar "dereuze gevolgen" uit zouden tkomen.

NAPB-voorzitter Herman van dt verklaarde hedenochtend de minister twee zaken door ar haalt, terwijl ook de missie-Gorsira en de afde Formatie zaken een duideonderscheid maken tussen is-herziening en het formapport over de politie. Dat al verbanden tussen beide bestaan, ontkende hij , aangezien salaris wordt rekt op basis van hetgeen formatie-rapport uiteindemeldt.

r de bond heeft er genoeg om steeds weer aan het lijnte worden gehouden door de ring op dit punt. Bovendien de commissie-Gorsira dat salarissen aan de politie noherzien moeten worden. kritiek van deze commissie over het punt van de formatie in het korps, deelt de NAPB niet. Ze vreest niet dat er een situatie zal ontstaan dat de verhouding van lager personeel (agenten) tot kaderleden (hoofdagenten) een of twee zou worden, wat is uitgegaald als "many chiefs, no indians". Bovendien is dit formatie-rapport al besproken en goedbevonden in het GO-a en door de ministerraad.

Aanvankelijk werd bij de bond gedacht dat bij de uitvoering in de ambtelijke molen vertraging was opgetreden, maar meer en meer voelt de bond dat minister Croes degene was die het aanhield, verklaarde bondsvoorzitter. Hij weerspraak ook de bewering van de bewindsman dat de bond nu alle kanalen afsluit door niet meer met de regering aan tafel te zitten, totdat de salarisherziening er door is.

Shell stopt waterlevering

Na normalisering bij KAE wederom storing aan ketel

WILLEMSTAD — Door een technisch probleem aan de brandstofleiding van ketel no.4 bij de KAE, deed zich gisterenmiddag weer een gedeeltelijke stroomonderbreking voor op het eiland. Door de storing moest de ketel en de turbine no.4 uit bedrijf worden genomen waardoor de stroom gisterenmiddag uitviel in bepaalde wijken.

Kodela kon dat probleem later opvangen. Volgens een KAE-communiqué zou er in de loop van vanmiddag weer gestart worden om de ketel en de turbine weer in bedrijf te stellen.

In een gesprek met de Amigoe zei PR-functionaris van de KAE, Ludwig Muyden, dat de produktie van water en electriciteit begin deze week was genormaliseerd bij de fabriek. Op grond daarvan is dan ook op woensdag verzocht aan Shell Curaçao om de stroomlevering aan het eiland stop te zetten. Die levering werd ingezet toen zich enkele weken terug een probleem voordeed bij de KAE-plant waardoor de productie van water en electriciteit niet optimaal verliep.

Voor wat de waterproductie betreft, gaf de heer Muyden toe dat Shell Curaçao nv de afgelopen maandag bericht zond aan het eilandgebied dat er geen water meer geleverd kan worden omdat de Shell zelf problemen zou gaan ondervinden op den duur.

Door dezelfde productieproblemen was de waterreserve bij de KAE zodanig gedaald dat aan de Shell om zoetwater werd verzocht. Dat werd dan ook dagelijks gepompt naar de DWD die voor de distributie zorgde. Toen de problemen bij de KAE waren verholpen, maakte het bedrijf bekend dat binnen een week de reservetanks bij het bedrijf weer op een normaal peil gebracht zouden kunnen worden, wat erop neerkwam dat naast de productie van de dagelijkse behoefte aan water ook reservewater zou worden gepompt in de KAE-tanks.

De Shell-hulp moest echter langer aanhouden dan was verwacht en van de zijde van het eilandgebied is geen enkel initiatief genomen om die hulp stop te zetten. De KAE kon vanmorgen niet meedelen hoeveel water het eilandgebied nu verschuldigd is aan de Shell.

Volgens de heer Muyden van de KAE kwam het bericht van de Shell maandag dat de waterlevering zou worden stopgezet, toevallig juist op het moment dat die hulp niet meer nodig was. Hij zei dat de reservetanks van de KAE nu voor 60 procent zijn gevuld. Voor de problemen bij de KAE waren de voorraadtanks voor 70 procent gevuld, terwijl het pas optimaal zou zijn geweest indien de tanks voor 100 procent vol waren. Het vullen van die tanks zal geleidelijk worden voortgezet, zei de heer Muyden, die niet dacht dat het probleem van gisteren daaraan grote veranderingen zal brengen.

BTG dringt aan op naleving overheidsregels

WILLEMSTAD — In een communique ondertekend door de voorzitter en secretaris van de Bondsraad van de overheidsbond BTG, wordt bekend gemaakt dat de verhouding tussen de bond en de diensthoofden steeds beter wordt en dat de bond nu allerlei zaken probeert af te handelen. Aan de BTG-leden wordt verzocht over onduidelijkheden of suggesties de shopstewards aan te spreken. Verder wordt melding gemaakt van het feit dat de laatste tijd steeds meer gevallen voorkomen van agressie en belediging door de werknemers jegens de chefs en omgekeerd. Ook komen bedreigingen, laatkomen, vervalsing van doktersbriefjes en doktersverlof om elders een werk aan te nemen, vaak voor wat de Bondsraad van de BTG veroordeelt. Voor een goede vertegenwoordiging door de BTG moeten de werknemers op de eerste plaats zich houden aan de regels, meent de Bondsraad. In het communique wordt verder gemeld dat een rechterlijke uitspraak de groep Doval weer in het gelijk heeft gesteld, welke groep zich nu met recht het BTG-bestuur mag noemen. Het communique werd ondertekend door E. Bernadina voorzitter en F. Cafsia, secretaris van de Bondsraad.

"Nu definitief antwoord..."

(Vervolg van pag. 1)

periode kan dan alsnog bekeken worden of er nieuwe verkiezingen worden gehouden voor de Staten of dat er via een referendum bekeken wordt of er steun bestaat voor een andere staatkundige structuur. Mocht de MEP of willekeurig elke andere partij in de tussentijd tot de regering willen toetreden, maar de heer Chance in de coalitie te controversieel vinden, dan zal de DP-Bovenwinden zich ook in dat geval weer terugtrekken, beloofde hij.

Volgens hem heeft de DP-Bovenwinden geheel belangeloos hieraan meegewerkt. Daarom is ook geen ministerspost opgeeist, zoals de heer Wathey gisteren al aan de Amigoe verklaarde.

STAGNATIE

In de brief van de Statenleden, vormend de nieuwe coalitie, aan gouverneur drs Ben Leito wordt uitgelegd dat er een meerderheidssteun bestaat voor het kabinet, ondanks het uittreden van de MEP. Om duidelijkheid van Aruba te krijgen, zal op Koninkrijksniveau politiek topoverleg worden gestart. Daarover zal in de komende tijd met alle partijen vertegenwoordigd in de Staten worden gesproken.

Onder de zaken die volgens deze partijen geen stagnatie kunnen dragen, noemen zij voortzetting van de belastingonderhandelingen met de VS, afhandeling van belastingwetsontwerpen in de Staten, afwerking van aangelegenheden die betrekking hebben op de rechtspositie van het overheidspersoneel en spoedige heropening van het Mullet Bay hotel. Een noodzaak om over deze "reconstructie" een Statenvergadering aan te vragen, is er niet omdat er geen nieuw regeerprogramma is. Aan een urgentie-program wordt gewerkt. Er komen bovendien geen nieuwe ministers voorlopig. De zeven overgebleven ministers zullen een nieuwe taakverdeling moeten overeenkomen. "Er is ruimte voor aanvulling", zei de regeringsleider.

STAMPEI

Ook premier Martina acht de gekozen oplossing zonder Arubaanse participatie geen gemakkelijke of normale, maar er is volgens hem een duidelijk verschil met augustus 1977 toen de MEP geweldige stampei maakte. Ditmaal is de MEP niet buiten de regering gelaten, maar heeft zij zich zelf teruggetrokken. Bovendien wordt Arubaanse deelname aan het kabinet niet tegengehouden. "De Antillen bestaan tot op dit moment uit zes eilanden. Deze regering heeft een nationaal karakter. De Antilliaanse rechtsorde eist dat deze problemen gezamenlijk worden aangepakt en in het belang van de hele Antilliaanse bevolking", verklaarde de premier. Redenen voor rellen ziet hij niet.

Hij verwacht geen strubbelingen met parlementsvoorzitter Pedro Bislip, Statenlid voor de MEP. "Bislip is voor de duur van een jaar gekozen. Hij heeft bewezen als Statenvoorzitter zijn verantwoordelijkheden te kennen", zei de minister-president. Hij wilde zich dan ook niet uitlaten over het geval dat de heer Bislip bijvoorbeeld nalaat Staten-vergaderingen op te roepen.

BUITENSHUIS

Premier Martina is niet van mening dat door de nieuwe situatie zijn regering de deur heeft geopend naar desintegratie van de Antillen. "Wij hebben steeds gezegd, en daar staan we nog achter, dat wij het liefst alle zes eilanden bij elkaar houden. Maar het is als zes mensen in één huis wonen. Zij moeten de regels van het huis en elkaar eerbiedigen. Er kan er niet één tussen hen zitten die er wel blijft wonen, maar zich gedraagt alsof hij buitenshuis is".

De komende dagen gaan de partijen zich verder verdiepen in de taken die het gewijzigde kabinet zich direct in het vooruitzicht heeft gesteld. Een commissie uit de fractie-leiders van UPB (Rudy Ellis), DP (Onofre Bikker), MAN (drs Frank Elstak) en DP-Bovenwinden (Leo Chance) gaat aan het werk.

igen leven

WILLEMSTAD — De en of Saba leidt een eigen tje, aldus het Statenlid o Chance van DP-Bovenden over de parlementaie enquête die vandaag moet organ. Hem werd over de ortgang van die enquête vraagd, omdat hij in het rleden MAN-minister De stro (Financien) domheid eft toegeschreven. Nu akt hij dan ook deel uit n de coalitie die het kabi-Martina steunt. Maar t hoeft volgens hem nog et in te houden dat hij inister De Castro zal sauen. De enquête zal vol plan — met medewering van de Statenfractie, k de MEP — in december ar moeten zijn; dat is nog r de termijn van de voorige steun van de DP-Bowinden afloopt.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

AKC SCOTTISH terrier, female, tel.: 34473/35747.

EEN RUIM, groot woonhuis. Inlichting: tel.: 43552.

2 KAS DEN bisendario di St. Helena. Informashion 44842.

INBOEDEL PLUS auto Dodge '71. Swinger Barbouquet 44, tel.: 672427.

TOYOTA CELICA Liftback 1977, 5 speed, Argentinaweg 80, tel.: 82098 na 6 uur.

PLYMOUTH FOR parts, vraagprijs fl.400,–. Inl.: tel.: 84976.

MODERN WANDMEUBELTJE, wit/bruin, 1.85x1.45 m, fl.350,–, Kaya Mamondengue 16, Seru Mahuma (Romar).

2 WINDSURFERS, z.g.a.n.. Inf.: tel.: 35935 na 6.00 uur.

TOWBRACKET VOOR Toyota Corolla 1977; een automatic telephone-answer, tel.: 614072 na 6 pm.

KLERENKAST (3 DRS) fl.475,–; nieuwe fan fl.75,–; servies; diversen, Roodeweg 64, tel.: 24354.

2 PERS. SLAAPK. set best. uit bed & matras, ombouw met nachtkastjes, toilettafel en 4 deurs linnenkast, vr.pr. fl.950,–, boekenkast fl.185,–, Kaya Tapakonchie 11, tel.: 77921.

PHANTOM ZEILBOOT, compleet met zwemvest en roofcarrier, tel.: 82792.

1 4-DOORS AMC Matador 1977, V-8, airco, powersteering and -brakes, tinted glass, etc., i.z. g.s., fl.7.500,–, financiering mogelijk. Inl.: 673093 na kantooruren.

GMC JIMMY (Blazer) 1980, fully equipped, V-8 part-time, 4 wheel drive, fl.26.000,–, tel.: 35492 na 6 pm.

CHEVROLET PICK-UP Cheyenne 1979, fl.13.500,–, airco, tilt-steering wheel, automatic, Admiraalsweg 18, tel.: 43935.

1978 OLDSMOBILE CUTLASS Calais, full-equipped, NAfl.13.500,–, financiering mogelijk, tel.: 79089.

VOLLEDIGE CASSETTE linquaphone cursus Engels t/m eindniveau gevorden fl.300,–, naaimachine, 220V, zig-zag, knoopsgaten enz., fl.300,–, Hermesweg 16, tel.: 77736.

RACEFIETS, 26 IN., 12 versn., i.z.g.s., ook racefiets-onderdelen, Erosweg 12, tel.: 76559.

MOTORCYCLE HONDA XL-250 inclusief belasting & keuring, fl.1.600,–. Informatie: tel.: 25200 villa 38.

COLLECTIE EERSTE dag-enveloppen, Nederland, Ned. Antillen & folders, vraagprijs fl.2.000,–, Mevr. Klomp, Kraayenhofstr. 29, tel.: 25243.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme, bj. 1975, tel.: 81218.

LEAVING THE island, selling: OLDS. CUTLASS '79, burgundy red, 8 cyl., pow.wind., pow. locks, tilt. steering wheel, remote mirrors, wire wheel covers, AM/FM-stereo cassette, etc., excellent condition.
COLOR TV NAfl.900,–
WINDSURFER NAfl.1.200,–
phone: Norwegian Vice Consul home: 35160 office: 23302-24826.

JONG PASO-paard, Fontein 15, tel.: 25555, ma-vrij 4-6 pm, za 9-12 am.

SIMCA 1508 GT, bouwjaar '79, airco, radio-cass., tel.: 35687.

PHANTOM ZEILBOOT, in zeer goede staat met trailer, NAfl.1.750,-, tel.: 612471, s.v.p. na 18.30.

ZWEEDSE KINDERSTOEL, ook te gebruiken als stoel en tafel-combinatie, NAfl.100,-, tel.: 612471, s.v.p. na 18.30.

HAMMOND ORGEL piper, autochord met 7 ritmen, percussion, solo, tel.: 37956.

WOONHUIS, 2 SLAAPKAMERS, garage, meidenkamer, fl.175.000,–, Lelieweg 13, tel.: 37956.

CHEVROLET NOVA 1976, 4-deurs, t.e.a.b., Tritonstraat 3.

CAMARO CONVERTIBLE, 6 cylinder, splinternieuwe radiator '67, rijdt goed, fl.1.250,–, tel.: 44094.

PONTIAC FIREBIRD '79, full equipped, cassette equalizer 15.000 HZ, Tuff-kote & special made spoiler. Inl.' Kaya Nubia 4, Seru Fortuna.

ZEILBOOT SUNFISH, met trailer, i.z.g.s., prijs: fl.1.450,–, tel.: 77564.

2 STEL BAMBOE porchset, 1 stel best. uit 4 schommelstoelen & tafel. Te bevr. De Biesheuvel 2, tel.: 36478.

WANDMEUBEL, SONY stereo tape-recorder, salontafel, Ibisweg 4.

WINDSURFPLANK MERK Tencate, met 2 zeilen, fl.950,–, Renault Fourgeonette 1979, fl.5.900,–, tel.: 35704.

LANCER .79, 2-drs, 25.000 km, Tuff-kote, fl.5.900,–, Blenchiweg 11.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

4DE KLAS HAVO-boeken voor avondcursus PSC. Inl.' tel.: 81725.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

3 GEM. KAMERS, eigen bad/toilet, ingang, water, licht, fl.300,–, fl.325,–, fl.425,–, na 2 mnd. leverbaar, tel.: 672496 na 13.00 uur, 1 jaar vooruitbetaling.

FLAT, OPP. 52 m2, aparte slaapkamer, direct leverbaar, voorkeur alléénstaande heer of vrouw, tel.: 54472 tussen 3.00-5.00.

GEMEUBILEERDE KAMER ±18 m2, eigen ingang, bad en toilet, evt. airco, omgeving Damacor, tel.: 79813.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD HUIS met min. 4 slaapkamers, Zending Gereformeerde Kerk, Arowakenweg 26, tel.: 79686.

ECHTPAAR ZOEKT ongemeubileerde woning in rustige buurt, tel.: 613378/79879.

VOOR NED. echtpaar en zus, woning met 2 airconditioned slaapkamers in rustige omgeving van 18 oktober t/m 2 november 1981. Prijsopgave gevraagd incl. licht, gas en water en eventueel gebruik van auto. Nadere inlichtingen bij mevr. Van Groos, Julianalaan 218, Bilthoven, Nederland.

NOOD! VERPLEEGKUNDIGE zoekt huisje/2 kamer-appartement, tel.: 80409.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

WERK GEZOCHT voor betrouwbare huish. hulp, omgeving Julianadorp. Inl.: tel.: 671151.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

SERIEUZE HULP, ouder dan 30 jaar, voor 3 middagen per week, Kaya Chipi Chipi 11.

DIVERSEN CURACAO

PAARDRIJLESSEN AFSPREKEN, tel.: 25555, ma-vrij 4-6 pm, za. 9-12 am.

OPPASHUIS GEVRAAGD voor net echtpaar zonder kinderen, voor periode ±16 okt. tot 14 nov. Inlichtingen tel.: 84976.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

VW KEVER en Oldsmobile Toronado, Moko 17, tel.: 23676.

WOONHUIS: 3 slaapk., 2 badk., eetzitk., keuken, patio met bar, Pascalstraat 8, tussen 4 pm-6 pm.

COMPLETE SLAAPKAMERSET, vraagprijs fl.2.300,–, Pos Chiquito 19E na 5 uur.

HUIS, GOEDE stand San Nicolas, vraagprijs fl.145.000,–, leeg maart 1982, tel.: 45190.

ONDERDELEN VAN Renault TL 12 en alle planten. Inf.: Tanki Leendert 186, tel.: 22995.

INBOEDEL W.O. meubels, wasmachine, stereo-set & pick-up Mazda '79, tel.: 47105.

MOTORCYCLE CBx6, 6 cylinder, fl.7.000,–, tel.: 21548.

VERSTELBAAR FIETS, C.Huygenstr. 19C.

NOG ENKELE dagen te koop wegens vertrek o.a. bankstel, eetkamerset, bedden, div. kleine spullen, Sero Blanco 56I, dagelijks na 5 uur.

RIANT WOONHUIS, Shakespearestr. 24, Mon Plaisir, tel.: 21368 na 5 uur.

GOLD STAR stereoset fl.650,–, L.G.Smith Blvd. 472, tel.: 21918.

POEDEL MET stamboom. Info. tel.: 23380, toestel 123.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

2DE HANDSE AUTO bijv. Honda Civic, Mazda 323 etc. Brieven met prijsopgave en inlichtingen P.O.Box 139, O'stad.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

MODERN 3 BEDROOM house, 2 baths, closed patio, miscellaneous room, fenced-in yard, lawn. Nice vicinity on a quiet street. Available November 1, minimum 2 years lease. Apply Papilon 70C.

WOONHUIS Prof. Lorentzstr. 15. Geschikt voor kantoor. NAfl.700,– p. maand, tel.: 22456.

GEM. HUIS voor 4-6 weken, tel.: 23035 na 4 uur, tel.: 24116.

GEM. APPARTEMENT, tel.: 46715.

GEM. APPARTEMENT in Oranjestad, tel.: 21774.

GEMEUBILEERD éénslaapkamerwoning, airconditioned, terras, tuin, telefoon, televisie, rand Oranjestad, Irausquin, tel.: 28058.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUIS PER eind oktober, gemeubileerd of ongemeub., 3 à 4 slaapkamers. Gaarne te bellen 47743.

KANTOORRUIMTE ±50 m2 met minstens 2 telefoonlijnen, gelegen te San Nicolas. Gaarne te bellen 47743. Leverbaar okt. of nov.

JONGEMAN ZOEKT kamer, tel.: 47189.

NED. GEZIN zoekt oppashuis gedurende oktober en november, tel.: 22444 toest. 8 tijdens kantooruren.

DIVERSEN ARUBA

WIE KAN mij, tegen beloning, mijn groene Raleigh fiets terug bezorgen? A.Abbas, Dabaruidastr. 11 t/o Pitastr. 19.

Stichting Protestants Nijverheidsonderwijs te Curaçao

roept sollicitanten op voor de funktie van

DIREKTEUR (TRICE)

van de Protestantse Lagere Technische School Cas Coraweg z/n

De vakature ontstaat per 1 november 1981.

Voor kandidaten gelden de volgende funktie eisen:

1. Bezit van een volledige bevoegdheid voor het Technisch Onderwijs.
2. Beschikken over goede kontaktuele, organisatorische en leidinggevende eigenschappen.
3. Minimaal 3 jaar ervaring binnen het technisch onderwijs hebbend en op de hoogte zijnde van de ontwikkelingen in deze onderwijssektor.
4. Meelevend lid zijn van een der Protestantse Kerken.

Voor nadere inlichtingen kunt U kontakt opnemen met de direkteur van de school, de heer J.G. van Eenennaam, tel.: 78177.

Uitvoerige sollicitaties binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie te richten aan het bestuur van de Stichting Protestants Nijverheidsonderwijs. Postbus 555. Alhier.

GENDA ARUBA

E NUMMERS OP Aruba, ijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, d-La Fama, Popular, Soda Fountain en Spark and

RD: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, bean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en ay Inn drugstore.

ooruren: 08.00 - 12.00/ 0. - 17.30 uur; zaterdag ten.

foon: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kantoor- 21639, 22316, 22950.

oy: 027 - 774.

rek. nr. 248-1 Barclays

centrale: 24 uur per dag, 22116 of 21604.

ITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.

SCOPEN
NJESTAD
evard Theater: 20.30 *Fame* jr.); 24.00 *The internecine* ct (14 jr.).
: 20.00 *Dressed to kill* (18 2.30 *Super power* (14 jr.).
ASHI
-in: 20.30 *Black Stallion* leeft.); 24.00 *The thunde- Mantis* (14 jr.).
N NICOLAS
ipal: 20.30 *Zombie holo-* t (18 jr.); 24.00 *Night ga-* (18 jr.).

T GELE KRUIS: njestad: tel.: 23168; Noord: : 23425; Santa Cruz en adera: tel.: 47020; San olas: tel.: 45906; Tijdens tooruren: Dakota. Patia- t 27, tel.: 24444.

ACHTREGELING DOKTO- EN

anjestad, Sta Cruz, Paradera Noord: dokter A.S.Ridder- tel.: 28017.

EINDEDIENST van zaterdag om 12.00 t/m maandag om 08.00 uur telefoniste Dr Horacio ziekenhuis op te bellen, .: 24300.

OTICA'S
anjestad: Oduber, tel.: 780.
Nicolas: San Lucas, tel.: 19.

VERSEN IGHT INFORMATION TER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeers- .

ICHTING TOT BE- DERING VAN VER- TWOORD OUDERSCHAP 30 uur lezing-John Wesley ditorium, San Nicolas. rekers: Katholieke zusters VS. Ond.: "Natural method contraceptive e.g. Billing's thod").

CA: 19.30 uur annual mee- -YMCA Center, San Nico-

UBA PA CRISTO 00-21.00 uur Campagne- ro mi deseo, Ferguson- t, Dakota.

ORT
ASEBALL: 20.00 uur Amstel Ennia Athletics-LSP.

NNIS (heren A-kl); 18.00 uur lvester Paul vs Paul Moham- d; 18.00 uur Kenneth Ponson Marinus de Graaff; 19.00 uur land de Kort vs Ronald Mo- mmed-Marlboro Tennis rk.

★★★★

TERDAG
DERISTENSCHIP: 08.00- 00 uur Fairwind-vert. Selma.

ORT
SEBALL (jeugd): 16.00 uur lboro vs Charlie Stars- lboro Park.

ETBAL: 16.00 uur Dep. vs Dep Arikok-NSC-ter-

ANDAS MEMORIAL ADIUM: 10.00-14.30 uur ning sportweek-Arandas morial Stadium, Seroe Blan-

MACURI BOWLING TER: maandag t/m vrij- open van 18.00-24.00 uur; rdag van 13.00-19.00 uur; zondag gesloten.

★★★

LEARUBA: 17.00 Flintsto- frolica; 17.30 incredible lk; 18.30 news in English; 45 telenovela: La venganza; 30 cocktail musical; 20.00 noticias; 20.30 instituto di cura; 21.00 golden 13; 22.00 cial program (FTA); 22.30 vie of the week (Out of t); 24.00 resumen di noti- ; 24.05 sluiting.

★★★

MEP WIL NAAR DEN HAAG STAPPEN

PPA: geen behoorlijk alternatief overwogen

Herstructurering van kabinet overvalt Aruba

ORANJESTAD — Direct na het bekend worden van de deelname van de DP Bovenwinden aan de regering Martina -- waardoor deze staande werd gehouden -- kwam op Aruba een stroom van commentaren los over het "buiten de regering houden van Aruba". De MEP-partijraad kwam in spoedvergadering bijeen en heeft na afloop daarvan aan minister president Van Agt en andere autoriteiten verzocht artikel 26 van de ERNA toe te passen teneinde Aruba in de gelegenheid te stellen zijn belangen voor te staan bij de Nederlandse regering en Staten-Generaal. Door de MEP werd een eilandsraadsvergadering aangevraagd om te spreken over het olieprotocol en de consequenties voor Aruba door de herstructurering van de regering.

Uit alle commentaren die los kwamen bleek duidelijk dat de huidige toestand de nodige onrust teweeg zal brengen, terwijl het allerwege onaanvaardbaar wordt genoemd dat Aruba buiten de regering werd gehouden. Ook het Bestuurscollege zou maatregelen kunnen nemen, aangezien, zoals MEP-leider Betico Croes aan de Amigoe verklaarde "Wij als Arubaanse politici kunnen niet met gekruiste armen blijven zitten en toezien dat over de bestemming van het geld dat Aruba bijdraagt aan de centrale regering door politici van andere eilanden -- zonder Aruba --wordt beschikt".

Nadat gistermiddag Voz di Aruba in een extra-bulletin had bekend gemaakt dat de DP Bovenwinden tot de regering was toegetreden begon het onrustig op Aruba te worden. Blijkbaar had men na het uittreden van de MEP uit de regering niet zo vlug een dergelijke actie verwacht.

MEP-leider Betico Croes noemde het een zeer ernstige zaak. Curacao heeft het statenlid van de Bovenwinden gevraagd ofschoon men hier altijd tegen is geweest, men heeft alleen maar de DP Bovenwinden gevraagd en niet de NVP benaderd om te tonen dat eventueel Curacao met zijn twaalf zetels alleen een regering kan vormen. Dat zijn de zure vruchten van het feit dat destijds de 8-8 in 12-8 werd veranderd. Curacao wil de toekomst van alle eilanden in zijn handen nemen. Wij beschouwen dit als een zeer ernstige actie tegen het zelfbeschikkingsrecht van de bevolking en wij zullen alle stappen nemen om de onafhankelijkheid van Aruba te verkrijgen. De MEP heeft de meerderheid op Aruba, wij besturen en zullen hier beslissen wat er gebeurt. De heer Croes wees in een eerste reactie er nog op dat Aruba nu geheel afhankelijk is van een centrale regering zonder Aruba. Ze kunnen doen wat ze willen, ja zelfs met een eigen ortografie, verdedigingsgarde en andere zaken komen, maar wanneer deze zaken tegen de wens van ons volk zijn dan zullen wij ons met kracht verzetten. Wij zullen ze niet uitvoeren en het kabinet kan in de staten zware aanvallen tegemoet zien als tegen ons volk wordt gehandeld.

Na afloop van de partijraad vertelde Betico Croes in een gesprek met de Amigoe dat via de telex een boodschap is gegaan naar minister-president Van Agt, minister Van der Stee, minister Wiegel, Drs Joop den Uyl, mr Jan Terlouw, en aan de voorzitter van de vaste Kamer commissie van de Staten Generaal voor Antilliaanse zaken. In deze boodschap wordt meegedeeld dat de partijraad van de MEP unaniem besloten heeft een vergadering van de eilandsraad aan te vragen om van artikel 26 van de ERNA gebruik te maken teneinde de belangen van Aruba voor te staan bij de Nederlandse regering en Staten-Generaal.

Aan de voorzitter van de eilandsraad werd door alle leden van de MEP-fractie een openbare vergadering van de eilandsraad aangevraagd met als enig agendapunt: Consequentie voor het eilandgebied Aruba enerzijds met betrekking tot het ontstane conflict op landsniveau inzake het olie-protocol, anderzijds in verband met de herstructurering van de regeringscoalitie met uitsluiting van Aruba volgens communique dd 3 september van de politieke partijen MAN, DP, UPB en DP Bovenwinden". Voorts zal de MEP aanstaande zondag te Rooi Lamoenchi een grote vergadering van wijkleiders houden om de ontstane situatie door het uittreden van de MEP uit de regering ontstaan, te bespreken.

Op de vraag van de Amigoe aan de heer Croes wat de mogelijkheden zijn dat alle politieke partijen van Aruba een front vormen stelde de heer Croes dat dit na de polarisatie voor de televisie eergisteren en de discussies van gistermiddag in de eilandsraad geen gemakkelijke zaak is. Er zal echter getracht moeten worden in het belang van Aruba een gezamenlijk standpunt te gaan innemen in deze.

PPA Voorzitter Max Croes was gistermiddag volkomen verrast door het bericht dat de DP Bovenwinden deel uit gaat maken van de regering. Vooral de vlugge manier van oplossing zoeken verraste hem omdat hieruit blijkt dat men niet voldoende rekening heeft gehouden wat hierbij betrokken is en wat de gevolgen kunnen zijn. "Zo kan men met Aruba buiten de regering te houden niet verwachten dat er rust heerst", aldus de PPA-voorzitter, die eraan toevoegde van mening te zijn dat geen behoorlijk alternatief overwogen werd. Men had schijnbaar zoveel haast -- zoals men beweert in het belang van de Antillen -- om een oplossing te vinden. Onbegrijpelijk noemde de PPA-voorzitter het dat het Bovenwindse statenlid Leo Chance die de laatste weken zo fel van leer trok onder meer tegen het optreden van minister De Castro inzake het schandaal rond de Queen of Saba, de inrichting van de douanekantoor op Aruba en Paradise Village, nu ineens zijn steun geeft.

AVP-leider Mr Henny Eman en RUBA leider Watty Vos wilden gisteravond nog geen commentaar geven omdat zij niet voldoende op de hoogte waren waarom een en ander is geschied.

Sociaal beleid bijna niet aan orde

Emán bekritiseert fel beleid raadsvoorzitter

ORANJESTAD — Raadsvoorzitter Frans Figaroa maakte gisteren in de middaguren van zijn verjaardag — ondanks de ontvangen gelukwensen — bepaald geen zalige momenten mee. AVP-fractieleider, mr Henny Eman, lanceerde felle kritiek op de leiding van de raadsvoorzitter, die daarnaast ook nog de handen vol had om de gemoederen van de leden tijdens de vele punten van orde en persoonlijke feiten in toom te houden. Hij dreigde zelfs op een bepaald moment een lid het woord te ontnemen, toen te veel afgedwaald werd van het eigenlijke agendapunt: Het sociale beleid van het Bestuurscollege.

Mr Henny Eman hekelde net als verschillende andere leden het feit dat het ruim zes maanden moest duren eer deze vergadering — na de schorsing in maart — voortgezet kon worden. Van de raadsvoorzitter had de heer Eman — ondanks zijn verzoek indertijd — nog niets kunnen horen of de voorzitter de heer Clyve Laclé (indertijd nog raadslid voor de MEP - RED.) heeft laten weten dat hij geen lid mocht zijn van de eilandsraad vanwege zijn positie als waarnemend hoofd van de dienst Maatschappelijke Zorg (DMZ), omdat deze twee functies niet te verenigen zijn. Het AVP-lid citeerde hierbij een door de Algemene en Juridische zaken uitgebracht rapport waarin gesteld wordt dat de heer Laclé volgens de ERNA geen raadslid mocht zijn.

Henny Eman verwachtte van de raadsvoorzitter een uitgebreide uitleg over dit geval en waarom hij de heer Laclé geen brief hierover had gestuurd. Het raadslid vroeg zich af of het niet zo zou kunnen zijn dat de voorzitter op verzoek van de MEP een en ander niet gedaan had. Raadsvoorzitter Figaroa wees de heer Eman op dat moment erop dat hij moest ophouden met dergelijke insinuatie aan zijn persoon daar hij de heer Eman anders het woord zou ontnemen.

Henny Eman verklaarde nog dat hij indertijd toen de heer Figaroa raadsvoorzitter werd hem een eerlijke kans had gegeven om zich in te werken alvorens met kritiek te komen. Hij wees op andere raadsvergaderingen, zoals die over het Kudawecha-geval dat het eilandgebied miljoenen zou kunnen gaan kosten, die eveneens geschorst zijn en nog niet voortgezet. Het AVP-lid vond dat het wachten op voortzetting van vergaderingen en het verschaffen van inlichtingen door de voorzitter te lang duren en dat in het uiterste geval zijn partij zich genoodzaakt zou kunnen voelen een en ander aanhangig te maken bij de gouverneur of bij de koningin, onder welke gezagdragers de raadsvoorzitter ressorteert. Over dit geval had de voorzitter bij het verstrijken van de eerste ronde van de vergadering zich nog niet uitgelaten en niet bekend is of hij dit in het verdere verloop van de vergadering zal doen.

De raadsvergadering zakte hierna tot een dieptepunt met persoonlijke aanvallen en een regen van punten van orde en persoonlijke feiten, zodat er van nieuws over het sociale beleid niets te horen viel. De vergadering werd tegen half zes 's middags, nadat de leden in eerste ronde aan het woord kwamen, geschorst en zal maandagmorgen om negen uur worden voortgezet.

Duo Van Asbeck-Feldbrugge treedt op

ORANJESTAD — Aanstaande dinsdag zal het duo Elisabeth van Asbeck en De Feldbrugge in het Cas di Cultura een concert geven. Elisabeth van Asbeck is pianiste en Be Feldbrugge — wel bekend van zijn Arubaanse tijd — violist. Zij traden in Nederland vele malen gezamenlijk op. Zij waren van 1966 tot 1970 verbonden als leraren aan de Arubaanse muziekschool. In 1979 maakten zij een tocht door Indonesië waar opgetreden werd en workshops gegeven werden. Er zal op Aruba slechts één uitvoering worden gegeven. Kaarten zijn in voorverkoop bij de boekhandels.

RADIO ANTILIANA verkeerde op woensdag in feeststemming vanwege het feit dat dit radiostation twintig jaar in de ether was. Velen maakten van de gelegenheid gebruik om directeur Tuyo Prins en het personeel geluk te wensen met dit vierde lustrum. Tijdens een zeer druk bezochte receptie in de avonduren waren onder anderen gezaghebber Frans Figaroa en de gedeputeerde van Voorlichting, Felix Flanegin, aanwezig om samen met directeur Tuyo Prins (m) en personeelsleden het champagneglas te heffen.

Zakenvaria

Favi over afsluiten straat voor Verriet-bewoners:

Aanval op de strijd voor integratie gehandicapten

ORANJESTAD – In de jongste editie van Favi Info, het orgaan van de Stichting voor Visueel Gehandicapten op Aruba, wordt fel van leer getrokken tegen het feit dat onlangs de Nassaustraat afgesloten werd, zodat een groep lichamelijk gehandicapte jongeren, afkomstig uit het Mgr Verriet-Instituut op Curaçao – onder begeleiding van kandidaten van de Miss Teenage-verkiezingen – zich vrijelijk door die winkelstraat kon bewegen. Favi Info noemt dit alles een belachelijk gedoe, georganiseerd in het internationale jaar van de gehandicapten.

Het blad schrijft niet te weten wie er verantwoordelijk is geweest voor deze aanval op de strijd voor integratie van gehandicapten, maar zou bijna geloven dat er krachten zijn die bereid zijn erg ver te gaan om de pogingen te dwarsbomen.

Gesteld wordt dat een groep instellingen, waaronder de Favi, reeds een protestbrief gezonden heeft aan de commissaris van politie. Hoewel het ons moeite kost – aldus Favi Info – willen we toch blijven geloven in de goede bedoelingen van degenen die dit kijk-spektakel hebben georganiseerd en als onze woorden hen hard in de oren klinken, laten ze dan eens tot het besef komen dat ze naar ons moeten luisteren, dat wil zeggen: naar de gehandicapten zelf en naar de instellingen die al jaren lang bezig zijn te trachten de mentaliteit ten opzichte van gehandicapten te veranderen.

Het is gewoon uitgesproken cynisch dat de betrokken gehandicapte jongeren werden begeleid door kandidates in een schoonheidswedstrijd. Men kan het in ieder geval niet als een goede daad aanmerken. Als het nou nog tot gevolg had gehad, dat de betrokken „schoonheden" hierdoor tot het besef waren gekomen, dat er in hun uiterlijk schoon geen enkele verdienste schuilt, omdat zij die eenmaal ondanks zichzelf bezitten, net zoals die jongeren gehandicapt zijn, ondanks zichzelf, dan had het geheel tenminste nog een positief resultaat gehad, aldus Favi Info, die van mening is dat cynisme mensverachting is.

Het blad vindt dat liefdadigheid, in haar goede vorm, moet voortkomen uit een diep-geworteld gevoel van mede-verantwoordelijkheid, dat wil zeggen uit die mentaliteit, waarin ieder mens zich medeverantwoordelijk weet voor ieder ander in een gemeenschap, zoals de grote groep van meer dan twaalfhonderd vaste donateurs van de Favi, die ieder jaar weer volledig unaniem helpen. Maar het ergste was – aldus Favi Info – dat die gebeurtenis een dierentuin-effect had met een grote volksoploop in de hele Nassaustraat en de alsmaar herhaalde kreet: „Ay ta pika (Ah, wat zielig)".

Nu zijn wij het eens, wij, die altijd de eersten zijn om medelijden te verwerpen, die medelijden hebben met deze gehandicapte jongeren, omdat deze niet naar voren zijn gebracht als normale jonge mensen, elk met zijn eigen verdiensten, als individuen die ook deel wensen uit te maken van de gemeenschap en er niet apart van willen staan, omdat die jonge mensen op de voorgrond zijn geschoven als objecten om de nieuwsgierigheid van het publiek te bevredigen. Aldus Favi Info tot slot.

Favi-kantoor in gebruik

ORANJESTAD – Onlangs is het Favi-kantoor, aan de Campanastraat 5 op Tarabana, in gebruik genomen door de dames Denise Koolman en Philomena Maxwell. Reeds heeft de eerste bestuursvergadering van de Favi erin plaats gevonden, terwijl de officiële opening niet lang meer op zich zal laten wachten.

Op 1 september is mej. Barbara Halley bij de Favi in dienst getreden als maatschappelijk werkster als opvolgster van mevrouw Denise Koolman, die de taak van „home teacher/infant home teacher" op zich genomen heeft.

Sepa wil kwestie tijdelijke loodsen bespreken met BC

ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA heeft twee telegrammen aan het Bestuurscollege gezonden waarin om een spoedgesprek wordt gevraagd. In het ene telegram wil de Sepa over de relatie APA en Haven- en loodsdienst spreken, alsmede hangende zaken bespreken met het BC ten aanzien van de APA. Voorts wil de Sepa met het BC spreken, zo blijkt uit het andere telegram, over de schade die werd toegebracht aan de sleepboot en de kade. Hierbij wordt bedoeld de schade aan de Arikok die zou zijn toegebracht door een loods uit Nederland die instructies gaf. Hierbij zou een Colombiaanse boot beschadigd zijn. De betrokken loods die voor enige maanden op Aruba was heeft Aruba inmiddels verlaten. Voorts zou ook de nieuwe sleepboot Cudarebo schade hebben opgelopen bij een tocht in de haven van Oranjestad. Voorts wil de Sepa met het BC praten over de schade die een van die tijdelijke loodsen veroorzaakte aan de haven van de ferry. Volgens de Sepa werd hier een schade van een half miljoen veroorzaakt. Voorts wil de Sepa dat vóór 15 september de kilometervergoeding wordt geregeld aangezien anders stappen worden ondernomen.

ORANJESTAD – Een geheel uitverkocht Cas di Cultura – een grote groep personen moest naar huis omdat er geen kaarten meer beschikbaar waren – heeft donderdagavond genoten van de „one man show" van Valentino (Vale) Croes. Het is een avond geworden waarbij Vale opnieuw bewees een artiest en vooral imitator van groot formaat te zijn. De zaal heeft dan ook van het begin tot het einde zitten schudden van het lachen. De muziek was in goede handen van Duo Flor di Antaño. Gezien de enorme belangstelling zal volgende week woensdag nog een uitvoering worden gegeven.

Commentaar

Dorps-politiek

TERWIJL OP Curacao plannen tot stand komen om het kabinet Don Martina in leven te houden -- dat door het uittreden van de MEP erg wankelde -- zitten de heren politici zich weer eens op Aruba in een openbare vergadering van de eilandsraad belachelijk te maken. Belachelijk door in het enge nauwe kringetje te draaien, daarbij denkende dat de dorpspolitiek die in de eialndsraad wordt gebracht, alles is wat er op de wereld bestaat. In plaats van elkaar in het belang van Aruba te vinden zit men elkaar op de meest belachelijke wijze door het slijk te halen. Wat we gistermiddag weer van onze heren bestuurders mochten horen gaat alle perken te buiten. Woorden als "corruptie, catchi catchi, soketata, redo" en nog veel meer moois waren niet van de lucht.

Het hoogtepunt werd bereikt toen we een der gedeputeerden, die tot de orde werd geroepen om bepaalde woorden niet te gebruiken in de eilandsraad, hoorde verklaren "Ik weet dat ik beneden peil spreek, maar als je beneden peil wordt aangevallen, dan moet je op dezelfde manier antwoorden".

Tegen deze dorpspolitiek is weinig opgewassen, deze mentaliteit benadrukt weer eens hoe belachelijk men zich in de eilandsraad weet te maken. Botweg had hij kunnen zeggen "Als Jan in de put springt, spring ik ook in de put". Het wordt de hoogste tijd dat onze heren politici zich eens bewust worden van de ernst van de zaak, van de tijd waarin wij leven. Nu door de nieuwe regering alles zal worden gedaan om Aruba op korte termijn onafhankelijkheid te geven, nu op Curacao meer dan anders wordt geschreeuwd "Laat Aruba maar opstappen", wordt het de hoogste tijd dat onze heren politici beginnen een voorbeeld te geven. En dat betekent op de eerste plaats stoppen met het gekrakeel, stoppen met zichzelf en Aruba belachelijk te maken door debatten in de eilandsraad, die bewijzen dat we politiek niet volwassen zijn.

En wat moet dat straks worden wanneer we echt onafhankelijk worden? In het belang van Aruba -- het eiland dat ons allen zo dierbaar is -- laten de heren politici beginnen het voorbeeld te geven en te trachten gezamenlijk de komende jaren — die zeker niet gemakkelijk zullen zijn -- het hoofd te bieden.

Ministers Van der Klaauw en Van der Stee:

Grensverdrag Venezuela voorziet niet in onafhankelijkheid Aruba

WILLEMSTAD — **Het zeegrensverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Venezuela voor afbakening van de grenzen tussen de Antillen en dat land, is niet van toepassing wanneer een van de eilanden besluit om op eigen benen te staan. Bevestiging van deze stelling heeft de Amigoe gekregen uit een nota van de ministers Chris van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en Alfons van der Stee (Antilliaanse zaken) van het Koninkrijk. Deze nota is opgesteld naar aanleiding van vragen die werden gesteld in de Staten over de inhoud van het grensverdrag.**

Op pagina 7 van die nota staat: "Het onderhavige verdrag voorziet niet in de situatie die ontstaat ingeval een der eilanden afzonderlijk onafhankelijk wordt. De onderlinge grensafbakening zal in dat geval een aangelegenheid van overleg tussen partijen dienen te zijn".

Vanuit Aruba is afwijzend gereageerd op het Amigoe-artikel van eergisteren waarin erop gewezen werd dat het verdrag op de helling komt op het moment dat Aruba besluit zijn onafhankelijkheid uit te roepen. De adviseur van MEP-leider Betico Croes, mr Ben Wilms, stuurde daarop een schriftelijke reactie naar de Amigoe (zoals afgedrukt gisteren op pag 2) waarin hij de stelling aanvocht met verwijzing naar de Weense Verdragenconventie van 1969. Daaruit valt op te maken dat als onvoorziene wijzingen komen in de staatkundige toekomst dat niets afdoet aan de grensafbakening tussen twee landen. Er wordt er daarom ook niet vanuit gegaan dat Venezuela zich zal onttrekken aan die volkenrechtelijke regels. Hij gelooft ook niet dat Aruba verder van huis raakt, zoals door de Amigoe was beweerd.

Diens stelling staat weer lijnrecht op die van de Koninkrijksregering. Premier Don Martina verklaarde naar aanleiding van deze kwestie desgevraagd aan de Amigoe: "Ik mag toch aannemen dat minister Van der Klaauw zijn hooggekwalificeerde deskundigen op dit terrein zal hebben ingeschakeld om dit vast te leggen in een nota aan de Staten". Daarmee gaf de Antilliaanse premier aan meer geloof te hechten aan de stelling van de Nederlandse bewindsleden dan aan die van mr Wilms op Aruba.

Daar komt nog bij dat Venezuela in het verleden al een voorbehoud heeft gemaakt op de grensafbakening op twee plaatsen aan zijn kust. Dat is enerzijds met Colombia, waar al vijftien jaar bijna vruchteloos over wordt gedebatteerd tussen beide landen. Het tweede voorbehoud dat Venezuela in 1958 maakte op een conferentie in Genève betrof de zeestrook nabij Aruba op het continentaal plat. Beide streken zijn potentiele olie-gebieden, wat het voor Venezuela van groot belang maakt.

Demissionair minister mr Hendrik Croes van Justitie en Staatkundige Structuur weersprak dat Aruba "dik tevreden" zou zijn over het bereikte grensverdrag. Hij zei dat de onderhandelings-delegatie naar zijn mening veel te veel heeft toegegeven aan Venezuela juist op het continentaal plat.

De Staten zijn er uiteindelijk toch wel unaniem mee accoord gegaan. Dit verdrag is bij rijkswet vastgesteld en behoefde de goedkeuring van zowel de Staten-Generaal in Den Haag als de Staten in Willemstad.

De Nederlandse ministers laten weten dat het eindelijk bereikte accoord positief benaderd moet worden. In plaats dat ervan uitgegaan wordt wat er eventueel aan terrein zou zijn prijsgegeven, is het volgens hen beter om te kijken naar wat er is bereikt. Beide partijen hebben daarover water in de wijn moeten doen. Ze stellen verder dat het resultaat "inzonderheid ten aanzien van het Antilliaanse zeegebied ten zuiden en westen van Aruba bepaald gunstig is te noemen".

Ook schrijven de twee Koninkrijksministers dat de onderhandelingen voor dit grensverdrag erop gericht waren om de grensvaststelling in het belang van de toekomstige onafhankelijke Antilliaanse samenleving te laten zijn. Ze zo ten dienste moeten staan van de economische ontwikkeling van de Antilliaanse samenleving ingeval er onder de zeebodem rondom de eilanden olie- of gasvoorraden zouden worden aangetroffen. Met geen woord wordt gerept over de Arubaanse onafhankelijkheid als uitgangspunt daarbij.

Ten aanzien van het voorbehoud dat Venezuela in 1958 had gemaakt voor de zeestrook nabij Aruba valt uit deze nota op te maken dat dat verdwenen is bij dit grensverdrag dat gesloten is met het Koninkrijk der Nederlanden. Er wordt daarin wel voorzien in de staatkundige onafhankelijkheid van de zes Antilliaanse eilanden tesamen, maar niet in de afzonderlijke onafhankelijkheid van één eiland. Als Aruba dat toch doet, zal de "republiek Aruba" zelf onderhandelingen moeten starten met Venezuela, dat in dat geval ook weer het voorbehoud uit de kast kan halen dat het heeft gemaakt in 1958. De Koninkrijksregering zal in dat geval ook opnieuw overleg moeten starten met Venezuela over de afbakening van grenzen tussen Venezuela en de overige vijf eilanden.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig morgenmiddag 12.00 uur. Veranderlijke bewolking, enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer. Zwakke tot matige wind uit richtingen tussen zuid en oost.

Weeroverzicht:
Het weer op de Benedenwindse eilanden is onveranderd bepaald door een onstabiele lucht. Een lagedrukgebied over de oostelijke Caribische eilanden heeft zich ontwikkeld tot een zware tropische depressie en is in de vroege ochtend over de Bovenwindse eilanden getrokken. Hoewel het systeem langzaam in westnoordwestelijke richting wegtrekt zal het slechte weer in gebied dat erbij hoort vandaag nog het weer op de Bovenwindse eilanden bepalen. Tropische storm Emily bevond zich hedenochtend om zes uur op tijd op omstreeks ... kilometer ten noordoosten van Bermuda en trekt langzaam op de Atlantische Oceaan weg.

KvK voorzitter: onmogelijk Aruba buiten kabinet te houden

ORANJESTAD — De voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, Mansur, noemde gisteravond tijdens een interview in Telecias het onmogelijk Aruba buiten de regering wordt gehouden. De kabinetscrisis was voor hem geen verrassing, omdat hij dit zoals Aruba, verwacht had. ... niet in", aldus de heer Mansur, „dat je Aruba met zetels in de Staten buiten de regering kunt houden. Dat die regering een fictieve ... derheid, hetgeen ongewenst is ook voor Nederland maar aanvaardbaar zal zijn. We ... met de hulp van Nederland vlug mogelijk voor de ... hankelijkheid kiezen.'

De heer Mansur voegde eraan toe, dat mocht Aruba sluiten toch in de regering gaan, dat dat dan de partij zijn die de verkiezingen maar dat dan ditmaal duidelijke afspraken moeten den gemaakt.

Speelzaal

WENEN — Eind augustus heeft de Westduitse automiljardair Gunter Sachs toegelachen. Bij twee korte bezoeken aan Oostenrijkse speelzalen heeft hij 200.000 gulden gewonnen. Sachs was donderdag in Oostenrijk aangekomen voor het huwelijk van gravin Caroline Hoyos. De ex-echtgenoot van Brigitte Bardot verliet de andere gasten en begaf zich naar Baden bij Wenen, waar hij bij twee bezoeken samen 200.000 gulden won op dezelfde combinatie: 14-17-20.

Simadan-lunch

WILLEMSTAD — De maandelijkse lunch van de Toastmasters' groep Simadan wordt op zaterdag 12 september gehouden te Rust en Burgh. Ditmaal heeft deze bijeenkomst een feestelijk trekje wegens de officiele goedkeuring van de Simadan statuten. De aanvang is half één.

Kleding gestolen

WILLEMSTAD — Bij inbraken in opslagplaatsen is onder meer een partij jeansbroeken gestolen. Dit gebeurde in de Oranjestraat, waar men binnenkwam na het forceren van een hangslot. Ook twee dozen met kinderhemden verdween er uit dit pakhuis. Bij een inbraak in een opslagruimte te Salinja verdwenen men met een groot aantal niet met name genoemde goederen.

Zondag begint handtekeningen actie voor ontwapening

WILLEMSTAD — Bij de kerken op Curacao wordt zondag 6 september begonnen met het uitdelen van concept-brieven voor de secretaris generaal van de VN Kurt Waldheim als onderdeel van een wereldwijde actie voor ontwapening. In de brief wordt de bezorgdheid uitgedrukt over de steeds toenemende bewapening. Deze vormt een steeds grotere bedreiging voor de wereld bevolking. Daarom hebben vrouwen over de gehele wereld gemeend tot actie te moeten overgaan.

Omdat 6 oktober is uitgeroepen tot Ontwapeningsdag door de VN moeten de brieven vóór die datum binnen zijn bij de VN. Van verschillende kanten is medewerking toegezegd aan deze actie zoals door de Jaycees, Union Muhe Antilliano en een aantal middelbare scholen. Verdere informatie bij Piti Vreekamp (Schouwburgweg 1, tel.: 37233) en Martha Binnema (Kaya Kokolishi, tel.: 78944).

Vanavond begin Tamarijn-soos

WILLEMSTAD — A.s. zaterdag wordt de eerste avond van de Jeugdsoos Tamarijn gehouden. Deze soos wordt georganiseerd vanuit wijk C van de Verenigde Protestantse Gemeente. Deze eerste avond wordt er een film gedraaid en bingo gespeeld. Omdat er in de uitnodiging aan de jongeren geen tijd stond vermeld: de soos begint om half acht.

Statenleden Aruba niet naar enquete-vergadering

ORANJESTAD — De Arubaanse statenleden zullen vandaag de vergadering van enquêtecommissie van de Staten inzake de Ofirzaak niet bijwonen. Indien de vergadering doorgaat, zal deze onder leiding staan van de vicevoorzitter van de Staten. Statenvoorzitter Pedro Bislip heeft voor vanmiddag de fractieleiders in de Staten, Max Croes (PPA), mr Henny Eman (AVP) en Betico Croes (MEP) voor een gesprek uitgenodigd om gezamenlijk te trachten een standpunt te bepalen. Zowel Max Croes als Henny Eman bevestigden dit vanmorgen aan de Amigoe, terwijl zij verklaarden de bespreking met de statenvoorzitter te zullen bijwonen.

Mr Henny Eman voegde eraan toe dat hij aan statenvoorzitter Bislip had voorgesteld niet meer naar de statenvergadering te gaan zolang een en ander niet geregeld is. Hij verzocht de heer Bislip ook te bemiddelen dat vandaag – de bespreking is vanmiddag vier uur – een bespreking tussen de fractieleiders van de Arubaanse partijen in de Staten zou kunnen plaatshebben.

Statenvoorzitter Pedro Bislip bevestigde vanmorgen aan de Amigoe, dat hij vandaag niet naar de vergadering van de enquêtecommissie met de heer Luns gaat. Hij heeft de griffier verzocht hem te verontschuldigen, aangezien hij de vergadering op Aruba erg belangrijk vindt. De heer Bislip benadrukte ook nog eens dat het erg belangrijk is dat de politieke leiders op Aruba in deze situatie tot een gezamenlijk standpunt komen. Hij noemde de vergadering op Aruba dermate belangrijk, omdat hiervan de toekomst van Aruba kan afhangen.

Zondag St. Jans-bijeenkomst van Verkenners-kader

WILLEMSTAD — De Sint Jans bijeenkomst, georganiseerd door de Katholieke verkenners (KV) begint zondagmorgen om negen uur in het hofje van Brakkeput Mei Mei, zo deelt het Nationale trainings team (NTT) van de KV in een communique mee. Daarin wordt duidelijk gemaakt dat een blijvende leidersvorming noodzakelijk is, welke het nieuwe kader "inleidt" en de ouderen bij doet blijven. Op een dergelijke bijeenkomst beraadt men zich op het technisch leiden van de verkenners. Op de eerste St Jansbijeenkomst van dit jaar gaat men zich bezig houden met de Wereld-jamboree van 1983 welke in Canada wordt gehouden. Ook komt aan de orde welke eisen en training de verkenners moeten ondergaan om in 1983 "up to date" te kunnen deelnemen aan de Jamboree, zo besluit het communique dit formuleert. Het NTT hoopt dat alle leiders en leiders present zijn.



WILLEMSTAD — Het Statenlid Leo Chance, lange tijd Statenlid en minister geweest voor de Arubaanse partij PPA, heeft meegedaan aan de verrassende reconstructie van het kabinet-Martina zonder participatie van Arubaanse partijen. Zijn voormalige partij PPA is weinig gelukkig met deze oplossing van het de facto demissionaire kabinet-Martina sedert het uittreden van de drie MEP-ministers. Maar de DP-Bovenwinden steunt het huidige kabinet-Martina voorwaardelijk en in het algemeen belang, benadrukte de heer Chance.

AHATA-voorzitter

Handel moet nieuwe politieke situatie bespreken

ORANJESTAD — De voorzitter van de Aruba hotel and tourist association (AHATA), Jan de Ruyter, uitte in Telecoticias de ernstige bezorgdheid van de hotel- en toerismesector op Aruba dat Aruba buiten de regering wordt gehouden. Hij vond dat handelsorganisaties en anderen spoedig bij elkaar moeten komen om de ontstane situatie te bespreken en te zien wat er gedaan kan worden. Hij noemde in eerste instantie het buiten de regering houden van Aruba ondemocratisch en onethisch en bijzonder gevaarlijk voor het Arubaanse toerisme. Hij vertelde nog dat er op dit moment met spoed beslissingen moeten worden genomen over enige charter-maatschappijen die de komende vier maanden met charters naar de Antillen willen vliegen, hetgeen een conflictsituatie kan brengen met American Airlines en Eastern. Dit moet met spoed opgelost worden, aangezien het anders te laat is.

Man verloor bijna oor

WILLEMSTAD — Bij een vechtpartij afgelopen woensdag raakte een man ernstig gewond aan zijn oor. Met spoed werd hij naar het ziekenhuis gebracht waar een arts de linker oorschelp moest hechten. De ruzie was met een collega van het werk. De dader is spoorloos verdwenen.

SPM-leider over kabinets kwestie

Jammer dat Don Martina gemakkelijke weg koos

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — SPM-oppositieleider Vance James Junior noemde vanmorgen in een gesprek met de Amigoe het toetreden van Claude Wathey tot de regering Martina „ook een manier om de regering Martina in stand te houden". Het ergste vindt men in SPM-kringen dat deze regering nu gesteund wordt door het statenlid van de Bovenwinden, dat niet eens gekozen is. In feite is hij geen vertegenwoordiger van de Bovenwinden.

Aan de andere kant vond de SPM-leider dat je het Claude Wathey niet kwalijk kunt nemen, dat hij de regering Martina „de helpende hand" biedt. De laatste jaren heeft hij – in tegenstelling tot voorgaande jaren – zich steeds als een buitenbeentje gevoeld, aldus Vance James in zijn commentaar. „Nu hebben ze hem nodig, waardoor Claude kan zeggen: „Ik heb het toch niet zo slecht gedaan." In ieder geval is hij nu de sleutelfiguur in de regering. Het is erg jammer dat Don Martina deze gemakkelijke uitweg heeft gezocht om zijn bewind in stand te houden in plaats van een goede stevige regering te vormen."

De heer James was van mening dat binnen afzienbare tijd een RTC van de zes eilanden moet komen, waar keiharde afspraken worden gemaakt over een eventueel onafhankelijk Aruba en een federatie van overige eilanden. Het wordt tijd dat deze zaak nu eens serieus wordt aangepakt, want anders blijven we van de ene moeilijkheid in de andere vallen, hetgeen de rust en ontwikkeling van onze eilanden zeker niet ten goede zal komen. We moeten nu eenlijk eens mans genoeg zijn. Wil Aruba onafhankelijkheid, laat Aruba dan gaan. Aldus SPM-voorzitter Vance James in een gesprek met de Amigoe.

Amerika weigert visum aan bisschop Capucci

ROME — De Amerikaanse ambassade heeft de Grieks-katholieke aartsbisschop Hilarion Capucci een visum geweigerd voor de Verenigde Staten wegens zijn „contacten met terroristische en ondermijnende groeperingen". Capucci, die een aandeel had in de oplossing van het Amerikaanse gijzelingsdrama in Teheran, werd in 1974 gearresteerd omdat hij wapens voor de Palestijnen had gesmokkeld.

De 59-jarige geestelijke toonde zich verbaasd over de weigering, omdat de Verenigde Staten hem hadden bedankt voor zijn hulp bij de oplossing van de gijzeling van Amerikaanse burgers door Iraanse studenten. Bovendien was hij verbaasd, omdat de Verenigde Staten zich een democratisch en vrij land noemen.

Capucci wilde een bezoek aan de Verenigde Staten brengen om deel te nemen aan liefdadigheidswerk en een goed woord te doen voor Palestijnse vluchtelingen. De geestelijke werd in 1974 tot twaalf jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens wapensmokkel voor de Palestijnen, maar kwam na drie jaar vrij op voorspraak van paus Paulus VI.

Hilarion Capucci reisde vorig jaar in de lente naar Iran en bemiddelde voor de Verenigde Staten om de lichamen terug te krijgen van de acht Amerikaanse militairen die om het leven kwamen bij een mislukte poging om de gijzelaars uit de Amerikaanse ambassade in Teheran te bevrijden.

Open house in Ascencion

WILLEMSTAD — In het Marinevormingscentrum Ascencion wordt zondag weer open house gehouden. Tussen tien en twaalf uur zijn belangstellenden welkom. Om tien uur begint een korte kapeldienst, waarna om kwart voor elf het caha di orgel El Vensedor optreedt tot twaalf uur.

Female Jaycees blij met hulp

WILLEMSTAD — Female Jaycees Curacao (FJC) is dankbaar voor de ondervonden medewerking bij de handenarbeidshow welke afgelopen zondag in de Centrale markt kon worden georganiseerd en waarop gehandicapten konden tonen, hoe mans zij zijn op genoemd gebied. De dank geldt onder meer de bedrijven en ondernemingen welke financieel of anderszins hebben geholpen om de show te kunnen houden. Enthousiast is men ook over de deelnemer zelf aan de handenarbeid-demonstratie. Zo laat men blijken in een communique.

Miss Modelo verkiezing

WILLEMSTAD — Op zondagavond zes september zal in Centro Pro Arte een Miss Modelo verkiezing worden gehouden door de Komishon Kultura di Kostura die daartoe een aparte commissie heeft opgericht, Copromo. De commissie wil "verborgen talentvolle modellen" meer naar voren halen, aldus een communique, terwijl tevens de aandacht wordt gericht op promotie van Curacaose ontwerpen en kleding. Belangrijk vindt de commissie het dat haar initiatief ook is nagevolgd op Bonaire en indien ook op Aruba dergelijke verkiezingen plaatsvinden dan kan in de toekomst een Miss Modelo di Antiyas worden georganiseerd, hoopt de commissie.

OBRAS A KAI VENSI DEN E DI DOS PARTIDO KU SKOR DI 5-3

Bon pitcheo di Francinet i Rudolph

ats un viktoria for di un itulo den beisbòl '81

ILLEMSTAD — Wild Cats/Something Special anochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou a pina Groot Kwartier Cobras/Banco di Caribe nan di derota sigi den e serie di "play-off" semi final di bòl AA lokal. Ku e viktoria kua Wild Cats a logra anochi ku skor di 5-3 ya praktikamente nan a sigu- an partisipashon den e "play-off" final di 1981. Re- kabel ta si ku durante dje partido di ayeranochi d Cats a bolbe komete un kantidat di sinku ku sin duda ta hopi haltu.

partido di ayeranochi entre i Cobras atrobe tabata yen moshon, prinsipalmente pa ibu ku e desishon a kai tikamente te den final. d Cats a habri e partido ku e to Hector Francinet kende di kuater inning mester a a kaminda pa Carlos Ru- h kende a bai e sobra ruta niun klase di problema. prestashon di Francinet ta akseptabel i asta por bi- opi bon pa un nobato den un partido di "play-off". E lokual a buta ku Francinet mester a bandona e partido for di trempan tabata kantidat di eror ku su kompañeronan di ekipo a bin ta komete un biaha mas den e "play-off". Francinet na momentu ku ela bandona e enkuentro a permiti apenas kuater hit na Cobras, ku ta un ekipo konose pa un bateria pisa.

OFENSIVA

Meskos ku tabata e kaso den e prome partido e bateria di Cobras a konekta apenas seis hit. E kantidat aki konosiendo e bateria dje ekipo di Kwartier ta hopi abou i sigur e no ta sufisiente pa demoralisa un ekipo k'e taya di Wild Cats ku niun momento no ta entrega.

Wild Cats ayeranochi for di den e inning inisial a konekta e lansamentunan di Ramses Sprock – ku no tabatin su miho anochi riba montikulo – ku basta insistensia. Den e inning enkuestion Cats a konekta tres hit, pero anota unikamente un kareda. Den e inning siguiente nan ta amplia e ventaha na 2-0 ora ku Wenny Jacoba anota riba un lansamentu deskontrola di Sprock. Den di tres Ronald Thomas ta hasi e ventaha 3-0 ku fly di sakrifisio.

COBRAS

E ekipo di Cobras kon ku bai bin no a entrega i nan a sigi bataya pa finalmente nan empata e partido na tres den di shete. Den di kuater Cobras ta probecha di tres eror komete pa banda di Wild Cats pa anota dos kareda i trese nan mes bek den bataya.

Tabata Myron Clara kende den di shete ta konekta di hit i empuha Ibi Martha kende a embasa ku doblete, for di segunda ku e kareda di empate. Rignald "Naai" Hooi kende a drenta di relevo na luga di Ramses Sprock den di ocho no por a kontene e ekipo di Cats ku a demonstra un korementu di base hopi agresivo bon pa dos kareda ku despues a resulta di tabata sufisiente pa nan a bai k'e viktoria.

SKOR FINAL

Pa Wild Cats: 5 kareda, 8 hit i 5 eror. Pa Kwartier Cobras: 3 kareda, 5 hit i 1 eror. Hector Francinet a resulta e pitcher ganadó risibiendo relevo di Carlos Rudolph, perdedó Ramses Sprock, kende a risibi relevo di Rignald Hooi.

Mayan anochi Scorpions ta enfrenta Alpha den nan di dos partido, mientras ku djaluna Cobras lo bolbe mira akshon kontra di Cats.



WILLEMSTAD – Riba e portret por mira un momentu di akshon durante dje partido entre Wild Cats i Cobras kua a finalisa den un viktoria di 5–3 pa Wild Cats. Un viktoria pa Wild Cats djaluna ta nifika ku nan a sigura a lo menos e titulo di sub-kampeon di beisbòl AA lokal.

Spaanse bokser Peralta geblesseerd

DEN HAAG – De Spaanse halfzwaargewicht Avenamar Peralta zal maandag tijdens de internationale prof-bokswedstrijden in het Sportpaleis Ahoy niet kunnen uitkomen tegen Hubert Zimmerman. Peralta heeft vorige week vrijdag in een partij waarin hij op Mallorca zijn Spaanse titel in het halfzwaargewicht verdedigde tegen Garcia een ernstige wenkbrauwblessure opgelopen. De verwonding was zo ernstig dat de partij in de zevende ronde moest worden gestaakt. Als vervanger van Peralta komt maandag de Engelsman Patrick McKenzie in de ring tegen Zimmerman. McKenzie verloor vorig jaar op 29 september in Rotterdam op punten van Alex Blanchard.

Peralta verblijft momenteel in Rotterdam waar hij optreedt als sparringpartner van Rudi Koopmans.

Torneo di sòftbòl "Liga Amistad"

WILLEMSTAD — E torneo di sòftbòl "Liga Amistad" a inisia djadumingu ultimo na tereno di St Joris Ballpark ku kuater partido ku a laga e sigiente resultado: Kintore a derota Swift ku skor di 16-8. Pitcher ganadó tabata I. Curie, perdedó J. Hollander. Miho bate pa Kintore tabata e propio I. Curie kende a bai di 2-2 i pa Swift R. Hollander ku 4-3.

Den e di dos enkuentro Cheprok a derota AGT ku skor abulta di 15-5. Pitcher ganadó a resulta L. Eustatia, perdedó E. de Windt. Miho bate pa Cheprok tabata M. Verdonk 4-4 i pa AGT J. Merced 4-3.

Veteranos Angelo Mini Shop den e di tres enkuentro a pasa riba Monarch ku skor di 13-3. Wim Felicia a bai kas k'e viktoria, mientras ku W. Celestina a karga e derota. P. Landburg a konekta di 4-3 pa Veteranos i R. Marks di 2-1 pa Monarch.

Finalmente tabata e ekipo di Ons Met Ons ku a derota Velosidat 80 ku skor di 15-8. Ch. Hoyer a bai k'e viktoria i P. Obia a karga e derota. R. Luciano i E. Henriquez a bai di 3-2 pa Velosidat. Pa "Ons" tabata Eric Brunken. A. Gerard i S. Iltes kendenan a konekta di 3-2.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua djadumingu proksimo riba tereno di St Joris Ballpark, ku kuater partido kuminsando for di 10'or di mainta k'e enkuentro entre Kintore i AGT; sigi pa mitar di diesdos ku Swift enfrentando Cheprok. Pa mitar di dos Monarch lo midi forsa ku Nos Ku Nos i por ultimo Veteranos lo enfrenta Velosidat.

PHAFI ta organisa dia portivo mayan na SDK

ILLEMSTAD — APHA- a asosiashon pa personanan hèndikèp fisiko en kopera- ku Sentro Deportivo Kor- ta organisa mayan djasabra tardi deportivo, ku ta pen- te pa kuminsa pa 4'or i dura 'or di anochi. En total 68 na, mayoria ku un kebran- ko a inskribi pa tuma parti ia deportivo.

tardi deportivo enkuestion onsisti di nuebe diferente o di deporte na kua e parti- te por tuma parti, i nan ta: ber ku blas, bowling, kole- zig-zag, basket-shots, bisti parcours of miho bisa un uito. Den tur e diferente ra- di deporte ariba men- a ser inventa p'e pro- shon enkuestion, tur e ku un hèndikèp por i atenshon a ser buta n'e ayudo ku esnan kon- por brinda na otro. ehempel den e wega di ber ku blas, esnan den rol- tin di guia e siegunan pa por prik e blas ku awa kibra a akumula un punto. Di e a aki esnan den rolstoel i ku tin di bolbe yuda nan otro añeronan den e wega di on.

NTO

tisipando na kada evento e tisipante por akumula un o kantidat di punto ku fi- ente lo ser konta huntu pa kende a logra mas tantu. E di deporte aki pa hendenan hèndikèp ta di aplòudi ya ku forma aki esnan di menos o den e kaso aki tambe tene nan kurpa den bon dishon i e ta alabes un bon ashon.

r e partisipantenan mester esente pa 4'or na Sentro rtivo Korsou. Entrada ta pletamente gratis i tur e por presensia e enkuen- an i asina duna un sosten na HAFI. Un suplika ta bai na e miembronan di APHAFI pa tuma kontakto ku señorita J. Haile, na tel.: 674466 na trabou of 77367 na kas, prome ku djasabra mainta pa regla e asuntu di transporte.

Mayan lo tin disponibel na Sentro Deportivo Korsou T-shirt i stickers di APHAFI pa tur esnan interesa. Ta bon pa pueblo di Korsou akudi n'e dia di deporte pa hèndikèp aki i asina duna un apresio n'e hendenan aki ku kon ku bai bin tambe ta forma parti di nos komunidat i yudanan krea di e forma aki sikiera un dia deportivo pa aña.

Sithoc a derota Olympic fasilmente

Prome viktoria pa Arend den basketbòl lokal

WILLEMSTAD — E ekipo di basketbòl SV De Arend prosedente for di Surnam ayeranochi a logra su prome viktoria na Korsou ora ku nan a derota e ekipo di Nightingales sin muchu difikultat ku skor konvinsente di 69-36. Manera a ser spera e ekipo Surnameo a demonstra un bon estilo di basketbòl, dominando e partido for di inisio te final.

Despues di e prome mitar ya De Arend tabata dilanti ku skor di 34-12. Nan a sigi amplia e skor enkuestion tambe sin problema den e di dos mitar. De Arend a basa su wega prinsipalmente riba "fast-breaks" mirando e echo ku Nightingales ta un ekipo ku ta move hopi slow, esaki a duna Arend un dominio kompletu dje partido.

Prinsipalmente e hungadó Ilse Rickets kende a demonstra un tremendo "rebound" huntu ku Ivy Tjien Fook kende tin un bon dominio di bala, a destaka mas den e estilo di wega kua e ekipo Surnameo a impone riba Nightingales. Topscorer pa De Arend tabata Muriel Pierau ku 14 i Ilse Rickets ku 12 punto. Pa Nightingales tabata Gislen Donker kende a perkura pa dies punto.

SITHOC—OLYMPIC

E prome partido entre Sithoc i Olympic valido p'e kopa "Ottmar Martis" a resulta den un viktoria konvinsente di 63-47 na fabor di Sithoc. Ya for di sosiegu Sithoc tabata dilanti ku skor di 29-16 i nan a logra konserva e ventaha te final.

Topscorer pa Sithoc tabata Kenneth "Django" Labordus ku 18 punto i pa Olympic Tony Alberto ku 12 punto.

KONTINUASHON

Awenochi e serie internashonal ta kontinua riba e kancha na St Thomas College ora ku de Ahrend enfrenta e ekipo di Divi Divi.

Pa mitar di ocho Sithoc i Olympic lo enfrenta otro den e di dos partido valido p'e kopa "Ottmar Martis".

Durante di ocho weganan Sentro Amerika i di Karibe

Aktuashon meritorio di esgrima na Guadaloupe

WILLEMSTAD. – Despues di a evalua e resultadonan konhuntamente ku entre otro esgrimistanan, direktiva dje bond di esgrima, entrenador i e komishon tèkniko a yega n'e konklushon ku e prestashon durante e di ocho weganan Sentro Amerikano i di Karibe di esgrima na Guadaloupe na luna di yùli ultimo tabata bastante satisfaktorio apesar di ku e delegashon no a logra regresa ku premio.

E delegashon di diesun esgrimista a konsisti kasi pa sinkuenta porshentu pa hobenan bou di 19 aña, dos entre 20 i 26 i tres riba di 30 aña di edat. Di e total di diesun, ocho tin alredèdor di tres aña ta praktika e deporte i aktualmente nan ta formando e top lokal i Antiyano. E tres esgrimistanan mas grandi si tin mas di tres aña di eksperensia internashonal.

GUADELOUPE

Antiyas a tuma parti riba floret, spada i sabel, tantu den kompetensia individual komo pa ekipo den kategoria femenino i maskulino.

Riba floret e selekshonadonan a duna bon bataya mirando e añanan di eksperensia i e preparashon hibá.

Prinsipalmente floret ta un arma ku ta eksigi masha hopi tèknika i taktika i alabes tambe años di preparashon.

Perde partidonan di floret kontra adversarionan ku tin alrededor di seis aña ta praktika bou di fasilidatnan muchu mas positivo, hanyando tur koperashon i komprenshon nesesario, ku skoman di 5—3 i 5—4 no ta un bergwensa. Al kontrali e ta demonstra di ku Antiyas no a entrega niun punto i ku nan a bataya te final.

SPADA

Riba spada e selekshon Antiyano a duna miho resultado, terminando den kompetensia individual kaminda tabatin 27 hende, na di nuebe luga (Edwin Carty). Na di diestres luga a finalisa Edward Martis i Alberto Valdes na di 24 puesto.

Entre nan tres Edward Martis ta e nobato, ku apenas tres aña di eksperensia. Martis a duna bon kombate derotando den e prome buelta kuater di e seis kontrinkantenan ku ela enfrenta.

Edwin Carty na aña 1979 na Korsou a finalisa na di seis puesto, kaminda ku tabatin menos partisipante, i ku e di nuebe puesto ela sabi di mantene su posishon internashonal.

Alberto Valdes si no por a hanya su drive net n'e momentunan krusial i ela perde mayoria di su partidonan ku diferensia minimo di un punto.

Pa loke ta trata ekipo di sabel, Antiyas tabata bastante fuerte konsistiendo di Carty, Martis, Valdes, Merien i Thomas di Aruba. Antiyas a perde e oportunidat pa klasifika na di tres of kuater luga, ora ku for di den salida nos a sufri dos derota kontra respektivamente Colombia i Cuba.

Kon ku bai bin Antiyas a finalisa na di sinku puesto lagando su tras Puerto Rico, Guadeloupe i Martinique. E ekipo aki sigur tin bon futuro pa e weganan Sentro Amerikano i di Karibe na Cuba na aña 1982.

REALIDAT

En realidat tur ramo di deporte aki na Antiyas i Korsou en partikular tin algun problema komun i nan ta entre otro: e tempu sufisiente pa praktika, medionan i koperashon pa por prepara di tal manera ku den eksterior un resultado mas meritorio por ser logra.

Loke tá toka esgrima ta'sina ku despues di 30 aña ku e deporte ta ser praktika na Korsou, ainda e no tin su propio sala netamente p'e deporte. Un situashon ku sigur no ta kontribui na un posibel mehoramientu di nos muchanan. Esaki netamente awor ku e interes p'e deporte aki bou di nos pueblo ta kresiendo.

KONKLUSHON

E resultado dje biahe pa Guadaloupe ta mustra den un kaminda positivo i ku un tiki mas koperashon i komprenshon p'e nivel ku nos tin di yega, selekshonnan Antiyano lo por yega na miho presentashon den eksterior. Nos atletanan no tin nodi di baha kabes. Lokual si mester tuma luga ta dialogo entre entrenador i dirigentenan deportivo pa asina solushona e problemanan ku ta reina den seno di deporte.

ILLEMSTAD – Esaki ta e gashon relativamente hoben grima ku a partisipa ultimate n'e di ocho kampeonato ro Amerikano i di Karibe Guadeloupe. Prinsipalmente sabel e esgrimistanan a logra on presentashon.



Video verslaat Richmond: 8-0

Rock Angela goed voor nieuw pitchers-record

SAN NICOLAS – Rock Angela wierp gisteravond een one-hitter en leidde daarmee zijn ploeg Aruba Video Center naar een 8—0 shut-out-zege op Richmond. Daarnaast was Angela goed voor niet minder dan 19 strike outs op de Richmond-batters. Aruba Video Center versterkte zijn koppositie en heeft nu 15 overwinningen tegen 3 nederlagen. Richmond bleef ondanks de nederlaag op de vierde plaats met 8 gewonnen en 10 verloren partijen.

Het verschil in de wedstrijd van gisteravond was, dat het Video-offensief het werpen van Richmonds Orlando Albus vrij gemakkelijk kon onderscheppen, terwijl de Richmond-batters grote moeite hadden met het werpen van Rock Angela. Tegen Albus en diens vervanger, Bertie Kelkboom, sloegen de Video-batters 12 keer raak. Het was Erwin Jacobs, die de enige Richmond-hit tegen Angela wist te slaan.

Video Center nam een 3—0 voorsprong in de tweede inning toen Mariano Thiel met een driehonkslag drie lopers over de thuisplaat bracht. Video voerde hierna de stand op tot 4—0 in de derde inning en tot 5—0 in de vijfde inning. Op 4 hits en 1 error werden vervolgens in de achtste inning 3 nieuwe Videoruns binnen getimmerd om de eindstand op 8—0 te brengen.

NIEUW ANTILLIAANS RECORD

Het sterk pitcherswerk van Rock Angela bracht gisteravond ook een nieuw Antilliaans pitchers-record met zich mee, namelijk 9 achtereenvolgende strike-outs op de tegenstander. Het oude record van 8 strikeouts stond op naam van Ruben Phillips.

De wedstrijd verliep met 8 runs, 12 hits, 0 error voor Video Center en 0 run, 1 hit, 1 error voor Richmond. Winnende pitcher was Rock Angela en verliezer Orlando Albus. Angela was tevens de beste batter met 3 hits in 4 beurten.

De competitie gaat vanavond verder met de ontmoeting: Amstel – Ennia Athletics.

Nieuwe bestuurder in tennisorganisatie

DALLAS/FLUSHING MEADOW — De Zuidafrikaanse tennispromotor Owen Williams is gisteren in Dallas benoemd tot directeur van het World Championship of Tennis (WCT). Williams neemt de plaats in van de Brit Mike Davies, die drie maanden geleden ontslag nam. Hij gaat het promotiebeleid van de WCT-toernooien, die over de gehele wereld worden gehouden, voeren.

In Flushing Meadow werd de Amerikaanse Diane Desfor gekozen tot presidente van de damestennisorganisatie (WTA). Zij volgt haar landgenote Billie-Jean King op. Voorts bestaat het nieuwe bestuur uit Martina Navratilova (vice-presidente), Rosy Casals (penningmeesteres) en Ilana Kloss (algemeen secretaresse).

Nederlandse ploeg voor wedstrijd tegen Ierland

ZEIST—De zestien spelers waaruit het Nederlands elftal zal worden samengesteld, dat woensdag 9 september in het Feyenoordstadion tegen Ierland speelt in een wedstrijd voor de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1982 (groep 2) zijn:

Schrijvers (Ajax), Van Breukelen (FC Utrecht), Krol (Napoli), Brandts (PSV), Van de Korput (Torino), Metgod (AZ '67), Stevens (PSV), Wijnstekers (Feyenoord), Muhren, Thijssen (beiden Ipswich Town), Peters (AZ '67), Geel, René van de Kerkhof (beiden PSV), Kees van Kooten (Go Ahead Eagles), Ling (Ajax) en Rep (Saint Etienne).

Afgevallen van de groep van 22 spelers zijn dus Van Gerven (FC Twente), Hovenkamp (AZ '67), Janssen, Willy van de Kerkhof, Poortvliet (allen PSV) en Tahamata (Standard Luik).

Hovenkamp viel wegens familie-omstandigheden af, Tahamata omdat hij volgens Kees Rijvers minder geschikt is voor een zware wedstrijd als die tegen Ierland.

AVB wil uitstel van Navu vergadering

ORANJESTAD. – Het bestuur van de AVB is opnieuw gedwongen uitstel te vragen van de NAVU-vergadering welke zaterdag zou worden gehouden. Vorige week zaterdag werd de vergadering in verband met overlijden Cay Helder uitgesteld. Ditmaal is het niet mogelijk voor de AVB plaatsen in het ALM-vliegtuig te krijgen. Onder meer zou de AVB willen spreken over de ontevredenheid die bestaat over het NAVU-beleid. Vermoedelijk wordt de vergadering nu volgende week zaterdag gehouden.

Alain Beraud klinisch dood

BRNO — De Franse wegracer Alain Beraud, die zondag bij de grote prijs van Tsjechoslowakije in de 250 cc-klasse ten val kwam, is door de artsen in een ziekenhuis in Brno klinisch dood verklaard. De Fransman viel twee keer in de voorlaatste ronde. Hij werd met schedelletsel en ernstige verwondingen naar een ziekenhuis vervoerd, waar hij in coma geraakte.

Navarette pakt wereldtitel boksen

VIAREGGIO — Rolando Navarette (Fil) is zaterdagavond in Viareggio in Italie wereldkampioen boksen in het zwaar-vedergewicht geworden. De uitdager versloeg titelhouder Cornelius Boza-Edwards, een in Londen wonende Oegandees, door knock out in de vijfde ronde.

Ingezonden

Baas of leider?

WE WETEN NU DAT er toch doorgezet zal worden met de onnodige cementfabriek. Het schijnt dat men nog steeds niet beseft dat dit volk in vele sociaal-economische problemen zit die smeken om goede, acceptabele en verantwoordelijke oplossingen. Intussen probeert men zich bezig te houden met dure en exorbitante projecten, die ver maar ook zeer ver buiten de vermogens van dit volk liggen.

Of moet het zo zijn dat we niet van plan zijn om al die ontwikkelingsgelden terug te betalen. Of moet het zo zijn dat het ons niet kan schelen dat die problemen voor de volgende generatie zijn, die dan maar zo vindingrijk moet zijn om al die schulden terug te betalen. (Onze generatie kan niet eens onze schulden aan de Centrale Regering kwijt). Verder zitten we met problemen die in onze eigen generatie zijn gecreeerd en ook met onnodig overgeerfde (negatieve en onverantwoordelijke) "politiekerij" van die generatie.

Wij moeten economischer en doeltreffender optreden met ontwikkelingsprojecten en -gelden. En kiezen voor datgene dat meerdere voordelen en/of oplossingen en werkgelegenheid kan geven en dit ook met minder investerings gelden. Dus binnen ons vermogen.

Het is ongelooflijk maar het beeld van de monopolie komt weer opdoemen en vermoedelijk is dit monopolie niet alleen voor Curacao, maar voor de gehele Antillen. En dit keer is het een 145 miljoen gulden monopolie. We weten al dat er voor de rest van dit jaar geen ontwikkelingsgelden beschikbaar zijn omdat de grote projecten van Curacao en Aruba het bedrag "gewoon" hebben opgeslokt. Zelfs ons eigen volkswoningbouw-plan is hierdoor in de knel gekomen. Wij weten ook dat het systeem van goedkeuring bij Nederland alleen mogelijk is voor het gehele project en dus geen gedeeltelijk project. Als dit exorbitante project nu bv ineens wordt goedgekeurd, dan weet u hoe het staat met de ontwikkeling van onze eigen andere projecten en dat van de andere eilanden.

Zodra men weet dat iets meer nadelen dan voordelen heeft, en men wil toch hiermee doorzetten, dan wordt het een prestige kwestie. Dit volk kan zich geen prestige projecten permitteren. En ook niet dat de volksgezondheid van een deel van dit volk verpest gaat worden. En we zullen hierbij ook niet blij zijn met een zogenaamde "schone vervuiling" van zo'n fabriek. We weten dat de fabriek in La Vega (Venezuela) die dit jaar bezocht werd en die als wegwijzer zou dienen, ditzelfde jaar op verantwoordelijke wijze door de regering stop werd gezet. (Volksgezondheid op de eerste plaats).

Zoals er al naar voren werd gebracht; men beseft nog steeds niet de sociaal-economische problemen van dit volk. Er is een steeds groeiende werkeloosheid. Als men nu de matematische verhouding neemt van de te investeren miljoenen per arbeidsplaats, dan wordt het "zeer goed duidelijk" dat men zich met iets anders kan bezig houden dan met dit project. Bijvoorbeeld iets dat nodig en urgenter is enóf meer werkgelegenheid kan bieden per geinvesteerde gulden. Ook verdere opbouw van produktie kooperatieven hoort daarbij.

Het regeerprogramma heeft tot doel ook de diversificatie van onze economie. Maar vermoedelijk is er één woord uit dat programma gelaten en dat woord is "verantwoordelijke" diversificatie. Tot slot moet er naar voren gebracht worden dat er een dikke streep door dit onnodige en exorbitante project getrokken moet worden. En zonder aarzelen. Voor alle duidelijkheid moet hierbij gesteld worden dat dit geen aanval is op een persoon of departement, maar gewoon "common sense".

Een ander project waarop men moet letten is het gokproject van een paarden racebaan. Men beseft de sociaal-economische problemen van dit volk nog steeds niet. Gokken is namelijk ook een sociaal probleem. Ook hier op Curacao. Verschillende gezinnen hebben al hieronder te lijden omdat het schaarse geld dat door inflatie overblijft bij vele (vooral gewone arbeiders) gezinnen ook gebruikt wordt om steeds een gokje te wagen om meer geld binnen te krijgen. Dus dit volk heeft ook geen nieuw, mooi gokproject nodig. Herinnert u zich nog toen we te laat optraden tegen de gokrage van piramide? Hebben we niet genoeg (of zelfs te veel) met de klandestiene nummerverkopers, de landsloterij, en de lokale casino's? Iedereen die zijn volk (vooral met al de arbeidersgezinnen) liefheeft, zou dat gokproject de grond inboren. We weten dat het project binnengehaald wil worden met het voorwendsel dat het werkgelegenheid zal scheppen. Maar een nuchter en verstandig mens of volk zou in ieder geval geen probleem (werkloosheid) oplossen met een ander probleem (in dit geval meer goklust aanwakkeren).

Betrokken instanties en autoriteiten, wordt wakker. Het kleine aantal werkplaatsen die dit project kan scheppen is de moeite niet waard in vergelijking met de stimulatie van één van onze sociale problemen zoals gokken. Zo'n gokproject kan jaar na jaar meer nieuwe (ook jeugdige) adspirant gokkers kweken. Er zal niet eens geschreven worden van de uitvoer van deviezen die dit project ook met zich mee zal brengen. Dit volk is er niet tegen dat er hier geinvesteerd zal worden. Maar als deze mensen geen andere en positievere investering willen doen, dan kunnen ze gerust zeer ver uit onze buurt blijven met dat gokproject. Als onze regeringen hun volk liefhebben, moeten ze elk project dat de lichamelijke, geestelijke of sociale gezondheid van zijn volk kan schaden, meteen en krachtig afwijzen. Dus zonder aarzelen. In dit geval kan de (al schaarse) grond beter gebruikt worden voor landbouw of bouwgrond.

De stad Napels (in Italie) is niet van de ene dag op de andere in corruptie en decadentie vervallen, maar langzaamaan omdat niemand aan de noodrem trok om een halt toe te roepen aan die groeiende corruptie en decadentie. Tenslotte werd het onherstelbaar laat. Dit is een voorbeeld dat enkele eilanden in de Antillen moeten vermijden. Kunt u zich het verhaal van de steden Sodoma en Gomora herinneren?

In elk geval moeten we schadelijke en onverstandige projecten vermijden zodat we geen verloren (en schaars) geld en tijd aan voorstudies gaan besteden. Het schijnt dat vele mensen op Curacao en elders nog steeds geen onderscheid kunnen maken tussen de baas spelen en (verantwoordelijk) leider (of vertegenwoordiger) zijn. Het wordt hoogtijd dat we dat onderscheid goed leren kennen. Want velen beseffen het nog niet, maar we zijn reeds in beweging naar de onafhankelijkheid (de boot beweegt zich reeds).

Elke beslissing telt van nu af aan zeer zwaar mee. En zal zich kenmerken of we later stabieler of problematischer het einddoel zullen halen. En aan het eind daarvan zal het ook zeer goed duidelijk zijn welke partijen, personen en groepen zich hiervoor goed hebben ingesteld of dit hebben nagelaten. Mensen wordt wakker de boot is reeds in beweging.

V.L.

(naam en adres bij redactie bekend)

Sadat in conflict met politieke oppositie

CAIRO — De socialistische Labourpartij (SLP), de grootste van de drie kleine Egyptische oppositiepartijen, en de op Moskou georiënteerde NUPR (Nationale Unionistische Progressieve Partij) zijn het belangrijkste doelwit geweest van de arrestaties na de religieuze onlusten in Caïro in juni van dit jaar. Dat blijkt uit een lijst met namen van arrestanten die de SLP gisteren heeft gepubliceerd. De partij beschuldigde de Egyptische regering van „vals spel".

Onder de arrestanten zijn twee voormalige kabinetsleden, zes ex-parlementariërs, vier journalisten en een aantal advocaten, die allen bekend staan als critici van Sadats binnen- en buitenlandse politiek, in het bijzonder het vredesverdrag met Israël en de Camp David-akkoorden. De twee gearresteerde ex-ministers zijn Mohammed Hilmy Murad (Onderwijs), vicevoorzitter van de SLP, en Fuad Serageddin (Binnenlandse Zaken), leider van de oppositiepartij WAFD, die zich enkele jaren geleden ophief. Verdere arrestanten zijn Hamed Zeidan, hoofdredacteur van het SLP-weekblad, en Hossein Abdel Razek, hoofdredacteur van het orgaan van de NUPR.

De SLP ontkent in de gisteren uitgegeven verklaring iedere betrokkenheid bij de religieuze onlusten en beschuldigt de regering ervan de politieke vrijheid te schenden en de oppositie te willen raken „om het eigen falen te bedekken en om interne en externe problemen op te lossen". Die problemen zijn volgens de SLP de Camp David-akkoorden, de stijgende consumptieprijzen, achteruitgang van de openbare diensten, woningnood en de stijgende buitenlandse schuld.

Het officiële persbureau Middle East News Agency kondigde aan dat de namen van de arrestanten en de aanklachten zullen worden bekendgemaakt, voordat de openbare aanklager „een politiek onderzoek opent". Dit laatste zou erop kunnen duiden dat de arrestanten politieke misdrijven en geen „gewone" misdaden ten laste zullen worden gelegd.

...sen Centrale Bank

...LAR	1.77	1.79	1.81
...LLAR	1.475	1.495	1.515
...RLING	3.24	3.295	3.355
	65.92	66.64	67.44
	40.91	41.63	42.43
	84.69	85.41	86.21
	--.--	30.67	31.37
	73.31	74.03	74.83
	--.--	100.07	100.97
	1.15	1.45	1.51



WORLD IN A NUTSHELL

LISBON — Angola said last night that more than 11.000 South African troops, backed by tanks and armoured cars, were occupying six towns in its Southern province of Kunene. Official Angolan sources in Lisbon said South African troops had launched a new push into Kuando province which adjoins Kunene.

UNITED NATIONS — South Africa faces its third ban from the General Assembly since 1974 today after the world organisations credentials committee voted against the Pretoria delegation taking its seat during an emergency session on Namibia.

WARSAW — The Solidarity trade union called a strike alert by 350,000 workers in the central Polish region of Bydgoszcz, souring relations with the communist authorities on the eve of its first national congress. The strike alert was declared only hours before the start of big Soviet manoeuvres around Poland's borders today.

BEIRUT — Iran and Iraq reported renew heavy fighting in the Gulf War and Baghdad said its forces had crushed a two-pronged offensive, killing more than 5,000 Iranians.

CAIRO — Police arrested more than 550 Moslems hardliners, politicians, lawyers and journalists in the Egyptian government's biggest drive against religious extremists and political opponents for four years, the semi-official Al-Ahram newspaper said today.

WASHINGTON — The White House said last night President Reagan would decide next week on defence spending cuts, despite opposition from Defence Secretary Caspar Weinberger to sharp reductions in military spending to balance the federal budget.

JERUSALEM — Israel's leading archaeaeologists are going to court today to challenge a ministerial order stopping ... excavation ... controversial Jerusalem ... The case has caused political tremors in Prime Minister Begin's four-week-old coalition government.

JEDDAH — Saudi Arabia denied last night that any of its officials had held talks with Israeli opposition leader Shimon Peres on Middle East peace moves.

BEIRUT — Arab League peacemakers are seeking a formula to end six years of factional violence in Lebanon after consulting leaders of the main parties to the conflict.

WASHINGTON — The US Agriculture Department, in moves to bolster slumping grain prices, offered to sell more grain to China and urged farmers to reduce plantings of next years wheat crop.

SINGAPORE — Three Kampuchean resistance leaders began their first joint talks today to lay the groundwork for a political union aimed at ousting the Vietnamese-backed Phnom Penh government. Former head of state Prince Norodom Sihanouk, anti-communist leader Son Sahn and Khmer Rouge leader Khieu Samphan had before them a draft declaration outlining their shared objectives. The three men have been meeting separately since arriving here for their first attempt to map a joint strategy to remove an estimated 200,000 Vietnamese troops from Kampuchea.

WASHINGTON — The Soviet Union built tanks and planes at more than four times the rate of the United States last year, according to previously secret figures released by the Reagan Administration.

CHICAGO — President Reagan told a Republican reception that the Soviet Union would have to agree to verifiable arms reduction or face an arms race with the United States it could not win.

MOSCOW — Soviet army reservists have been called up for air, land and sea manoeuvres around Poland's borders starting tomorrow, Tass news agency reported. Western defence experts said the manoeu... [illegible] ... the first national congress of Poland's Solidarity free trade union, were likely to be the biggest the Kremlin has staged for years.

TOKYO — A strong earthquake rocked central and northern Japan today but no casualties or damage were immediately reported. The meteorological agency said the quake, Japan's second in 24 hours, measured 6.6 on the open-ended Richter scale and affected a wide area including Tokyo. Yesterday's quake, which also shook the densely-populated industrial areas of central Japan, registered about six on the Richter scale, the agency said.

SEOUL — Floods and landslides caused by typhoon Agnes killed at least 27 people and made nearly 30,000 homeless in South Korea's southern coastral areas, government officials said today. Fourteen people were missing and 15 injured. A total of 5.5 billion won (eight million US dollars) worth of property was damaged, they said. Agnes also hit China's East coast around Shanghai where officials said today that 14 people were feared dead and 20 injured. The New China news agency quoted local officials as saying nearly 300 fishing junks capsized, seawalls collapsed or were breached in 200 places and rice and cotton fields were inundated with sea water.

WARSAW — Poland's communist rulers have rejected Solidarity trade union demands for workers self-management, saying if workers were allowed to hire and fire their bosses it would be tantamount to an unacceptable surrender of political power.

Baseball results

AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers 4 Minnesota Twins 3; Oakland As 10 Baltimore Orioles 0; Kansa City Royals 3 New York Yankees 2; Detroit Tigers 8 Texas Rangers 5; Chicago White Sox 4 Toronto Blue Jays 3; Seattle 7 Boston 7 (suspended after 19 innings - curfew); California at, Cleveland (postponed - rain).
NATIONAL LEAGUE: San Francisco Giants 12 Chicago Cubs 0; Pittsburgh Pirates 7 San Diego Padres 3; Houston Astros 2 Montreal Expos 1; [illegible] Phillies 3; St Louis Cardinals 5 Los Angeles Dodgers 3.
(Only games scheduled).

WASHINGTON — A diplomatic row between India and the United States became public today, with the US denying Soviet claims that a veteran diplomat it had tried to send to New Delhi was a spy. An Indian government spokesman disclosed in New Delhi that India had vetoed the appointment of George Griffin to the New Delhi embassy. The US has retaliated by rejecting a diplomat India wanted to send to Washington, both countries said. In Washington, the State Department said the rejection of Mr Griffin as political counsellor to the US embassy in New Delhi had followed a series of Soviet reports labelling him a spy. Spokesman Dean Fisher said Mr Griffin was an experienced, responsible foreign service officer and not a Central Intelligence Agency (CIA) agent as alleged in the Soviet reports. The Indian spokesman, answering reporters' questions, said India resented reports that its decision on Mr Griffin had been prompted by an outside power. It is incorrect to suggest that views, information or pronouncements made by any other country played a part in India's decision, the spokesman said.

Seaga supports plan for UWI

KINGSTON(SNA) — Jamaica's Prime minister Mr. Edward Seaga has disclosed that his governments supports proposals by Trinidad and Tobago that the three campuses of the University of the West Indies (UWI) should become the responsibility of the host governments.

The UWI had three campuses, one in Jamaica, the second in Trinidad and Tobago and the other in Barbados. Noting that as far back as 1969 he had put forward that proposal while being a member of the UWI governing council. He however warned that steps should be taken to see that the UWI does not loose its federal identity.

During this week, a spokesman for the office of the Prime Minister of Trinidad and Tobago Mr. Frank Rampersad, had said his government was in favour of the host countries taking full responsibility for the campuses, but no control of the administration or academic responsibility.

Human rights violation in Guyana denounced

GEORGETOWN(SNA) — The Human Rights Commission in Guyana, of which the bishop of the Church of England the reverend Randolph George is one of the co-chairmen, has sent a letter of protest to the commissioner of police complaining harrasment of people suspected of being activists of the Working Peoples Alliance (WPA).

The letter which was also signed by two other co-chairmen Dr. Harold Lutchman, lecturer in government at the University of Guyana and trade unionist Mr. Gordon Todd, said that the harrassment of the WPA activists takes place at the immigration section of the airport when members and, or sympathisers of the party, are about to leave or enter the country.

The Human Rights Commission said it had no objection to legitimate action but it strongly protest violation of the rights of individuals under the constitution of the country.

Call to St. Lucia's private sector

CASTRIES(SNA) — St. Lucia's Prime Minister Mr. Winston Cenac has called on the private sector of the country to play a more dynamic and imaginative role in the development of the country and stop just being shopkeepers.

Addressing a group of bankers, lawyers and accountants at a seminar which is studying the private sector development in the country, Mr. Cenac said that his government feels that there was much the group could do for the progress of the country.

He recalled that prior to independence the private sector had played a good role, but noted that there has been a lull in its activities adding that while prices for commodities were rising daily shortages were occuring with frequency. This was not good for the country, he added.

The St. Lucia Prime Minister assured the gathering that the government was interested in the development of the private sector and will give it all assistance to further its goals.

Accused freed again in Guyana

GEORGETOWN(SNA) — Four men who were accused last year of plotting to overthrow the Guyana government by force were freed for the second time by a magistrate court.

Magistrate Anthony Singh after hearing three days of arguments by defence lawyers and listening to unsworn statements from the four accused, said he found no evidence against them and accordingly freed them. At the previous trial the magistrate had heard evidence and arguments for 27 days and then found that there was no case against the men.

However, one month ago he was instructed by the director of public prosecution to re-open the case and to committ the men to stand trial at a higher court. His first decision was contained in a 37 page document while the second one was in 31 pages.

English Companion

The President and the Psychiatrist

"YOU'RE SURPRISED to see me?" "I certainly am, Mr. President! They said the appointment was for you, but I assumed it was some sort of practical joke". "Not at all. I've got a serious problem". "Frankly, you're one of the last people on earth I would have expected to visit a psychiatrist. You've got Congress eating out of your hand. The polls have held up pretty well. You've risen to the top of your profession. Your relations with Mrs. Reagan appear, superficially at least, to be sound. And your children aren't any more troublesome than most".

"I know, but I'm burdened by a terrible secret. I certainly hope you can help because I'm getting very nervous". "It doesn't show". "Don't forget that I'm an actor. Anyway, I can't hold up much longer. The press is getting closer to my secret all the time. They keep asking, 'What's your foreign policy?' I keep telling them I've got one, but you know the truth? I haven't! I never did". "Wow! That's some secret! You say you've had this problem for a long time?"

"You probably won't believe this, but for years I thought I did have a foreign policy: Stop Soviet communism by spending more on defense. When I discovered that wasn't a foreign policy, my life started falling apart. I used to sleep like Hayakawa, but now I'm lucky to get four hours a night. Nancy asked what the trouble was, but I didn't want her to know the truth so I said it was another woman".

"You did? What did she say?" "It was sort of discouraging. She said that was impossible at my age, and that I was trying to cover up something. God, what a mess! Can you help?" "I'll try. When did you discover that you didn't have a foreign policy?" "When I needed one! I never needed a foreign policy when I was head of the actor's union, or when I was governor of California, or when I was campaigning for the presidency, or even when I first became president, since I concentrated on domestic problems. But then all at once everyone – the press, heads of other countries, congressmen – started asking what my foreign policy was". "Mmmmm".

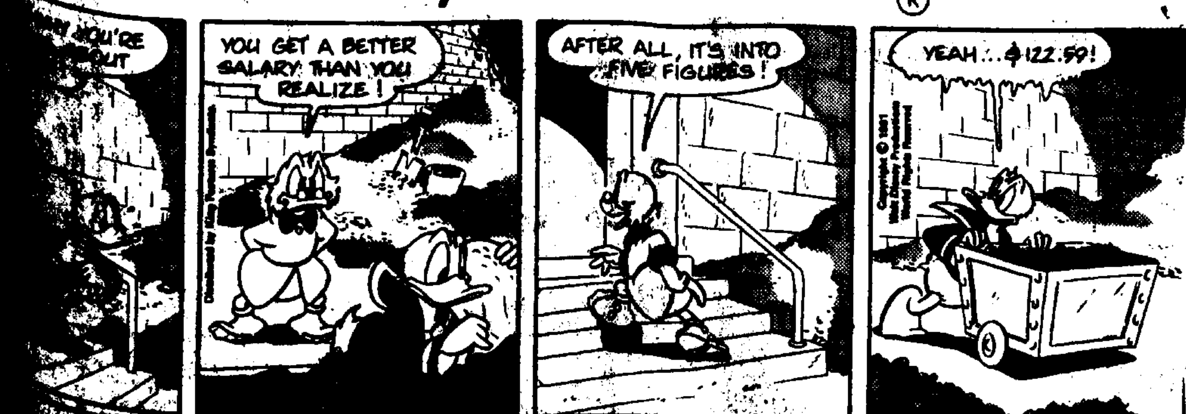
"They ask about SALT II and nuclear proliferation and Latin America and the Third World and multilateral aid programs and the Palestinians and trade agreements and the World Bank and OPEC and terrorism and overpopulation and South Africa and UNESCO and Libya and –" "O.K. In other words, it isn't as simple as you once thought?". "Simple?! I had this dream the other night, and I can't get it out of my mind. The whole Soviet Union was blown up. Nothing left. It was some kind of mistake – a computer, maybe. Anyway, no more U.S.S.R. Finito. And you know what? Almost all of the worst problems were still with us! Terrorism and war in the Middle East. Religious conflict in Northern Ireland. Racial fighting in Africa. Unemployed kids rioting in Europe. Population exploding and people starving. Economic crises. Energy shortage. Fanatic nationalists. Khomeini in Iran and Begin in Israel. More and more countries getting nuclear weapons. It was awful".

"In other words, your dream showed you powerless – a feeling of weakness made worse by the loss of your earlier pet theory?" "Yes. And in real life it seems the same. Haig is useless. Congress is worse. I've even started calling Jimmy Carter for advice, and then doing exactly the opposite. But I think he's catching on. He didn't return my last two calls". "You're clearly in deep trouble, Mr. President. I'll do my best to help, but I can't make any promises. We'll have to begin a course of intense psychotherapy right away. Can you come in twice a week?" "Uh, I'd rather you came to the White House. I don't want it to get out that I'm visiting a shr- I mean, a psychiatrist. That would ruin my image". "But wouldn't I be noticed?" "No. With a beard and wig I could pass you off as a foreign diplomat. Actually, I thought of sneaking Henry Kissinger into the White House in the same way, but I decided to try psychiatry first".

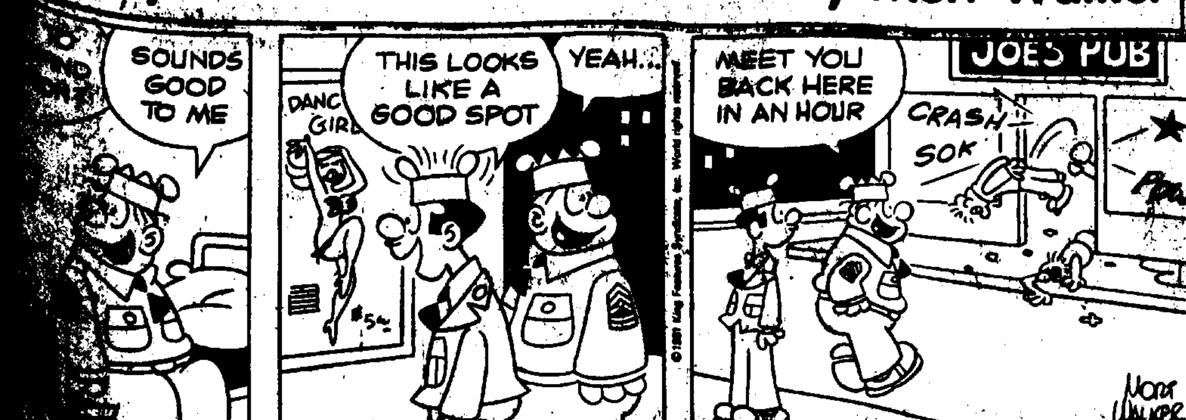
ROBERT YOAKUM

by Jack Tippit ®

Walt Disney's DONALD DUCK ®



...Bailey ® By Mort Walker



®



De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao:

Overwegende:

dat artikel 13, eerste lid van de 'Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980 no.19)' bepaalt dat het verboden is een voertuigwrak op de openbare weg of van de openbare weg zichtbaar te plaatsen of te hebben;

dat onder voertuigwrak mede wordt verstaan een voertuig dat rijtechnisch in onvoldoende staat van onderhoud en tevens in een kennelijk verwaarloosde staat verkeert;

dat niettegenstaande vorenaangehaalde bepalingen in nagenoeg alle wijken van ons eiland deze overtreding wordt gepleegd, met alle nare gevolgen van dien, zoals het verschaffen van broedplaats voor ongedierte (muggen, ratten, muizen, kakkerlakken) en overigens verontreiniging in het algemeen;

heeft besloten:
de navolgende maatregelen te treffen:

a)— Eigenaars of beheerders van voertuigwrakken, die in overtreding zijn, worden hierbij gewaarschuwd dat die wrakken, ter voorkoming van proces-verbaal-aanzegging vóór dinsdag, 15 september 1981 moeten zijn verwijderd.

b)— Indien binnen 5 dagen na aanzegging van proces-verbaal aan de eigenaar/beheerder het wrak nog niet is verwijderd, wordt de verdachte wederom proces-verbaal aangezegd en wordt het wrak op kosten van de overtreders verwijderd naar een door de overheid vastgestelde plaats van berging.

De berging duurt maximaal twee (2) maanden, daarna wordt het wrak afgevoerd en vernietigd. De kosten daarvan kunnen op de eigenaar verhaald worden.

c)— Voertuigwrak, waarvan de eigenaar/beheerder niet kan worden vastgesteld, wordt verwijderd en later bij het bekend worden van de eigenaar, worden onder aanzegging van proces-verbaal, de verwijderings-, bergings- en administratiekosten op hem verhaald.

DE GEZAGHEBBER
MR. F. METRY, WND.

dewijk Daniel Gerharts

e nestor van het onaireaanse zakenleven

LENDIJK – Ofschoon velen nog steeds geloven dat het eiland e door Lodewijk Daniel Gerharts is geschapen, moet dat verch naar het rijk der fabelen verwezen worden. In de loop van r dan vijftig jaren dat Gerharts nu op het eiland verblijft, is dit tand ontstaan, veroorzaakt door de nimmer aflatende ijver ontwikkeling van Bonaire te bevorderen. Dat dit niet altijd fluwelen handschoen gebeurde, zullen velen onmiddellijk n bevestigen.

u nog, aan de vooravond van zijn tachtigste verjaardag is het erharts nauwelijks merkbaar dat toch de jaren een woordje mee n gaan spreken. Integendeel, want mijnheer L.D., zoals hij ordt genoemd, kan zich nog mateloos opwinden als zijn plantagneerd worden door opvattingen van andersdenkenden. erharts wordt deze maand tachtig jaar. En niet alleen dat. Dirma's die hij op het eiland bracht en ook nu nog vertegengt, beleven met hem in 1981 een kroonjaar: de Shell, de de KLM, Goodyear, de Handelsmij. Allemaal meer dan vier a!

nestor van het Bonaireaanse zakenleven is altijd in voor een en ook nu bleek hij bereid terug te zien over de vele jaren al doorgebracht heeft op Bonaire.



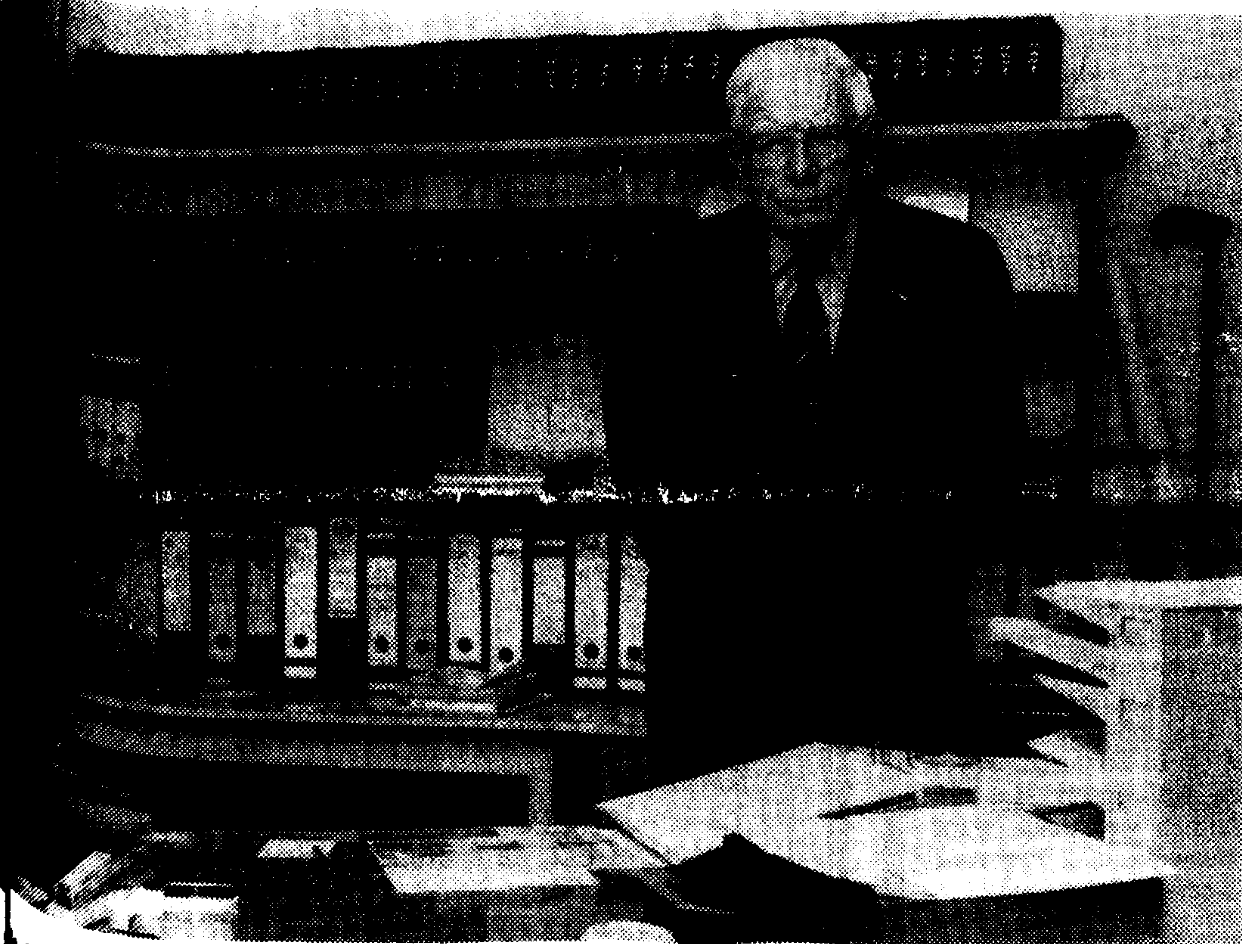
door: Corespondent HUBERT LINKELS.

: "Het stond wel vast, dat t in Nederland zou blijven de eerste gelegenheid die voordeel om mijn vleugels slaan, maakte ik er gebruik Dat was op 1 december , toen ik in dienst van de vernam dat er voor het kantoor te Curaçao een werd gevraagd. Het was nooit gebeurd, dat er d van comptabiliteit naar van de overzeese eilanden gestuurd. Maar de boekng op Curaçao moest opopgezet worden en ik aangenomen".

17 januari 1929 arriveerde rts aan boord van het ss. de" te Curaçao waar hij drie bleef, tot zijn overplaatsing 932 naar Cristobal in Panama. Vandaar ging het verder naar aquil waar hij tenslotte inspecteur werd voor geheel Panama.

Het was echter in Ecuador waar hij verbleef - L.D. was inmiddels getrouwd – toen hij bericht kreeg dat hij in het testament van zijn overleden schoonvader Julio E.R. Herrera was benoemd tot voogd over diens vijf minderjarige kinderen. L.D. keerde onmiddellijk terug naar Bonaire, waar hij geconfronteerd werd met grote zakelijke schulden van zijn schoonvader. Voor Gerharts geen reden om bij de pakken neer te zitten en op afbetaling kocht hij de plantage van de heer J.H.W.A.Sprock. De toenmalige gouverneur Van Slobbe wilde de kleine landbouwers de gelegenheid geven om zelf aloë te kweken, maar niemand wilde zijn plantjes voor dat doel afstaan. L.D. zag zijn kans schoon en verkocht toen van zijn plantage 1,3 miljoen aloëplantjes en van dat geld bouwde hij een winkel met zelfgemaakte betonblokken, die nu nog het voorste gedeelte van Kralendijk Supermarket vormen. Met een oven die hij overnam van de fraters van Scherpenheuvel, begon hij de eerste bakkerij. Daarvoor had hij zich een boekje aangeschaft: Hoe bak ik mijn eigen brood. Het eerste deeg ontstond 's nachts om 12.00 uur, maar werd 's morgens om vier uur in zee gestort, want het brood bleek volledig mislukt. Later werd de bakkerij een groot succes en bestaat nu nog onder de naam Flamingo Bakeries in de Simon Bolivarstraat.

"Ik heb nog veel te doen en vervelen zal ik me niet gauw"



L.D.Gerharts in zijn werkkamer.

BIOSCOOP

Ok theater Carib, de huidige bioscoop, is door de heer Gerharts gesticht.

L.D.: "Ik bestelde in Amerika een projector en begon Nederlandse journaalfilms te draaien. De speelfilm die het meeste succes had op Bonaire bleek "De Jantjes". Iedereen op straat zong of floot de melodie uit die film".

In de tijd dat Gerharts zich op Bonaire vestigde, was er een "electrische centrale". Een kerosinemotor met een generator van 2,5 Kw gelijkstroom. Het lichtnet liep in de Breedestraat tot aan de splitsing naar de Denteraweg, via de Kerkweg tot aan het Julianaplein. De electrische stroom moest 110 volt zijn, maar aan het eind van de draad kreeg men maar 80 volt!, aldus zakenman Gerharts, die in 1934 in het bezit kwam van een Junker Dieselmotor met een Hemaf generator die wisselstroom leverde. Toen pas zagen de mensen wat electriciteit was.

"In het begin", aldus Gerharts, "was er stroom van zes uur 's avonds tot middernacht. Ik kreeg dikwijls uitnodigingen tot het bijwonen van feestjes en ik vond Bonaireanen bijzonder aardige mensen. Al gauw kreeg ik in de gaten, waarom ik al die uitnodigingen kreeg, want om het middernachtelijk uur werd mij dan altijd gevraagd, of de stroom nog een uurtje langer kon blijven. En zeg dan maar eens: nee!"

Langzaam groeide de centrale van Gerharts, tot in 1953 het gouvernement aan de zakenman verzocht de centrale aan de OGEM te verkopen.

LANDBOUW

Ook op het gebied van de landbouw heeft Gerharts zijn sporen verdiend en ook hier bleek succes niet uitgesloten. Hoewel hij als kantoorman nauwelijks deskundig was, probeerde hij toch op Bonaire verse melk te krijgen. In plaats van melk te importeren, kocht Gerharts een vijftal koeien die op plantage Guatamala uitstekend voldeden, evenals de groentetuin en de vruchtbomen. Op die plantage werd in de droge tijd soms wel 150 ton water per 24 uur opgepompt en men verbouwde er onder andere spinazie, warmoes, sla, rode biet, komkommers en radijs. Het lukte zelfs om wekelijks groente naar Curaçao uit te voeren.

POLITIEK

Het kon natuurlijk niet uitblijven, dat L.D.Gerharts in de politiek terecht kwam. En dat gebeurde op een vreemde manier. Gerharts: "In 1934 decreteerde het bestuur van de kolonie Curaçao, dat de huur voor grondjes die gebruikt werden voor de verbouw van maishi chikitu moest worden verhoogd van twee naar vier gulden per jaar. In die tijd – kort na de krach van Wallstreet – was dat een forse verhoging. Op zekere dag kwamen de landraden bij Gerharts om te vragen of hij naar de gezaghebber wilde gaan om tegen deze huurverhoging te protesteren. Gerharts stemde toe, op voorwaarde dat iedereen mee zou gaan en in een optocht van meer dan 150 man, gekleed in lange jas en hoge hoed togen zij naar het kantoor van de gezaghebber, die minstens dacht dat de revolutie was uitgebroken. De protesterenden werden dan ook opgewacht door de gehele veldwachterssterkte onder leiding van brigadier Vis. Van hem kwam het verlof om met vier man het kantoor van de gezaghebber binnen te gaan. Deze was nogal in zijn wiek geschoten over deze demonstratie, maar toen bleek dat het slechts als protest gold tegen de huurverhogingen, begaf de gezaghebber zich naar buiten waar hij op een ton klom en beloofde een telegram naar de gouverneur te sturen. Iedereen ging voldaan naar huis en 's middags kwam het bericht dat de verhoging inderdaad ongedaan was gemaakt".

Vanaf dat moment was Gerharts natuurlijk dé man en de eerstvolgende landsraadsverkiezing werd hij dan ook prompt kandidaat gesteld èn gekozen. Er waren trouwens geen andere kandidaten en er waren evenmin vergaderingen. Men ging naar de ontvanger waar men een papiertje kreeg met een stempel erop. Daar werd dan de naam opgeschreven van degene die men verkozen wilde hebben. Vanaf dat moment was Gerharts lid van de Raad van Politie die bestond uit gezaghebber en twee landraden tot aan 1951, want toen trad de Eilandsraad in werking. Gerharts is nog vele jaren lid geweest van de Eilandsraad en van de Staten.

NATUURPARK

Het is nauwelijks mogelijk om met L.D. te praten en dan zijn grote liefde "het nationale park" onvermeld te laten. Vele jaren was hij secretaris van de beheerscommissie van het nationale park Washington waarvan hij nu nog lid is. Hij was ook een van de grote voorvechters om de plantage Slagbaai aan het Washingtonpark toe te voegen, hetgeen ook inderdaad lukte. Daarnaast heeft hem het secretariaat van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg vele hoofdbrekens gekost, want door moeilijkheden met de firma die oorspronkelijk het ziekenhuis zou afbouwen, werd L.D. zelf een van de bouwheren die tenslotte het hospitaal afbouwden. Thans is hij nog steeds actief werkzaam als voorzitter van de Stichting.

Tot slot wil de heer Gerharts wel loslaten, dat het bevorderen van het toerisme naar Bonaire een van zijn belangrijkste daden is geweest.

L.D.: "Er was na de tweede wereldoorlog geen enkel hotel op het eiland. Er waren wel twee pensions en de Passagrahan. Ik kocht toen de gebouwen van het interneringskamp met de bedoeling daar een bungalow te stichten. Ofschoon ik werd uitgelachen, heb ik toch maar doorgezet en in 1952 werden de eerste gasten ontvangen. Veel geld was er niet beschikbaar, dus langzamerhand moesten we het hotel opbouwen, waarin ook de regering voor fl.20.000,- deelnam".

De ontwikkeling van het hotelwezen, aldus Gerharts, bewijst wel, dat het oude interneringskamp Flamingo Beach, samen met Hotel Bonaire en hotel Rocheline nu jaarlijks meer dan 20.000 gasten hebben, die meer dan 100.000 nachten op het eiland verblijven.

"De gedachte in 1947 was dus nog zo gek niet. Maar denk niet dat ik er veel aan verdiend heb. Integendeel. Scheppen geld heeft het gekost!"

Lodewijk Daniel Gerharts: tachtig jaar en nog steeds geen tijd om op zijn lauweren te gaan rusten.

"Ik heb nog zoveel te doen en vervelen zal ik mij niet gauw". Wie L.D. kent, zal dat onmiddellijk geloven en ofschoon niet zo goed meer ter been, wijst niets er op, dat de komende jaren minder vruchtbaar zullen zijn.



In druk gesprek met koningin Beatrix.

Toenemend aantal wreedheden

Dierenleed in de filmwereld

HEEFT U ZICH wel eens afgevraagd hoe dat werkt met het gebruik van dieren in films? Truc-opnamen, dacht u waarschijnlijk.

Knap werk, lijkt net echt, dacht u misschien ook nog. Vaak had u gelijk en dan was het paard dat op het doek spectaculair door de hoeven ging een geoefende viervoeter, die ten koste van jarenlange training het dramatisch sneven perfect onder de knie heeft gekregen. Maar soms ook was dat galopperende paard voorzien van twee draden aan de voorpoten, waarna het dier aan het eind van de draad gekomen een reuze smak maakte.

Dierenvrienden in Hollywood constateren een sterk toenemend aantal wreedheden tegen dieren in de filmindustrie. Toch werden al ruim 40 jaar geleden de eerste regels opgesteld om deze mishandeling te voorkomen. Dat gebeurde nadat in 1939 in een film met Tyrone Power een paard met stuntman van een rots sprong waarbij het paard werd gedood. Het leverde de filmproducent zo'n 50.000 protestbrieven op.

Het controlesysteem begon echter zo rond het midden van de jaren zestig uit elkaar te vallen. Dat gebeurde vanwege een positieve regel – al jarenlang namelijk hadden zich geen excessen van betekenis voorgedaan – maar de controle werd ook moeilijker omdat steeds meer films „op lokatie" werden gemaakt. Bovendien kwam er een grotere hang naar puur realisme en waren er weinig goed getrainde dieren voor handen. Op dit moment telt Hollywood bijvoorbeeld niet meer dan vijftien „vallende paarden".

De American Humane Association (AHA), die er kantoor in Hollywood op na houdt om het wel en wee van viervoetige en gevederde vrienden in het oog te houden, heeft met name de laatste jaren toenemende gruwelen gesignaleerd. Sinds 1976 heeft AHA 38 films op een zwarte lijst geplaatst. Naast wreedheden met paarden gaat het in die films om zaken als het met een hengel voor de ogen van roofdieren hangen van kippen om die roofdieren wat agressiever te maken, het met schuurpapier bewerken en met terpentijn besprenkelen van een konijnerug om het konijn harder en rechter te laten lopen, het slachten van dieren om het bloed op de acteurs echt te laten lijken, het in mootjes hakken van een levende waterbuffel (Apocalypse Now), het neerschieten van twee ezels (Patton), het houden van echte hanegevechten, enzovoorts.

De laatste miskleun op dit gebied is Heaven's Gate, een western van Deer Hunter-regisseur Michael Cimino, die vorig jaar in een eerste versie van bijna vier uur (kosten 40 miljoen dollar) door de pers volledig werd gekraakt. Inmiddels is een nieuwe, tot ruim 2,5 uur bekorte versie uitgekomen, die al evenmin lovende commentaren heeft ontlokt. Heaven's Gate heeft echter wel het leven gekost aan minstens vijf paarden.

Er werd ten behoeve van „gewonde" acteurs bloed afgetapt uit de nekken van levende paarden en stieren. Voor hetzelfde doel werden twaalf kippen geslacht. En het opnemen van een hanegevecht, dat een week vergde, kostte het leven van een tiental hanen.

Meer dan boetes, die meestal niet meer dan 1000 dollar bedragen en waarvan de regisseurs over het algemeen geen seconde wakker liggen, is pressie van het publiek volgens AHA de meest effectieve methode om gruwelen te voorkomen. Een probleem daarbij is, dat wreedheden soms moeilijk met het lekenoog zijn waar te nemen.

Op „The Black Stallion" bijvoorbeeld, waarin een paard de hoofdrol speelt en die enkele angstaanjagende beelden bevat, heeft de AHA niets aan te merken. Het advies van de Ameri kaanse organisatie aan dierenvrienden in de hele wereld is echter duidelijk. Sla ook bij twijfel alarm, dan kan het alleen nog maar meevallen.



robleem is, dat de wreedheden bij filmopnames aan dieren begaan, vaak moeilijk zijn waar te n met het lekenoog. De vraag of deze olifant al dan niet plezier heeft in het waterskiën, is orbeeld moelijk te beantwoorden.



Niet alleen in de filmwereld hebben dieren het vaak zwaar te verduren. Sommige mensen hebben er hun beroep van gemaakt om met dieren te stunten, zoals deze Amerikaan die met zijn paard een duik in de diepte maakt.

Formule E: een kwart besparing

VOLKSWAGEN bracht begin dit jaar als primeur in de RAI een aantal energiebewuste modellen, Formule E genaamd. De E staat – hoe kan het anders – voor energiebesparing. Volgens fabrieksopgave kan de E-uitvoering bij een Golf een brandstofbesparing van 27 procent opleveren.

Formule E bestaat uit een combinatie van een zuiniger 1,1 liter motor, andere versnellingsbakken, electronische hulpmiddelen en maatregelen om de luchtweerstand te verminderen, zoals spoilers en aerodynamische raamstijlen.

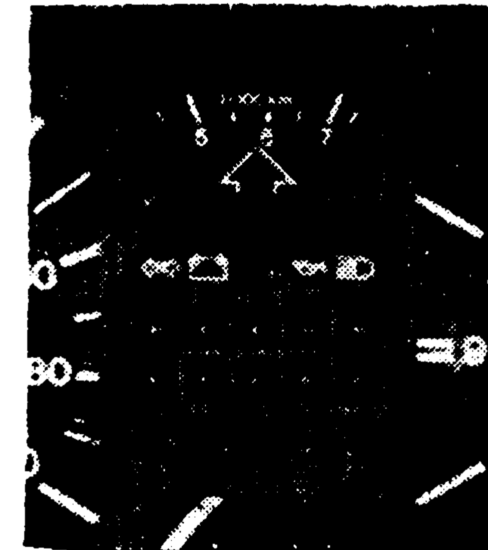
Alle modellen hebben een schakel- en verbruiksindicatie. De dieseluitvoering heeft alleen een schakelindicatie. Een lampje licht op, zodra in de eerstvolgende versnelling zuiniger kan worden gereden. In de hoogste versnelling geeft een metertje het verbruik in liters per honderd kilometer aan. Bij de Passat (met ongewijzigde 1,6 motor op normale benzine) kan bovendien op plaatsen waar kortstondig moet worden gestopt de motor worden afgezet met een stop/startschakelaar. Dit kan alleen bij snelheden onder de vijf kilometer. Het opnieuw starten geschiedt door intrappen van koppelingsen gaspedaal.

De motor voor de kleinere modellen (Polo, Derby, Golf en Jetta) is een vernieuwde 1,1 liter met een hogere compressie en daarmee alleen geschikt voor superbenzine, maar met een lager benzineverbruik. Daarbij zijn deze modellen (en de dieseluitvoering) uitgerust met de nieuwe 3 + E-versnellingsbak en de Passat met een 4 + E. De E-versnelling vermindert het toerental en daarmee het benzineverbruik. Ook de Audi 80 en 100 zullen een E-pakket krijgen.

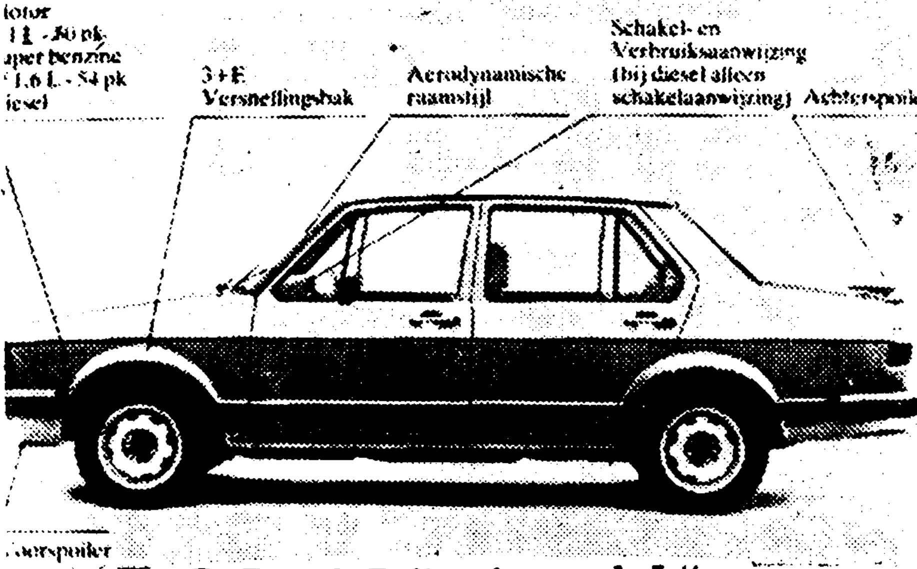
Volgens Volkswagen bespaart de E-uitvoering zonder schakelindicatie bij de Polo en Derby al zo'n twintig procent bij alle snelheden. Wordt de schakelingsindicatie in stadsverkeer aangehouden, dan komt er nog een besparing van 7,9 procent bij. De Passat bespaart, met gebruikmaking van de schakel- en start/stopvoorziening, in stadsverkeer 21 procent.

Ook Talbot heeft een hulpmiddel ontworpen om zo economisch mogelijk te rijden. Het apparaat dient ter completering van de zuiniger motor in de GL-versie van de Horizon.

Het heet econoscope en geeft op de snelheidsmeter bij zes snelheden door middel van oplichtende diodes aan of men boven het vastgestelde (ideale) verbruik bij een bepaalde snelheid komt.



De schakel- en verbruiksindicatie in het instrumentenpaneel.



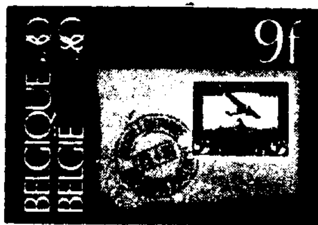
De Formule E-uitvoering van de Jetta.

Aerodynamiek

PRAAG – In de speurtocht naar een steeds betere aerodynamiek van racefiets en wielrenner is het aangezicht van de wielersport drastisch aan het veranderen. Bij de 100 kilometertijdrit, het openingsnummer van de wereldkampioenschappen, was de vooruitgang wel heel duidelijk te zien. De 'druppelvormige' helmen waren niets nieuws meer en op de pas opnieuw begonnen Chinezen na reed iedereen in de nauwsluitende, glimmende, eendelig snelle pakken'. In Praag bleek dat de zucht naar secondenwinst op de fiets geconcentreerd was. In de buizen verborgen versnellingskanels, geminimaliseerde handremmen, maar ook omgedraaide sturen en kleinere voorwielen.

Het Franse viertal had fietsen, waarbij het leek of de renners voortdurend bergaf reden. René Koppert en Gerrit Solleveld trouwens ook. Het verst gevorderd bleken de winnende Oostduitsers met hun fabelachtige gemiddelde van 50.302 km/u. Hun fietsen zagen er echter bepaald plomp uit met hele dikke buizen, die hun frame vormden. De buizen waren van vederlicht materiaal en eveneens druppelvormig. Breed van voren en spits aan de achterkant.

Postzegels



IN DE FILATELIE ZIJN vervalsingen ten nadele van de verzamelaars gewoon schering en inslag! Overal, altijd en op allerlei manieren! Daarbij is het dan nog zo, dat die falsificaties heus niet alleen hoog genoteerde zegels, zeldzame afstempelingen of bepaald niet goedkope eerste-dag-enveloppen betreffen. Ook heel gewonze zegels en afstempelingen hebben dikwijls een falsificatie-behandeling ondergaan, zeker in de tropen. Met onze bloedeigen Antilliaanse postzegels en vooral met onze afstempelingen is er in de loop der jaren ook heel wat geknoeid!

Is dit nu een reden om een punt achter uw collectie te zetten? Nooit of nimmer! Leer een paar vuistregels op dit gebied, zodat u een beetje van wanten weet en niet in elke valkuil terecht komt en laat verder de boeren maar dorsen! Want op welk terrein u uw verzamelwoede ook uitviert, overal beleeft u het, dat weinig scrupuleuze lieden u op minder of hoogst geraffineerde wijze proberen te eigen bate op te lichten! In dit artikel een begin van hetgeen ik in mijn ruim dertig jarig verblijf op de Antillen aan ongerechtigheid ben tegengekomen met betrekking tot de Antilliaanse postzegels met daaraan gekoppeld de waarschuwing, dat ik geenszins mag bogen op welke volledigheid van ook.

In de Antillen wonen we allemaal op een eiland, waarvan de afmetingen nogal klein zijn. Dit impliceert, dat overal op dit eiland de invloed van het ons omringende water in meer of mindere mate merkbaar is. Ondanks de hitte van de tropenzon is de vochtigheidsgraad op onze eilanden hoog. Het is juist deze konstante vochtigheid, die vele postzegelverzamelaars – misschien niet bewust – tot vervalsing aanzet!

Immers: een hoge vochtigheidsgraad is vijand nummer 1 van een postzegelcollectie! Wie zijn of haar postzegels en eerstedag-enveloppen niet op een droge plaats bewaart, zal ervaren, dat na verloop van kortere of langere tijd de postzegels en enveloppen roestplekken gaan vertonen, die de geldelijke waarde van uw verzameling ernstig devalueren! Nu zijn roestige zegels over het algemeen met niet al te veel moeite weer schoon te krijgen, maar – en dat is des Pudels Kern – **bij een postfrisse** zegel sneuvelt dan onherroepelijk de gom! En een ongebruikt zegel zonder fom is maar een fraktie waard van een oberispelijk postfris exemplaar! Wat nu gezongen? Wel, wanneer het een zegel is met een onbepaalde geldigheidsduur, dan laat u het zegel gewoon aan een posterijenloket afstempelen. Zo eenvoudig is dat! De zegel heeft dan weer een behoorlijke waarde en er is niets oneerlijks gebeurd. Maar, wat wanneer het zegel niet meer frankeergeldig is? Tja, dan wordt de verleiding sterk om er ofwel een stempel op te versieren, ofwel om er een nieuwe gomlaag op te laten aanbrengen! Het zijn dan sterke benen die deze bekoring kunnen weerstaan, want uw goede hobbygeld zit er toch in! Bezwijkt u echter voor de verleiding, dan is het vervalsersgilde weer een lid rijker!

M. ARVIS

Bridge



Verzorgd door:
H. Dorsman

Suriname in de moeilijkheden

OOK DIT JAAR hadden de Surinamers het in de Centraalamerikaanse kampioenschappen in Panama bijzonder moeilijk met de Antillen.

Hoewel zij tot halverwege het toernooi tot de serieuze kanshebbers behoorden, was de klap van 20 minus 2 tegen de Nederlandse Antillen zo hard, dat ze er eigenlijk niet meer aan te pas kwamen.

Het volgende spel kostte hun wel heel veel punten.

	Sch. – Ha. 9 6 Ru. A 10 8 6 5 3 2 Kl. A K 10 4	
Sch. 9 6 3 Ha. A K Q J 5 3 2 Ru. – Kl. Q 8 6		Q J 8 7 K Q J 9 7 J 9 7 3
	Sch. A K 10 8 7 5 4 2 Ha. 10 4 Ru. 4 Kl. 5 2	

Nu is het met dit soort verdelingen altijd oppassen geblazen, want afgezien van het openingsbod van Zuid staat er geen enkele richtlijn in een boekje.

Als Zuid had ik het dan ook het gemakkelijkst: In een, niemand kwetsbaar positie opende ik met 4 Schoppen. Na de bewuste 10 stopseconden van Mevr. Zonneveld op de Westplaats kwam 5 Harten van haar, die Ooms op Noord doubleerde.

Noord kwam uit met Met Klaveren Heer, gevolgd met de Aas en klaveren 10, vragend om een schoppen vervolg. Hij kreeg deze uiteraard en OW moesten genoegen nemen 7 slagen voor 700 punten.

Dit zou niet zo erg geweest zijn wanneer in de gesloten kamer de Noord speler, Sylvester van Suriname bij hetzelfde biedverloop had gedoubleerd.

Zuid wilde het 5 Hartenbod niet laten spelen en bood 5 Schoppen.

Hier was het echter het echtpaar dat met de eer ging strijken.

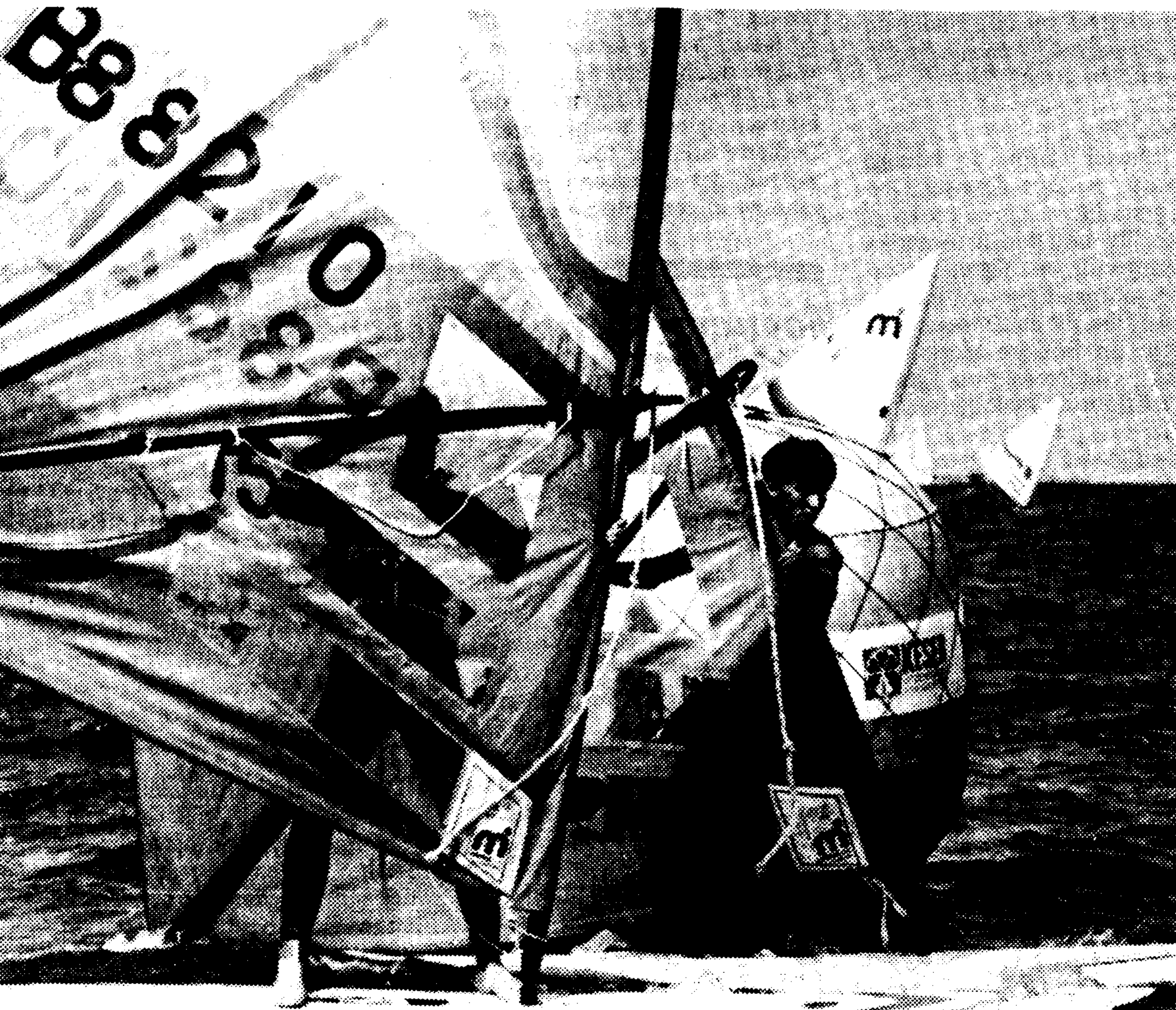
Nathalie Vet kwam met de Westhand uit met Harten Heer, gevolgd met Harten Aas en.......kleine harten..... haar partner dwingend in te troeven.

Willem deed dat uiteraard met de boer van schoppen, overgetroefd met de schoppen Heer van Zuid, maar deze moest toen nog een troefslag afstaan aan de promoverende schoppen negen van Nathalie. In bridgetermen noemt men dit de uppercut.

WINDSURFEN TREKT overal ter wereld en ook hier op de Antillen sinds zijn introductie vele watersportliefhebbers aan, die deze tak van sport willen gaan uitproberen. Eén van de problemen waarmee deze nieuwe tak van sport zowel op lokaal als internationaal gebied te kampen heeft, is het merk en de soort zeilplank, waarmee deelgenomen moet of mag worden tijdens wedstrijden.

De kans dat dit onderdeel van de Olympische Spelen 1984 in Los Angeles buiten Amerika moet worden afgewerkt, is vanwege de hierboven genoemde redenen groot.

Het probleem is in feit welk type zeilplank men moet gebruiken tijdens de Spelen van 1984, de Windglider of de Windsurfer.



Aangezien de Amerikaanse patenthouder, Hoyle Schweizer, uitvinder van de Windsurfer, het juridisch tot nu toe zo kan klaar spelen dat andere typen en merken planken de States niet kunnen worden ingevoerd, is de kans zelfs groot, dat dit onderdeel de Olympische Spelen mogelijk, zelfs wordt geschrapt.

De Antilliaanse Windsurf Organisatie (AWA) zit op het ogenblik met een soortgelijk probleem. Wat voor soort zeilplank zal nu officieel gebruikt moeten worden tijdens lokale wedstrijden?

Er zijn namelijk zeilplanken, die een veel betere waterligging hebben en sneller tot vaart kunnen komen dan andere. Maar die zijn ook stukken duurder. Hoe meer ervaring men heeft, des te groter wordt de neiging om op een duurdere en betere plank over te stappen. De grote vraag is nu welk soort en merk zeilplank zowel voor lokale als internationale wedstrijden zal worden toegestaan.



Entrega nr 50

Pa
Omalio
Merién

Atake i Defensa

AWE NOS TA KONTINWA ku análisis dje distinto maneranan pa **PA DEFENDE KONTRA ATAKE DI KABAI.**

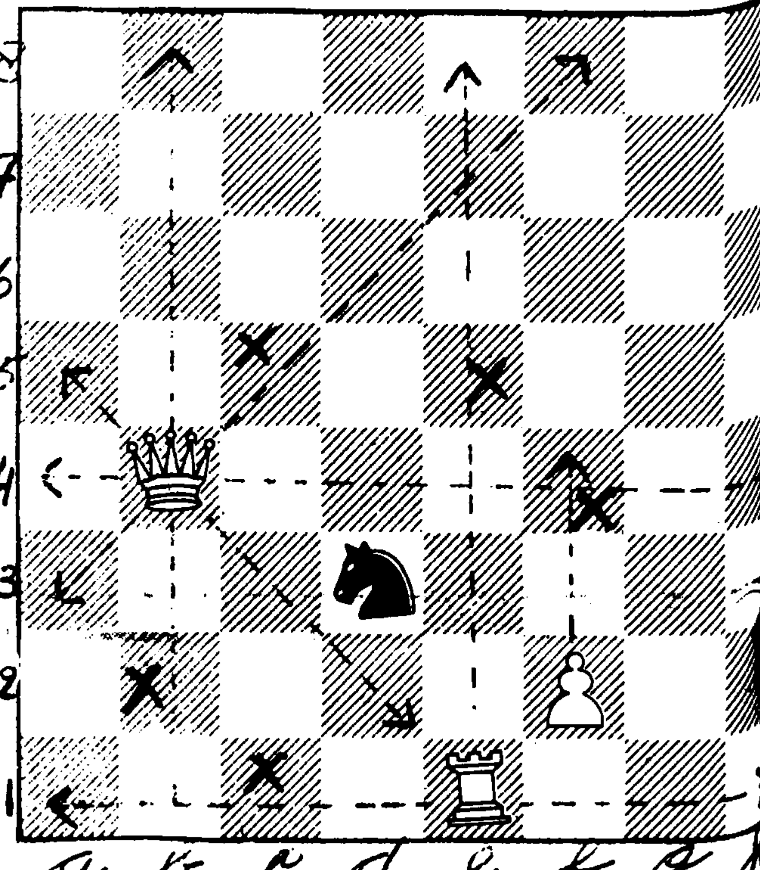
Den é lès anterior nos a kumisa ku **KORE BAI** i mira ku tin ora bo m e s t e r kóre bai, pero den otro kaso n o t i n m e s t e r! Tira un bista atrobe den é lès ey promé ku bo sigi ku esun aki, ya bo ta haña un bon konekshon entre é lèsnan.

Ora un KABAI ataká un piesa kwal m e s t e r k o r e b a i, ta bini algu aserka ku ta masha importante. Esaki ta é pregunta **n a k w a h ò k i é p i e s a a k i p o r b a i??** Si bo ta korta bon e pregunta aki a yega di bini dilanti kaba, esta den ENTREGA nr.39 ora nos tabata trata atáke i defensa di un TORE.

Bo a mira ku tin algun hòki ku ta "bok'eleon", esta algun hòki ku é piesa ku ta wordu ataká **n o p o r k ó r e b a i p a r a n é**, pasobra né hoki ey tambe é piesa ta ataká.

Wel ora un KABAI ta den atáke, tin s h é t é dje "bok'eleon" nan ey, i mester paga masha bon tinu pa bo no kai den un di nan.

Pa bo haña un bon bista dje bok'eleonan di un KABAI DEN ATAKE nos ta bai riba tablero.



Un KABAI PRETU ta pará na **d 3**, un DAMA BLANKU na **b 4**, un TORE BLANKU na **e 1** i un PEON BLANKU na **f 2**, ta é piesanan den nos diagrama awe.

Mesora bo ta mira ku é KABAI na **d 3** ta atakando **pa rew**, tur e tres piesa PRETU-nan. Ya nos a papia kaba dje posibilidat aki dje KABAI, ku jama "atáke di forki", kwal ta posibel pa é KABAI hasi riba **o c h o p i e s a p a r e w.** E forsa aki ta solamente é DAMA tin, ningun otro piesa mas!

Ban mira é "bok'eleonan" pa é DAMA.

E KABAI ta obligá é DAMA di k o r e b a i! E tin hopi kaminda ku é por bai manera é flechanan ta mustra. Pa promé den **FILA b** é DAMA por bai na tur é hòkinan, pero na **b 2** bo ta mira un x, loké ta indiká ku ey é DAMA ta den bok'eleon. Aki é DAMA por wordu komé pé KABAI, pwes n a é h ò k i a k i é DAMA n o p o r b a i.

Pa di dos é DAMA por move den **KAREDA 4** na tur é hòkinan, pero na **f 4** tin un x!

Aki tambe ta un bok'eleon pé DAMA i é no por bai eynan. Korda si bo poné tog, anto e KABAI ta pasa boka kuné.

Pa di tres é DAMA por move den é **diagonal a 3 - f 8**, pero aki tambe tin un bok'eleon na **c 5**, marká ku x. Meskos ku é hòkinan b 2 i f 4, c 6 tampoko ta pé DAMA!

Pa di kwater é DAMA por move den é **diagonal e 1 - a 5.** Den é diagonal aki tambe tin un bok'eleon. E ta é hòki **e 1**, kaminda é TORE BLANKU ta pará, i por siyerto ya ta ataká kaba dor dje KABAI. Ta mas ku klaro ku é DAMA no por bai na un hòki ku ta okupá kaba, pwes den é kaso aki den é diagonal **e 1 - a 5** é bok'eleon **e 1** tin as aden kaba.

Awor nos ta bai wak é "bok'eleonan" pa é TORE.

E TORE na **e 1** ta ataká pé KABAI, i é m e s t e r k o r e b a i!

Riba indikashon dje flechanan bo ta mira ku é TORE por bai na un dje hòkinan di **FILA e,** pero na **e 5** tin un x ku ta nifika "no para ey" pasobra ta **bok'eleon.**

E otro posibilidat pa é TORE **kore bai** ta den **KAREDA 1**, na tur hòki ku eksepshon di **c 1**, ku ta otro "bok'eleon" pa é TORE BLANKU.

Por ultimo nos tin é PEON BLANKU na **f 2**, ku tambe ta ataká pa é KABAI PRETU na **d 3**. Manera é flecha ta mustra é PEON aki por bai na **f 3** of na **f 4**, pero na f 4 tin un x kaba ku ta indika ku **f 4** ta bok'eleon pa é DAMA, i "bok'eleon" ta "bok'eleon" pa **tur piesa s i n e k s e p s h o n!** Pwes é PEON BLANKU di f 2 **tampoko n o p o r b a i f 4**, pero solamente na **f 3**.

Manera bo ta mira KABAI ta kompliká i hopi interesante. . Pesey otro siman nos ta kontinwa ku DEFENSA KONTRA ATAKE DI KABAI!



Nos reseta
Streik Hulandes

Bo mester di: 1 batata grandi herebé (friu)
mei òns di ham
un tiki pitiseli
un tiki manteka
2 webu
salu
peper
2 kuchara di lechi
2 kuchara di pitipua

Pone kla: 1 kuchú
1 kònchi
1 fòrki (of kos di bati webu)
1 panchi
1 kuchara
1 kuchú hanchu pa bo bira webu
2 tayó

1. Kòrta e batata na blòki, e ham na pida-pida i e pitiseli chikí-chikí.
2. Bati e webunan bon ku e salu, e peper i e lechi.
3. Awor nos ta ban hasa e ingredientenan. Pone e manteka den e panchi i ora e stòp di skuma, bo ta pone e batata, e ham i e pitiseli aden.
   Laganan hasa te ora e batatanan kumisa bira un tiki bruin. Sòru pa bo stof no ta muchu haltu. Despues pone e pitipuanan aden.
4. Awor bo ta basha ku kuidou bo webu batí aden. Ku bo kuchú hanchu bo ta kita e webu semper un tiki for dje kantu dje panchi. Sòru p'e webu tapa tur e bèrdura.
5. Ora e webu a seka tur-tur, bo streik ta kla.
   Partié na dos of na 4, manera bo tin mester i komé dushi asina ku pan ku te.

Muchanan konta.

AWE NO TA NA TELEVISHON mi ta kòmbersa ku boso, pero na korant. Tur siman nos ta mira otro na televishon i pa e muchanan ku ta lanta tempran tur mainta 6'or i kuartu nos ta topa otro via kanalnan di Z-86. I tur bia ku nos topa otro ta ku un dul masha pegá na mi kurason: esta pa stimula boso pa kuida e kurpa bon. Kuida e kurpa dor di move. Korda bon: un kurpa salú ta un kurpa ku ta kome bon i ta move bon. Mi ke pa boso siña konose boso kurpa bon, siña konose tur e spironan i siña haña kontròl riba nan.

Masha tempu mi tabata kana ku e plan pa ban hasi algu pa nos muchanan pa duna nan smak pa hasi gimnastik. Mi ta ripara ku e muchanan ku ta bin tuma lès serka mi ta gusta gimnastik i ma buska un manera pa mi por alkansa mas tantu mucha posibel. Na Z-86 ma haña un chèns pa yuda tur hende di kita steif tur mainta i den un kòmbersashon ku Pòpi di Teleprèt nos a disidi di ban purba na Televishon tambe. I manera boso mes por weta, ta bai hopi bon.

Pero e spironan ku nos ta usa ei mester di bon kuminda tambe. Ta pesei banda di e programa **Aghusa** nos a disidi di trese esun di **Kome salú.**

Bosonan a siguinan ku atenshon? Bosnan a kompronde e asuntu dje djentenan ei bon? Kòrda kuidanan pasobra mester di nan pa kou e kuminda bon di moda ke stoma no ta hañe ku problema.

Awor ya nos a trese masha hopi programa kaba i nos ke sa ku boso a tuma bon nota di nan. Ku boso a komprondenan i lo kual ta mas prinsipal ainda: Ku bosnan lo por hasi algu praktiko ku tur e informashonan ku nos a duna boso.

Nos a papia di e: "Schijf van 7." E 7 tipo di kosnan ku nos tin ku usa tur dia pa nos kome salú.

Awor: Traha un "schijf van 7" pa mi, sea ku pintura òf di plak òf traha di papel mache (papel hinká den guma) òf di klei, enfin, no ta importa di kiko bo trahé.

Dia 9 di sèptèmber nos lo sera e kontèst aki i un hurado lo saka un ganadó.

Keda pendiente di mi pasobra Leo tin hopi plannan mas pa boso. Ta bini un kontèst di agilidat tambe na televishon, kier men trein bo spironan bon, kuida e kurpa i nos ta topa otro.....

Weet je wat een....is?

ALS WIJ MENSEN het goed hebben, dan wensen we dat het ons nog beter mag gaan. Als het ons slecht gaat, dan doen we van alles om het lot te doen keren. En wij mensen zijn erg vindingrijk in het zoeken naar hulpmiddelen. Ieder volk heeft zo zijn eigen gewoontes hierbij. Hier zie je een **oude steelpan** gevuld met.... sensia.... wierook..... die alle kwade dingen moet verdrijven. Vooral bij de jaarwisseling maakte en maakt men er nog veel gebruik van.

Nos mes ta traha

UN PAR DI SLOF

BO POR TRAHA e slòfnan aki di karton, pero si bo por haña pida kueru serka kualke hende, bo por usa esei tame. Kue bo slòf òf sapatu i wak e forma bon. Awor ku ami ta abo lo mi purba pinta e forma promé riba un pida papel pa bo wak ku e ta bon. Despues bo ta pinté riba e karton of e kueru. Kòrta dos bia kada pia. For di e kantunan bo ta kòrta awor un repi largu di mas o menos 1 cm di hanchu.

For di e repi aki bo ta bai kòrta pida pa bo traha e rònchi pa bo pega kaminda bo dede grandi mester drenta aden. Si bo tin smak bo por kòrta un banchi tambe pa e slòf para mas bon na bo pia. Marka ku pòtlot unda bo mester pega nan i bo ta skèrf ku kuidou un kòrtá den un di e pianan. NO den tur dos. Pasa e repi pe keda basta grandi pa un dede por pasa aden. (Boso tur sa kon e slòf di dede di elastiknan ta tòg?)

Awor bo ta bai plak e otro pianan bou dj'esun aki di moda ku bo ta haña kada pia dòbel. I awor e rònchi dje dede i eventualmente esun di e banchi ta keda bon pegá. Awor bo por bai dòrna e slòf manera bo ke. Riba esaki nos a kòrta pida kueru na forma di diferente kurason chikí i pone nan riba e dede grandi i riba e banchi. Tambe nos a zòm tur e rant ku stek grandi ku rafia pretu.

Bo por prònk e den kamber, pero bo sa kiko ta leuk? Usanan pa karchi pa invita mucha pa un fiesta. Bo ta skirbi bo invitashon riba un papel nèchi, korté i plak e ariba. Un kos original i no muchu karu si bo trahé riba karton.
Eksito.

De speelgoedauto

(door Nel Basilio)

„KIJK NU TOCH EENS", zei kabouter Brr. „Flipje van Shon Jan heeft zo maar zijn nieuw speelgoedauto buiten in de mondi laten staan. Die is hij natuurlijk vergeten."

„Ha, dan kan ik er fijn mee spelen", juichte Pinkie.

„Niets ervan", schrok Poetsje. „Je kunt hem opdraaien en er echt mee rijden, maar er zit geen rem op. Veel te gevaarlijk, hoor." „We zetten hem op de open plek voor ons huis", zei kabouter Brr. „En vannacht, als de mensen slapen en alles veilig is, brengen we hem terug naar Flip je."

ZO GEZEGD, zo gedaan. De auto werd op de open plek gezet en Pinkie moest opletten, dat de dieren uit de mondi er niet aan kwamen. Maar toen kabouter Brr en Poetsje 's middags even bij Opa Konijn op bezoek waren, klom hij er gauw zelf in. Eventjes maar, dat spreekt vanzelf. En ook Moene Muis en zijn broertjes, de zestien ondeugende muizekinderen van Mama Muis, de vijf parkietjes uit de cactus voor het kabouterhuisje, drie babiekonijntjes en vier en twintig hagedisjes mochten er maar even in. Een paar van de ondeugende muizekinderen van Mama Muis begonnen natuurlijk gelijk aan het stuur te draaien en aan de deuren, die echt open gingen, te knabbelen. Daarom joeg Pinkie ze allemaal weg. En om beter op te kunnen letten, ging hij zelf weer achter het stuur zitten. „Zo zit ik hoger en kan ik beter iedereen in de gaten houden", legde hij zijn vriendjes uit. „Maar aan de andere kant van de auto kun je nu niet zo goed zien", zei slimme Moene Muis. En snel klom hij naast Pinkie in de auto.

„BOE!" PRUILDEN de andere dieren teleurgesteld. Als je niet in die mooie auto mocht zitten, was je gauw uitgekeken. Maar de zestien ondeugende muizekinderen van Mama Muis verzonnen direct weer iets nieuws. „Hier zit een sleutel", fluisterde er een. „Kijk eens. Als je er op gaat zitten, begint hij te draaien en glijd je zo naar beneden." Dat moesten ze allemaal proberen. Achter elkaar sprongen ze op de sleutel.

De een was er nog niet af, of de volgende sprong er al weer op.

„Niet doen!" gilde Pinkie. „Jullie breken die sleutel!" Maar de sleutel wilde opeens niet meer verder draaien. „Bah, jammer!" riep het laatste muizekind en sprong er met een zwaai van af.

MAAR WAT WAS DAT? Krr krr krr, zei de auto, en begon pardoes te rijden. „He...help!" piepte Moene. „Iemand duwt ons weg." „De sleutel!" gilde Pinkie. „Oh, die ondeugende muizekinderen hebben de auto opgedraaid met hun gespring. Help, houd ons tegen!" Maar niemand kon de auto nog tegenhouden. Stel je voor. Die vond het veel te leuk weer eens te kunnen rijden. Krr krr, kraste hij vrolijk. En als Pinkie niet vlug het stuur omgegooid had, was het auto'tje pardoes tegen een cactus aangereden.

„Hé, een klein auto'tje", zei een geitje verbaasd. „En het rijdt! Oh, waar is het nu gebleven?" Ja, Pinkie had niet anders kunnen doen dan tussen de poten van het geitje te rijden en was al om de bocht van het pad verdwenen.

EN AAN HET EIND van het pad was Spinnie Spin een prachtig nieuw web aan het maken. „Ha, zo'n mooi, groot web heeft vast en zeker niet een van de andere spinnen in de mondi", lachte hij tevreden en maakte de laatste draad aan een tak vast.

Hé, wat was dat voor gebrom? Een bromvlieg soms? En dat gezoem en gepiep? Vast een heleboel muggen. Vlug rende hij naar zijn schuilhoekje en wachtte op de dikke bromvlieg en de muggen, die ze in haar nieuwe web zou vangen.

Maar het volgende ogenblik zag ze Pinkie en Moene in een auto langs razen. Dwars door haar nieuwe web. Wat een brutaliteit! „Rijdt natuurlijk zonder rijbewijs", dacht ze verontwaardigd.

JA, PINKIE had niet alleen geen rijbewijs, maar ook geen rem. En dus moest hij doorrijden, of hij wilde of niet. Rakelings langs een cactus, over een heuveltje, bijna over een rijtje mieren, onder nog twee geitjes door. Totdat hij met een angstig piepende Moene Muis naast zich bij de tuin van Sjon Jan kwam en onder het hek door reed. „Waf waf, stop!" blafte Fik de hond. „Dat is de auto van Flipje." Wel, dat wisten Pinkie en Moene ook wel. Maar ze moesten nog heel wat rondjes om het hondehok heen rijden, vóór de autosleutel uitgewerkt was.

De volgende dag sprong Flipje een gat in de lucht, omdat hij zijn auto weer terug had. Maar Pinkie had straf, omdat hij ongehoorzaam geweest was. En Moene lag op bed met pijn in zijn buit . Nog steeds van de schrik. Aiajai!

Coordinashon
Popi Muzo

Puzzel en win een prijs

WINNAAR van de puzzel van de vorige keer is:

Ricardo Brooks,
Kaya Pilon 13,
Koraal Specht - Curaçao

Hij kan zijn prijs, een waardebon van Augustinus Boekhandel (fl. 15,–) ophalen bij de Redaktie van de Amigoe op Scherpenheuvel (tijdens kantooruren).

Oplossing:

z	a	n	d
a	d	e	r
n	e	r	o
d	r	o	m

Puzzel van deze week:

1	2	3	4
2			
3			
4			

1. verpakking voor limonade;
2. toespraak;
3. bloedbuis;
4. afkorting van termijn.

De oplossing èn de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van **18 september 1981** worden bekendgemaakt.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór **16 september 1981** opsturen naar de Amigoe- Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O.B. 122, Bonaire.

Onder de goede oplossingen zullen een waardebon van vijftien gulden van boekhandel Augustinus verloten.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: **KINDERPUZZEL.**

Amiguitunan Konta

MI A HAÑA UN KARTA hopi interesante e siman aki di Sekshon di Kultura di Kòrsou i ku gustu mi kier pidi boso atenshon pa lo siguiente.

Otro aña na janüari e sekshon aki lo bolbe organisa un siman di buki. Un siman espeshal pa pone atenshon riba lesamentu di buki. I atrobe nan ke hasi esaki den kooperashon ku bosonan tur. Boso no ta korda e buki: KORSOU LIMPI, KORSOU DUSHI ku nan a saka? Un buki yen-yen di kuenta, pintura i poesia ku bosonan mes a skirbi? Wel, atrobe nan ke saka un buki ku lo konsisti di boso obranan. E bia aki e titulo lo ta: KOMPA NANZI DI: BAN DRECHA KORSOU.

Kier men bo por skirbi un kuenta, un poesia of traha un pintura riba e tema aki. Kuentanan nobo pues di Kompa Nanzi ku su famia, pero riba e tema di: Drecha Kòrsou. Pero kòrda bon: kuenta di bo mes, no horta nada for dje kuentanan bieu di Nanzi. Si bo hasi esei e hurado lo deskualifikabu. Tur mucha di skolnan basiko i skolnan basiko espesial por partisipa. E kuenta por ta na papiamento òf na hulandes. Bo pintura por ta na koló òf gewon ku pòtlot of pèn tambe. Dia 28 di oktober ta delastu dia ku por manda bo partisipashon. Si bo traha na skol, skol ta sòru pa nan hañanan. Si bo hasié na kas mandé pa: Sekshon di Kultura i Edukashon.

E obranan ku e hurado skohe lo sali den e buki nobo i dje mihó pintura lo traha un poster. Leuk no? Ban mira kumisa pensa for djawó. Mi tin sigur ku na yanüari ta un buki hopi bon nos lo tin. Muchanan, nos entrevista di awe ta ku un persona bon konosí di boso: Leo Floridas. Lesa kiko e tin di bisa boso.

Door Reagans onderhandelaar Eugene Rostow

Indammingsstrategie door VS uit de kast gehaald

WASHINGTON — Eugene Rostow die door het Witte Huis is uitgekozen om leiding te gaan geven aan het Amerikaanse Agentschap voor Wapenbeperking en Ontwapening, heeft zich in klare taal uitgelaten over het defensiebeleid van de regering Reagan. Hij zei ondermeer dat het nog minstens zes maanden zou duren voordat de regering bereid is met de Russen te gaan praten over beperking van de strategische wapens. Zo begint in het Brabants Dagblad een beschouwing van Alex Brummer.

In een verklaring voor de senaatscommissie voor buitenlandse zaken wist Rostow met behulp van zijn academische vaardigheden, grote intellect en regeringservaring een samenhangend verslag te doen van de strategische doeleinden die het Witte Huis van Reagan voor ogen heeft. Door dat te doen heeft hij bij vriend en vijand veel van de verwarring weggenomen, die in de afgelopen maanden was ontstaan.

In zijn uiteenzetting gewijd aan de regeringsbenadering van strategische vraagstukken viel Rostow terug op de indammingsstrategie van wijlen president Harry Truman: de koude oorlogsstrategie die erop gericht was om met alle noodzakelijke bedreigingen en middelen de expansie te beperken van de Sovjet-Unie in strategisch belangrijke gebieden in de wereld, met name Europa, het Verre Oosten en het Midden-Oosten. Rostow merkte daarbij op dat deze strategie evenzeer op andere invloedssferen kan worden toegepast.

Rostow die voor het eerst op de voorgrond trad als onderminister voor politieke aangelegenheden in de regering Johnson, is een havik uit Democratische gelederen, die zich met het verstrijken van de weken steeds beter is gaan vinden in de defensie-opvattingen van Reagans Nieuw Rechts. Hij werd als betrekkelijk onbekend wetenschappelijk medewerker in de regering Johnson gehaald nadat hij in universiteitskringen de gewapende interventie in Santo Domingo en Vietnam met kracht had verdedigd.

Rostow, die een broer is van de econoom Walt Rostow, bepleitte in het geval Vietnam vijftien jaar geleden al de indammingsstrategie en vindt deze doctrine in de jaren tachtig opnieuw uiterst geschikt, nu Vietnam door president Reagan wordt omschreven als „een nobele zaak". Hij is een enthousiast voorstander van de door Reagan voorgestelde en door het congres goedgekeurde stijging van de defensie-uitgaven, schuift de tien jaar van SALT I en SALT II terzijde als „pijnlijk en onbevredigend" en komt met het begrip SART, Strategic Arms Reduction Treaty (verdrag ter beperking van strategische wapens).

Tot grote onsteltenis van enkele senatoren, onder wie senator Charles Percy, de Republikeinse voorzitter van de senaatscommissie voor Buitenlandse Zaken, zei Rostow, dat het nog zes maanden zou duren voordat Sart, zoals hij het proces noemt, op gang komt. „Het kan zijn dat onze officials een briljante ingeving krijgen", antwoordde Rostow op de nogal vijandige vragen, „maar ik heb nog niemand gesproken die weet waarover we willen onderhandelen."

In een pleidooi voor een uitbreiding van de strategische wapens betoogde Rostow dat de Sovjet-Unie „op het punt staat een positie te krijgen van waaruit ze een belangrijk strategisch voordeel kan halen door als eerste toe te slaan of te dreigen als eerste toe te slaan". Hij waarschuwde de senaatscommissie dat als de Verenigde Staten niets doet aan de huidige kwetsbaarheid „het verlammende spookbeeld van Russische militaire superioriteit ons ervan zou weerhouden om onze nationale belangen met geweld te verdedigen als diplomatie en afschrikking hebben gefaald".

Een sleutel tot het nieuw leven inblazen van de indammingsstrategie blijft in de Amerikaanse opvatting het behoud van een militaire voorsprong op de Sovjet-Unie. Rostow wees erop dat in Berlijn en Cuba Amerika „de Russische agressie beperkt hield door te dreigen met conventionele, geen nucleaire, wapens, hoewel in beide gevallen de dreigende schaduw van het Amerikaanse kernwapen een beslissende rol speelde".

Hij betoogde dat nu Amerika's voorsprong als kernmacht kleiner is geworden, „we ook minder in staat zijn om een escalatie van crises te voorkomen". Hij merkte op dat terwijl de nucleaire dreiging nog groot genoeg was om een wapenstilstand in Korea te bewerkstelligen, datzelfde wapen gedevalueerd was toen de Vietnamese oorlog ten einde liep.

Na het verlies van de Amerikaanse superioriteit te hebben betreurd en nadruk te hebben gelegd op de noodzaak om de indammingsstrategie nieuw leven in te blazen met steun van alle vrienden, bondgenoten en supporters die maar Amerikaanse wapens willen afnemen, ging Rostow in op de waarschijnlijke benadering van de toekomstige wapenbesprekingen.

Hij wees SALT II van de hand als „vol zwakke plekken" en pleitte voor een „frisse start in de besprekingen over de beheersing en beperking van wapens" ofwel SART.

Binnen de context van SART, zo legde hij uit, zouden zelfs zulke radicale stappen als voorgesteld door George Kennan, die een beperking van vijftig procent in de nucleaire voorraden suggereerde, haalbaar kunnen worden".

Rostow gaf uiting aan zijn bedenkingen inzake enkele belangrijke onderdelen van de wapenbesprekingen zoals ze tot dusver met de Sovjet-Unie zijn gevoerd: verifieerbaarheid en controle op Russische naleving van de afspraken. Als gevolg van de discussies over SALT II zei Rostow dat hij diep verontrust was over de mate waarin Amerika „de Russische nakoming verifiëren". Dit was een punt dat keer op keer aan de orde kwam tijdens de uiteindelijk afgebroken SALT II-besprekingen.

Opmerkend dat de Russische benadering van de wapenbesprekingen kan worden samengevat als „niets voor niets", houdt Rostow vol dat Amerika „nooit meer acties zou moeten uitstellen die essentieel zijn voor onze veiligheid in de hoop dat de Sovjet-Unie dan wel hetzelfde zal doen". Amerika zou moeten doorgaan met de produktie van grotere en betere wapens hoe het nieuws van de onderhandelingstafel ook zou luiden.

Rostow betwijfelde de mogelijkheid om een overeenkomst over de satellietwapens te bereiken omdat de naleving moeilijk controleerbaar is. Hij stelde tevens dat een inspectie van het anti-ballistieke rakettenverdrag die in 1982 plaats vindt, onderzoekend zou moeten zijn en hij roept op tot een krachtiger benadering van het niet verspreiden van kernwapens.

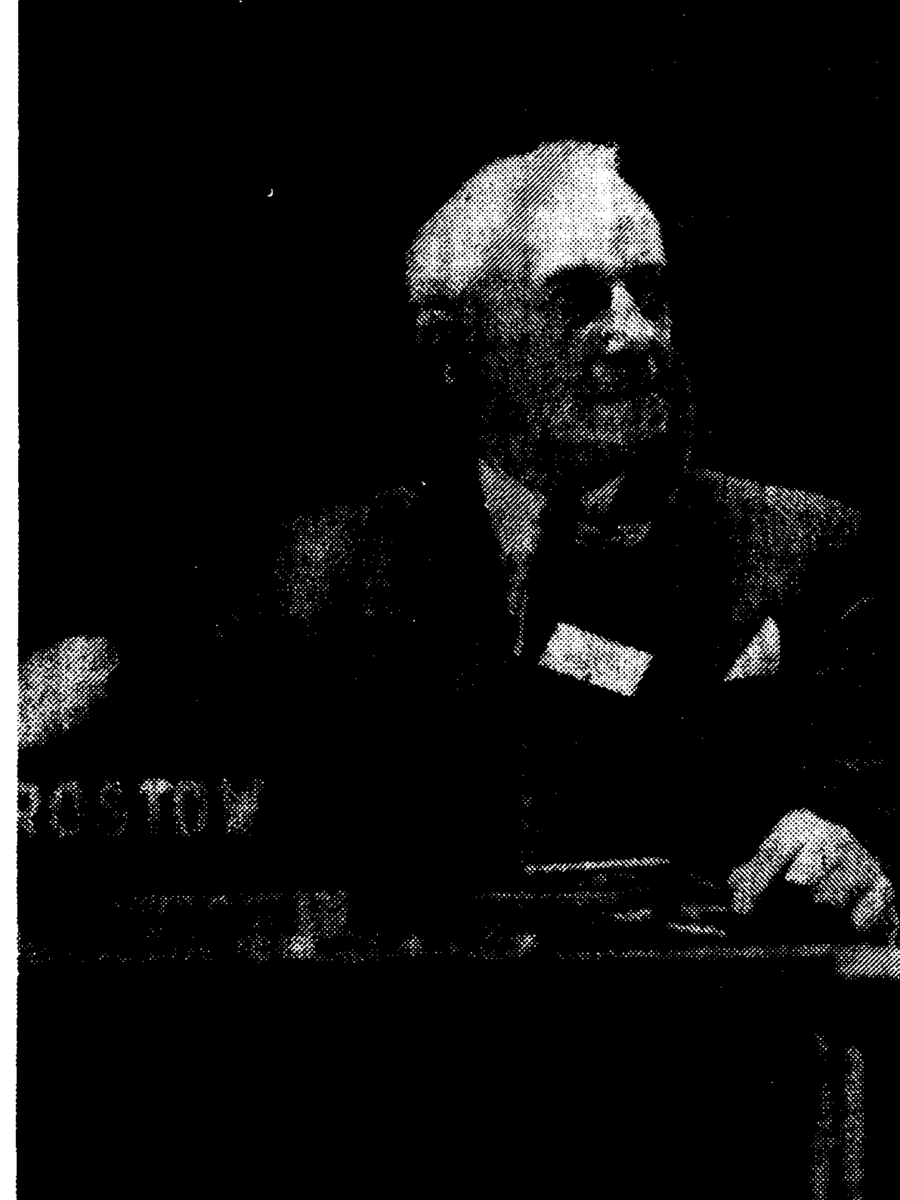
Tot zover de beschouwing in het Brabants Dagblad.



HARRY TRUMAN
...koude oorlogsstrategie...



Henry Kissinger in 1979: „Niet aan vrede, maar aan oorlog denken...." Een gevaarlijk spoor.



EUGENE ROSTOV
...voorsprong kleiner geworden...

Bateman Cayon is meest gezochte man in Colombia

JAIME BATEMAN Cayón, Colombia's meest gezochte guerrillaleider, is wel vergeleken met de middeleeuwse Engelse verzetsheld Robin Hood. Toevallig heeft hij inderdaad Angelsaksisch bloed in de aderen: hij is afstammeling van Engelse immigranten. Zo werd onlangs vastgesteld in een bijdrage aan de Haagsche Courant.

Een journalist die door hem gevangen was genomen, vergeleek Bateman met Cyrano de Bergerac, de held uit een bekende toneelstuk van Edmond Rostand. En hij is ook wel vergeleken met de naar Brazilie ontkomen Britse treinrover Ronald Biggs, al is Bateman niet op persoonlijk voordeel uit. De Colombiaanse regering ziet hem echter zonder meer als handlanger van president Fidel Castro van Cuba.

Na zijn jeugd is de nu 41-jarige Bateman Cayón bijna voortdurend voortvluchtig geweest. Zijn moeder vertelt dat de held uit zijn jeugd Simón Bolívar was, de man die Zuid-Amerika van de Spaanse overheersing heeft bevrijd. Hij zelf zegt, dat ook hij zijn land wil bevrijden, omdat daar de democratische idealen van Bolívar zijn verraden. Bateman Cayón is "numero uno" van de verzetsbeweging M-19, waarschijnlijk de merkwaardigste guerrillagroep in Latijns-Amerika.

TEGENSLAG

In maart lanceerde de M-19 een groot offensief in de zuidelijke provincies van Colombia. Maar het was slecht voorbereid en van het begin af liep alles mis. Spoedig moesten de guerrillastrijders zich terugtrekken. Velen werden gedood of gevangen genomen door het leger. De overlevenden vluchtten over de grens met Ecuador en zochten daar politiek asiel. Maar dat kregen ze niet. Ze werden uitgeleverd aan de Colombiaanse autoriteiten.

Onder hen, die nu gevangen zitten, zijn enkele belangrijke leiders van M-19, zoals de vroegere senator Carlos Toledo Plata, de oorspronkelijke stichter en de ideologische leider van de beweging. Verder de ex-hoogleraar Rosemberg Pabón Pabón, de vroegere "Commandante Uno" van de M-19-brigade. Deze heeft vorig jaar twee maanden lang mensen gegijzeld in de ambassade van de Dominicaanse Republiek om internationaal de aandacht te vestigen op de schending van de mensenrechten door de regering van president Cesar Turbay Ayala. Bateman is steeds kunnen ontsnappen. M-19 ontleent haar naam aan de datum van de presidentsverkiezingen in april 1970. Een groot deel van het Colombiaanse volk gelooft, dat bij deze verkiezingen een alliantie, die naar het voorbeeld van die van Peron in Argentinie gericht was op het gewone volk, van de stembuszege is beroofd door knoeierijen van de liberale en conservatieve partijen.

NIEUWE STUNTS

In het begin van de jaren zeventig had de regering nog niet veel last van M-19. Maar nadat Toledo Plata de leiding had overgedragen aan Bateman Cayon trad M-19 stoutmoediger op. De operaties van de beweging varieerden van betrekkelijk onschuldige stunts, zoals de diefstal van het zwaard van Bolivar uit het huis waar de grote held eens woonde, tot keiharde, vaak gruwelijke acties.

Hieronder waren de moord op een vakbondsleider, die door M-19 van corruptie werd beschuldigd, talloze bankroven en ontvoeringen, waarbij een losprijs werd gevraagd. Ook roofde M-19 vijfduizend wapens uit een legerkazerne via een ondergrondse tunnel en ze leverde nu en dan gevechten met veiligheidsstrijdkrachten. Colombiaanse televisiekijkers zijn er al aan gewend dat de uitzendingen worden onderbroken door M-19 om aanvallen te doen op de vriendjespolitiek van de regerende oligarchie en de schendingen van de mensenrechten door het leger. Bateman Cayon heeft zich echter gedistantieerd van de kwalijkste daad, waarvan M-19 de schuld in de schoenen is geschoven: de moord op een ontvoerde Amerikaanse zendeling in maart. Hij beweert dat de Amerikaan is gedood door een groep, die M-19 in opspraak wil brengen.

De Colombianen kennen Bateman Cayón al even goed als hun toppolitici e.. voetbalsterren. Een aantal door hem ontvoerde journalisten is teruggekeerd met geluidsbanden vol gesprekken met hun ontvoerder en met diens foto's. Bateman zelf gaf hun dit materiaal mee. Bateman is geboren in Santa Marta aan de kust van de Caribische Zee. Hij studeerde techniek in Tsjechoslowakije en keerde nadien terug naar Colombia, waar hij zich aansloot bij een communistische guerrillagroep, later ging hij over naar M-19. Hoewel M-19 ernstige verliezen heeft geleden geloven veel Colombianen dat de beweging zich in de komende maanden hiervan zal herstellen. En dan komt er ongetwijfeld een dramatische actie om de gevangen kameraden te bevrijden.

Tot zover de Haagsche Courant.

DE WERELD

HOLLANDITIS

door Johan Kuyper

IVAN EN SERGEJ komen elkaar tegen op het Rode Plein in Moskou. Vraagt Ivan: "Weet jij wat een neutronenbom is?" Zegt Sergej: "Neem 'n fles wodka, neem meer flessen wodka en vul er een hele kist mee. Vul zoveel kisten dat het Rode Plein er helemaal mee bedekt is en vol tot boven de torens van het Kremlin. Als de Amerikanen dat zien gooien zij op al die kisten een neutronenbom. Alle flessen blijven heel maar wij zijn er geweest." "Wat gebeurt er dan met de wodka", vraagt Ivan. "Die halen de Amerikanen weg en zuipen hem leeg", zucht Ivan.

De neutronenbom is "een ontaarding van het denken", beweert de Westduitser Egon Bahr. Integendeel, betoogde de Amerikaanse generaal Maxwell Taylor. "Om een scherpschutter, die zich verschanst heeft in een toren, onschadelijk te maken, zou men anders de toren, de kerk, het gehele bisdom in puin moeten leggen en ook de bisschop moeten doden".

Iets reeler dan deze baarlijke onzin, klonk wat de Frankfurther Allgemeine schreef: "Wat DDT is tegen vliegen is het neutronenwapen tegen tankmassa's. Maar het is niet waar dat zij louter mensen doodt, corrigeerde de Amerikaanse minister van Defensie, Weinberger. "Zij vernietigd ook goederen".

Wat in 1914 de mitrailleur was ten opzichte van de infanterie - een revolutie in de bewapening - zou de neutronenbom ten opzichte van de tankdivisies zijn. Gelijk elke onverwachte ontwikkeling op dit gebied, ontketende ook zij een storm van verontwaardiging. Zo sprak het Concilie van Trente rond 1550 de banvloek uit over de kruisboog. De huidige ontstemming wordt aanzienlijk versterkt door de verwarring, die de Europese openbare opinie over het wezen van deze bom beheerst. Zij sloeg een pennestrijd los, die elke nuchtere discussie praktisch onmogelijk maakt.

De een noemt haar een absoluut kwaad, de ander prijst haar als een wonderwapen. Haar voorstanders heten haar humaner dan de duizenden taktische kernwapens, die reeds op West- en Oost-Europese bodem staan. Zij voeren daarenboven als argumenten aan: deze bom zou a.o. ook een afschrikkend effect hebben op een vijand, die een conventionele oorlog zou willen beginnen met de inzet van duizenden tanks. Zij zou, in tegenstelling tot hetgeen haar tegenstanders beweren, de drempel van een atoomoorlog niet verlagen. Maar niemand kan dit bewijzen. Emitionele tegenargumenten zien gemakkelijk voorbij aan de Russische SS-20 raketten, die als het ware uitgezaaid werden en worden boven de Elbe, en waarvan de explosie-kracht twintigmaal sterker is.

De huidige verwarring leidt namelijk de aandacht van deze werkelijkheid af. De openbare discussie is over het algemeen te eenzijdig. Maar in de schoot van de NAVO, waar louter militair gedacht wordt, betwist men haar militaire waarde. Sommigen billijken haar. Zij veronderstellen dat deze bom de Sovjets kan inhameren, dat de harde en meedogenloze bewapeningskoers van president Reagan wel degelijk gemeend is. Anderen menen dat dit een overschatting kan zijn, dat Breznjev deze bom heimelijk aan zijn laars lapt en dat hij dit wapen zelf zal opstellen. Elk nieuw kernwapen werkt immers als een boomerang. Zei Breznjev een jaar geleden niet: "Als wij willen, vegen wij de Verenigde Staten in twee minuten van de kaart". Omgekeerd kan Amerika het waarschijnlijk nog sneller en grondiger. Als men hier van "waarde" spreken, heeft het neutro wapen hoofdzakelijk enige tieke en psychologische be nis.

OP DIT GEBIED werkt echter averechts. Zij boez West-Europeanen meer angs dan de leiders in het Kremlin wekt de indruk, dat de bewa ningswedloop alle teugels is, en dat Europa een H caustoffer zal worden. Onde NAVO-partners schiep zij wat verdeeldheid en onge gen. Zij is immers een eenzij Amerikaans concept, terwijl voor alle bondgenoten een lantisch concept had mo zijn.

Daarenboven biedt zij Mo de uitzonderlijke gelegen om het schijnheilig aureool "vredeskampioen" feller te schitteren en zich verleide dan ooit op te werpen als de schermer van Europa. Na lijk verzwijgt Breznjev eigen specialiteiten, zo chemische wapens, die hoo gestapeld liggen in zijn ar len. Hij gebruikt zijn prot tegen de N-bom als voorwe om de schroeven van zijn rusting heimelijk vaster draaien. Hij wil voorop g de vredesbewegingen van Westen.

Voor de uiterst conserva Amerikaanse commentator professor Walter Lacqueur dit een reden om de te schuwen tegen de "pioniers de eenzijdige verzwakking het Westen", meer konkre gen "het pacifisme en het tralisme van Nederland", een ziekte, die hij "Hollandi noemde.

Feitelijk zouden wij deze leerde" dankbaar moeten Hij vermengt, zoals minister Geus zei "de voortdurende zorgdheid, voortspruitende het huidige wapenniveau, neutralisme en pacifisme". beseft niet wat er op ons co nent aan de gang is. Hij loopt 'het gevaarlijke spoor van H Kissinger, die in 1979 de E peanen adviseerde niet aan vrede maar aan "de oorlog denken". Een jaar voordien senator Charles Nunn reeds toogd: "onze kernwapens ten de Sovjets afschrikken niet de West-Europeanen. Omdat het tegendeel gesch en de massa's in West-Euro niet staan te juichen bij de hu dige "ontaarding van het den ken", "brengen zij de vrede in gevaar", oreerde Luns.

DE DAADWERKELIJKE ziekten, die de vrede jaar jaar meer in het nauw drijv zijn de Amerikaanse kanker, zich als maar dieper in de kra van het atoom vreet, en de R sische pest, die voortwoekert de uitbreiding van het atoom rus. Zo beschouwd zijn W shington en Moskou besm tingshaarden, die vooral Eu pa verzieken.

Goddank bestaat hierteg een ontsmettingsbeweging, het dan dat zij een coalitie va de meest onderscheiden elemen ten met uiteenlopende motieven is. Als geheel is zij echter nie eenkennig meer. Zij is doorge drongen tot sommige politie partijen en in Nederland doet zij de regering reeds dralen.

Wat Lacquer "Hollanditis" noemt, is de vrees dat een NAVO-land bij de dolzinnige bewapeningswedloop uit de ra zou springen. Ogenschijnlijk is dit bij het Warschau-pact niet mogelijk. Maar ook daar ligt het pacifisme heimelijk te broeien. Als het op oorlog aan komt, kan Breznjev zijn vasal len nog minder vertrouwen dan Reagan zijn bondgenoten. Tot zover Johan Kuyper in het Bra bants Dagblad.

Kunnen we al iets tegen migraine doen?

Medische Rubriek

Dr. M. De Grood

[...]AINE IS een echte [...]te. Grote delen van de [E]uropese bevolking [...] geregeld migraine[...]. Het is niet juist om [...]orm van hoofdpijn [...] te noemen, omdat er [...] van andere oorzaken [h]oofdpijn zijn op te [...] Het lijkt me voor u [...]ant iets over deze [...]ng te vertellen, vooral [...] een aantal nieuwere [...]ingen op dit gebied [...]delijk hebben verschaft [...]wijze, waarop migraine[...] tot stand komen. Een [...]k document is hierbij [...]schrift van dr. E.L.H. [...], dat onlangs over dit [...]p verscheen.

[...]pijn kan alleen ontstaan [...]en van het hoofd, die [...] zijn voor pijn. We [...] dat de huid van de [...]en ook de spieren, die [...]het hoofd vastzitten [...]ieren, kauwspieren) ge[...]zijn voor pijn. Het bot van de schedel bevat geen pijnzenuwen, het hersenweefsel zelf evenmin. Wél pijngevoelig zijn bepaalde delen van de hersenvliezen, vooral die delen die rond de bloedvaten in die vliezen liggen en eveneens de wanden van de grote bloedvaten, die de hersenen vanuit de hals binnendringen.

Praten we dus over hoofdpijn, dan moet de pijn van een van de bovengenoemde weefsels uitgaan. Zo kennen we de hoofdpijnen, die ontstaan bij mensen met een stijve nek door rheumatische spieraandoeningen. De pijnen gaan dan uit van de verkrampte spieren in de nek. Loopt iemand, b.v. bij een aanrijding een kwetsuur van zijn voorhoofd op, dan kan dat in een chronische hoofdpijn resulteren, doordat zenuwen in de voorhoofdshuid pijnlijk blijven.

BLOEDVATKRAMPEN

Bij migraine speelt zich iets anders af. We weten al heel lang, dat het een aandoening is, die te maken heeft met de bloedvaten. Spuiten we b.v. bepaalde stoffen in, die een bloedvatvernauwing geven zoals histamine, dan krijgen we een knetterende hoofdpijnaanval. Ook uit experimenteel onderzoek is gebleken, dat bloedvaatkrampen een rol spelen bij het ontstaan van een migraineaanval.

Het ontstaansmechanisme van migraine is dat er in het bloed een stof wordt gevormd, die de bloedvaten eerst doet samentrekken, later een bloedvatverwijding geeft. In de eerste fase zien we de voorverschijnselen van een migraineaanval optreden: een zwaar hoofd, misselijkheid, braken en vaak lichtverschijnselen. In de tweede fase begint de zware hoofdpijn, die na ca. drie kwartier over gaat in een lichtere maar dreinende hoofdpijn. Na ongeveer 6 uur is de aanval afgelopen en is de patient weer helemaal klachtenvrij.

Hoe die prikkelende stof, die op de bloedvaten inwerkt, nu precies ontstaat, is nog niet helemaal duidelijk. Zeker is, dat een aangeboren gevoeligheid een rol speelt. Ook heeft de aard van het voedsel er iets mee te maken, want veel migrainelijders krijgen een aanval van het eten van kaas, van chocolade, van het drinken van koffie, van het innemen van bepaalde medicijnen, etc. Ook weten we, dat sterke emoties of spanningen migraine-aanvallen kunnen opwekken: we kennen de weekend-migraine, de vakantie-migraine, de voetbalwedstrijd-migraine, etc.

HORMONEN

Ook bij deze psychische oorzaken speelt een bepaalde stof in het bloed een rol; we weten namelijk dat onder invloed van emoties onder meer de bijnieren harder gaan werken. Ze produceren dan stoffen (hormonen) die in het bloed komen en aldus een migraine-aanval kunnen uitlokken.

Het werk van Spierings gaat in op de verdeling van het bloed in het hoofd rond zo'n migraineaanval. Hij meemt, dat de toevoer van bloed tijdens het begin van een aanval vermindert: dat er meer bloed naar de aangezichtsschedel stroomt dan naar de hersenen. Tijdens de aanval is dat dan net omgekeerd. Hierdoor zou b.v. de voorhoofdhuid minder bloed ontvangen op het hoogtepunt van de aanval. Dit zou dan weer maken, dat vooral het voorhoofd en de slaapstreek tijdens de migraine-aanval zo pijnlijk zijn.

Alle andere verschijnselen rond de migraine-aanval: de stoornissen van de maag en de darm, de matheid, een verminderde urineproduktie zouden een gevolg zijn van een reactie van het lichaam op de hevige pijnen.

Hoe interessant al deze observaties ook zijn: het brengt ons nog niet veel verder op de weg van de genezing. We zouden er zijn, als we de in het bloed geproduceerde stof, die de aanval geeft en waarvan we de aard wel kennen, onschadelijk konden maken. Maar zover zijn we nog niet.

HOOISCHIMMELS

We kennen wel stoffen, die het effect van deze schadelijke stof verminderen. Dit zijn extracten uit bepaalde schimmels uit hooi. De moeilijkheid is, dat je van deze stoffen (ergotamine) geen hoge doses gedurende langere tijd kunt geven vanwege de bijwerkingen. Je moet de hoge dosis dus bewaren tot vlak voor een aanval, maar in de meeste gevallen is die moeilijk te voorspellen. Geef je deze medicijnen tijdens de aanval, dan ben je te laat, onder meer omdat de maag en darm dan al zo van streek zijn, dat ze geen medicijnen meer kunnen opnemen.

U ziet dat we wel op de goede weg zijn bij het migrainevraagstuk, maar dat er nog veel moet worden opgelost.

Hypnose soms nuttig [...]n welkom hulpmiddel

[...]NOSE, zo oud als de wereld, en al zo lang als er mensen zijn, [...] in sommige tijden in verhevigde mate zijn nek uit. En dat [...] niet alleen in de vermaakcentra, maar ook in het bastion [...] wetenschap, waar naarstig wordt gezocht naar de be[...]gsbron van de psyche. Het is nu weer zo'n tijd, waarin [...] zeer in de belangstelling staat. Dat hangt samen met een [...]de interesse in dingen als yoga (transcendente) meditatie [...].

[...]nose begint, aldus de we[...]pper, met een toestand [...]tspanning, vergelijkbaar [...]wone ontspanningstech[...] zoals yoga. Is de te hyp[...] figuur in zo'n ont[...] situatie, dan wordt [...]agd om de aandacht [...]eren op een bepaald [...] brengt een aan[...]uwing teweeg. Tot [...] het veel op dingen [...]ditatie te maken heb[...] verschil is echter, dat [...] hypnose altijd via [...] anders gaat, de hypno[...] Een derde fase is de sug[...]eit van mensen die on[...]ose gaan. (Suggereren [...]geven wat iemand moet [...] of doen; het opdringen [...]aalde voorstellingen en [...]en door geestelijke be[...]ing). In deze toestand [...]sen tot meer bereid dan [...] hypnose. Daarom wordt [...] ook veel gebruik van ge[...] in de psycho-therapie. [...] zijn er teveel remmin[...] zaken, die men niet wil [...] ze zijn. Onder hyp[...] men wat dit betreft [...] Een voorwaarde is wel [...]and echt moet willen in [...]toestand te worden ge[...] ook te willen blijven. [...]rie is het mogelijk dat [...]notiseur dingen laat [...] iemand in een normale [...] niet zou doen. Maar [...] dan wel in tegen de ver[...]relatie, die in de inlei[...] tot de hypnose tussen [...]eur en gehypnotiseerde [...]. Het is ook mogelijk [...] gehypnotiseerde simu[...] de boel voor de gek houdt, [...] goede hypnotiseur zal [...] doorheen prikken, met [...]dat de moderne hyp[...] non-directief (anti[...]) te werk gaat.

[...]UIK

[...] diepe hypnose blijkt het [...] te zijn om zich dingen [...] verleden scherp te herin[...] Dingen die om allerlei re[...] vergeten of verdrongen [...]n te voorschijn wor[...]pen. Het vraagt een [...]voorzichtigheid van de [...]r om de in een afhan[...]ositie gebrachte gehyp[...] goed te benaderen. [...] kan namelijk ook zeer [...] worden, juist omdat [...] krachtig middel is om [...] te veranderen, om als [...] het tweede "ik" in [...] te boren.

[...]ik van sterke beinvloe[...]waarbij mensen in trance [...] hebben we bijvoorbeeld [...] bij Hitler en ook nu weer [...] dat bijvoorbeeld in Iran, [...] massa's zich overgeven [...] geestelijk leider. Ook [...]voorstellingen, waarbij de [...]tiseur inspeelt op de sen[...]cht doen de serieuze toe[...]gen van hypnose geen [...] Het brengt hypnose in de [...] van de indianenverhalen [...] occulte, van magie en to[...]ij.

[...]ERDE OPVATTIN[GEN]

[...]ens een vermaard Ameri[...] klinisch psycholoog, Leslie M. Le-Cron, heeft het publiek heel wat verkeerde opvattingen over hypnose, die zelfs door sommige artsen worden gedeeld. Toch, zo zegt hij, hebben duizenden vrouwen in Amerika hun kind onder hypnose ter wereld gebracht en zijn duizenden anderen met gebruik van hypnotische technieken therapeutisch behandeld. Hij vindt het jammer dat de misvattingen nog altijd de boventoon voeren.

LeCron: "Bijna iedereen gelooft dat een gehypnotiseerde het bewustzijn verliest. De meesten van ons hebben een normale angst voor bewusteloosheid. Maar in werkelijkheid is een gehypnotiseerde zich zelfs in de diepste stadia van de hypnose volledig bewust van zijn omgeving. Hij weet wat hij zegt en doet. Er is gedurende de hypnose nooit bewustzijnsverlies. Er is slechts een licht gevoel van loomheid en slaperigheid. Dit gevoel is zo gering dat menigeen die onder lichte hypnose wordt gebracht denkt dat het helemaal niet gelukt is. En iemand onder diepe hypnose is zich zelfs deze toestand nog bewust".

MEDISCH GEBRUIK

Hypnose blijkt succes te kunnen hebben bij de bestrijding van psycho-somatische klachten. Ook wordt het toegepast bij de pijnbestrijding bij bijvoorbeeld tandpijn, bevalling, kanker. Ook in de anesthesie (narcose) wordt het wel gebruikt. Bij chirurgische ingrepen zou het effect kunnen hebben. De moeilijkheid bij dit laatste is dat nooit te voorspellen is of het ook daadwerkelijk succes heeft. Men kan dus niet de narcose door de hypnose vervangen. Het kan hoogstens een hulpmiddel (erbij) zijn.

Ook op andere terreinen begint men serieuzer te denken over de toepasbaarheid van hypnose. Zo is het enkele heren gebeurd dat getuigen onder hypnose worden gehoord. Aan een dergelijke getuigenverklaring mag echter niet méér waarde worden gehecht dan aan welke andere getuigenverklaring ook. Iemand kan bijvoorbeeld getuige geweest zijn van een misdrijf, maar hij weet zich de plek niet meer te herinneren. Het is mogelijk dat hij - vrijwillig - onder hypnose gebracht die plek kan aanduiden. Zo is het mogelijk dat iemand onder hypnose het autonummer kan noemen, terwijl hij buiten hypnose alleen het merk auto weet.

Mensen in de gezondheidszorg die zich wel van de hypnosetechnieken bedienen zijn de psychiater, de psycho-therapeut en de tandarts.

De meest gangbare technieken zijn de oogfixatechniek en de handlegitatietechniek. Bij de eerste techniek krijgt iemand de opdracht om een punt te zoeken (in een vertrek) en daarnaar te blijven staren.

Op die manier worden de ogen vermoeid en zwaar en daarom wordt niet terecht vaak gezegd dat men in slaap raakt. Bij de andere techniek wordt de aandacht geconcentreerd op de hand, zodat op een gegeven moment verdoving in die hand optreedt.

ONTVANKELIJKHEID

Het lijkt zo te zijn dat een goede intelligentie eerder een voor- dan een nadeel is bij het ondergaan van hypnose. Mensen die zich goed kunnen concentreren zouden eerder voor hypnose ontvankelijk zijn. Minder toegankelijk zijn mensen met een kritische aanleg en ook oudere mensen zouden minder goed zijn te hypnotiseren.

In zijn boek "Hypnose in de praktijk" geeft P.J. Hanssen een voorbeeld van hoe onder hypnose het onderbewuste, waarin het geheugen niets vergeet en dat al het daarin van kindsbeen af opgeslagene bewaard blijft. Hij geeft daarvan het volgende voorbeeld: "Tijdens een lezing met demonstraties vroeg een student me of het mogelijk was hem terug te brengen tot de leeftijd van zes jaar. Hij woonde toen nog in Frankrijk en sprak vloeiend Frans. Nu, op zijn tweeentwintigste, had hij meer moeite met Frans dan op zijn zesde. Was die taalkennis weer op te wekken? Na de hypnose, waarin ik zijn voegere kennis opriep, sprak hij inderdaad gemakkelijk Frans met een toevallig in het publiek aanwezige Franse dame, al was de woordkeus die van een kind".

Volgens Hanssen blijkt ook tijdens de hypnose een "kritische beoordelaar" in de gehypnotiseerde aanwezig. Deze legt normen aan die de hoogte van de drempel tussen het bewuste en het onderbewuste bepalen.

De gehypnotiseerde zal dan ook, volgens Hanssen, geen suggesties opvolgen die strijdig zijn met zijn persoonlijkheid en zijn beginselen. "Dat men bijvoorbeeld een striptease-danseres onder hypnose zonder moeite kan bewegen tot totale ontkleding zal niemand bewonderen. Het is haar vak en niet strijdig met haar principes. Het kost daarentegen minstens zoveel suggestieve kracht om een eerzame huismoeder slechts één kous te laten uittrekken, als dat gebeurt in aanwezigheid van een aantal mensen".

Tijdens de hypnose kunnen "wenken" gegeven worden voor later, die men - weer buiten hypnose - zal opvolgen, de zogenaamde posthypnotische suggestie. Als men de gehypnotiseerde bijvoorbeeld heeft verteld dat zijn behoefte aan roken is verdwenen en hij daarom niet meer wil roken, niet meer kan roken, kan het effect van deze suggestie pas blijken nadat hij uit de hypnose is. Datzelfde kan gebeuren bij mensen die tijdens een hypnose-situatie krijgen opgedragen om tijdens een later af te leggen examen rustig te handelen.

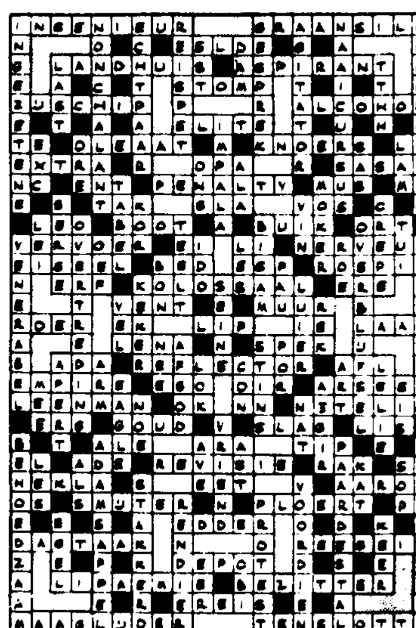
SUGGESTIE

Hypnose gaat uit van suggestie, net als in de reclame, die ons belooft topsporter te zijn als we een bepaald merk sigaretten roken of knap te zijn bij het gebruik van een bepaald soort shampoo. In de psychologie heet suggestie dan ook een psychische beinvloeding op niet voldoend-redelijke gronden.

Dit is niet de suggestie die de bonafide hypnotiseur zal gebruiken. Deze heeft het over goede suggesties en zal dus waken voor het stuntwerk, dat onlangs op de televisie werd vertoond. Hij zal ook moeten erkennen dat van hypnose geen wonderen zijn te verwachten. Hypnose zal voor hem in bepaalde gevallen een welkom en nuttig hulpmiddel zijn naast vele andere middelen.

Uitgangspunt is suggestie

Oplossing kruiswoordpuzzel



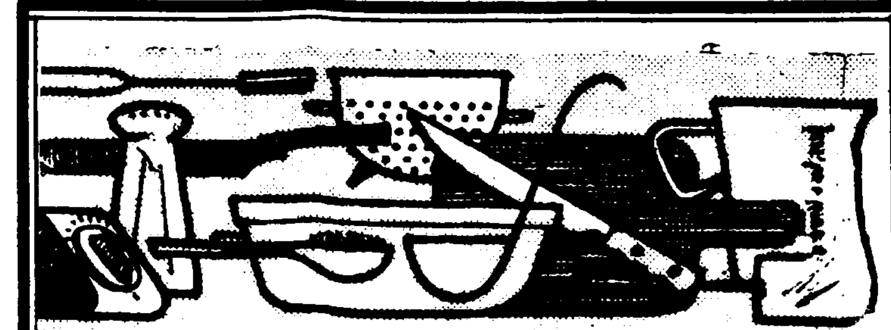
WINNAAR van de Amigoe Kruiswoordpuzzel dd. 28 augustus 1981:

M. van Kessel, Dominicuscollege, Aruba.

Hij kan zijn prijs (fl. 25,–) ophalen bij Redaktie Amigoe, Aruba, Nassaustraat 110, Aruba.

Oplossingen van deze week dienen vóór **10 september 1981** in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of P.O.B. 577.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór **9 september 1981** in te dienen: Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - bij de heer Linkels, J. A. Abrahamblvd, of P.O.B. 122 en op St. Maarten: Vance James.
Op de enveloppe duidelijk vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL.



Tèrt di Apel

Oven: 375°
tijd: 30 min.



Recept van Bunchi Römer

Benodigd:

1 blik appel-pie filling
1/2 theelepel kaneelpoeder
1/4 theelepel elk nootmuskaat, cardammom & allspice
1/2 cup rozijnen
1 cup bloem
1/2 cup bruine suiker
1 theelepel bakpoeder
zout
1 geklutst ei plus 1 theelepel vanille essence
1/4 cup gesmolten boter of margarine

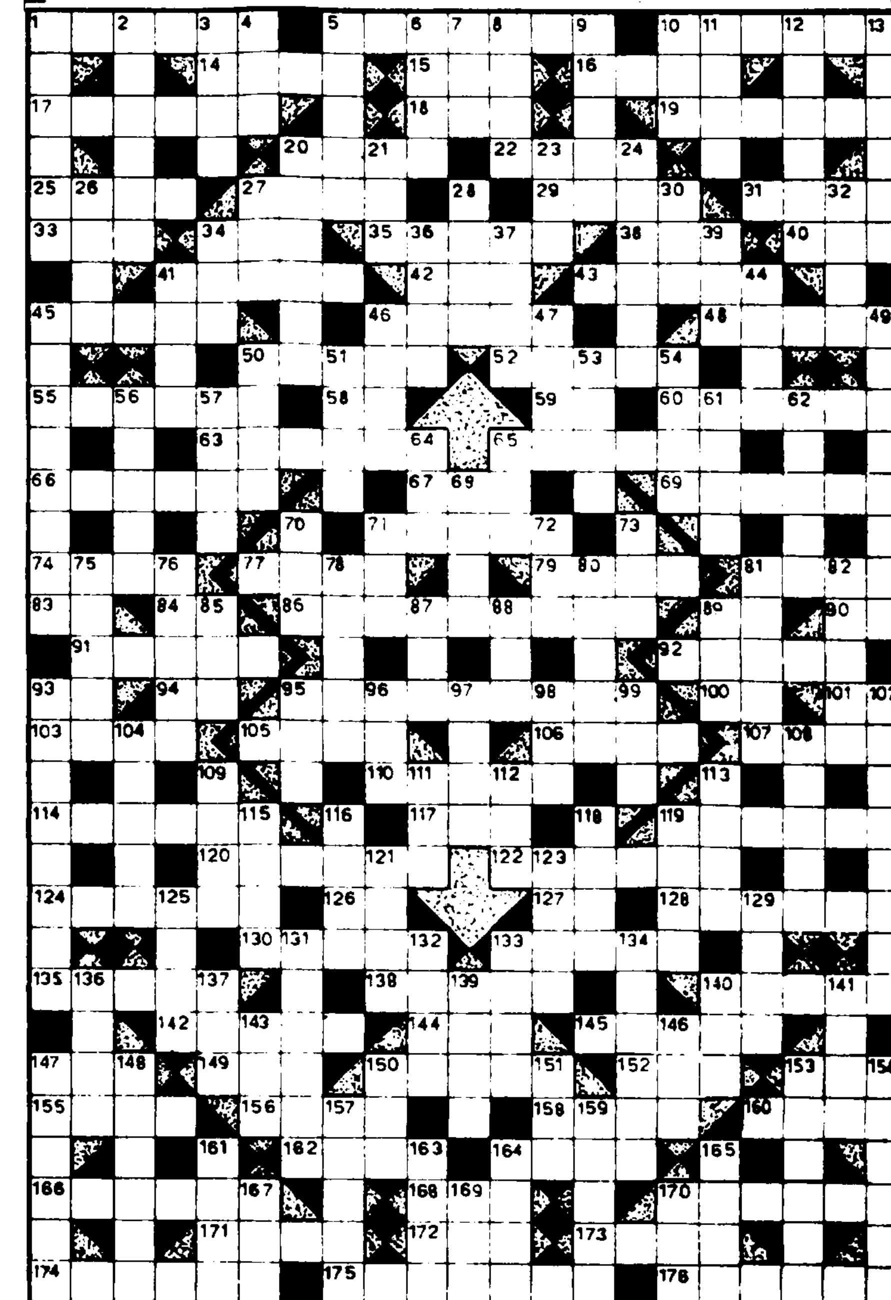
Bereidingswijze:

1. Vermeng de pie-filling met de specerijen en de rozijnen en giet dit uit in een ingevette "pie"-vorm.
2. Vermeng de bloem, de suiker, de bakpoeder en het zout en roer met een vork het ei-mengsel erdoor en maak hiervan een beslag.
3. Strijk het beslag over de "pie" en giet de gesmolten boter of margarine erover.
4. Bak de "tèrt" in de voorverwarmde oven gedurende de aangegeven tijd.

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1.zoete aromatische alcoholische drank; 5.leegstaand, niet ingenomen; 10.keizerlijk bevelschrift; 14.lef, moed; 15. steensoort; 16.huisdier; 17. steep over huid; 18.tijdmaat; 19.Belgische luchtvaartmaatschappij; 20.vruchtbaarmakende stof; 22.strijd; 25.vuur; 27.gepelde rijst; 29.getroffen; 31.gewoonterecht; 33.soort; 34.deel van het hoofd; 35.rokersgerei; 38.vogeleigenschap; 40.jongere broer of zuster; 41.opbrengst; 42.onderricht; 43.soort ui; 45.sierdek; 46. landhuis; 48.titel van de Japanse keizer; 50.molentrechter; 52.plaats in Zwitserland; 55.kleur; 58.muzieknoot; 59. telegraaf restant; 60.rosachtig; 63.raadsel; 65.bewoner van Groenland; 66.meetlat; 67.ongeluksgodin; 69.minnegodjes; 71.melkdrank met kruiden; 74.plaats; 77.oud-Germaans letterteken; 79.deel van een bijenkorf; 81.gezellig; 83.titel; 84.water in Noord-Brabant; 86.schildwacht; 89. achter; 90.karaat; 91.soort; 92.eender; 93.muzieknoot; 94.blijkens de akten; 95.militaire rang; 100.boksterm; 101.boom; 103.honingbij; 105.blaasinstrument (muz.); 106.wildebeest; 107.bloem; 110.driekroon; 114.vleesgerecht; 117.een zekere; 119. reistas; 120.filosoof; 122.terstond; 124.van elkaar, gescheiden; 126.water in Friesland; 127.familielid; 128.zuilvoet; 130.behoefte aan drinken; 133.insnijding; 135.uniform; 138.familielid; 140. afschrift; 142.kleine bocht of baai; 144.stoot; 145.brandverf; 147.verkeerd; 149.etenbereider; 150.bouwmateriaal; 152.toiletartikel; 153.snijwerktuig; 155.bewijs; 156.honingdrank; 158. slotwoord; 160.schoorsteenzwart; 162. kleur; 164.gast; 166.woordenreeks; 168.loophek voor kleine kinderen; 170.vóór iedereen; 171.plaats in Zeeland; 172.Turkse eretitel; 173.slot; 174.tegen de kosten opwegend; 175.iemand die spot, schimpt; 176.fair sportief.

VERTICAAL: 1.smaad; 2.geraamte; 3.plaats in oost Noord-Brabant; 4.sterke drank; 5.gave; 6.alles verloren hebbende; 7.vroeger; 8.onwel; 9.onderwerp; 10.gewicht; 11. plaats in Noord-Holland; 12. aantekenboekje; 13.kaartspel (2 personen-met 32 kaarten); 20.opgewekt; 21.bevel; 23. woonschip; 24.grappenmaker; 26.lichtbron; 27.sterke drank; 28.bijbelse figuur; 30.biljartstok; 32.plaats in Zuid-Jemen; 34.steen; 36.listig, schrander; 37.deel van een fornuis; 39.zwart gesteente; 41.zuiver; 44.deel van het gelaat; 45. toonkamer (E); 46. opslagplaats; 47.titel; 49.musicus; 50.luchtig onderkomen; 51.derhalve; 53.zwaardwalvis; 54.behoeftige; 56.kortstondige rijzing van het zeewater; 57.voertuig; 61.oude munt; 62.duivel; 64.vis; 65.water in Utrecht; 68.proef; 70.grof, niet glad; 71.wijnsoort; 72. voor; 73.knaagdier; 75.drinkgelag; 76.Italiaans dichter; 78. rijkaard; 80.vuilnisman; 81. hoofddeksel; 82.plaats in België; 85.papegaai; 87.beet; 88. stoot; 89.deel van de hals; 93. schaduwbeeld; 95.varkenshok; 96.bedorven; 97.plein in Noord-Afrika; 98.Turks bevelhebber; 99.pret; 102.slaolie, tafelolie; 104.vermogen om iets te doen; 108.enig; 109.smekend verzoek; 111. Europeaan; 112.belemmering; 113.vaartuig; 115.zwemvogel; 116.kleurstof; 118.dierenverblijf; 119.kledingstuk; 121. droogvloer; 123.moesplant; 125.koker; 129.groente; 131. godspraak; 132.geluidsband; 133.gedorste halmen; 134. bijenhouder; 136.azijn; 137. bouwland; 139.rekening; 140. horizon; 141.gedachte; 143. mannetjesvis; 146.voorzetsel; 147.kledingstuk; 148.hinderen; 150.schel; 151.vochtig; 153.schaaldier; 154.gebied; 157.leefregel; 159.lengtemaat; 161.lustoord; 163.wereldlijk geestelijke (Fr.); 164. uitgang; 165.toespraak; 167. gelofte; 169.uitroep; 170.een zekere.



Productie van 'superwapen' krijgt voorrang

Neutronenbom verlaagt atoomdrempel

PARIJS — „De neutronenbom is het mooiste wapen dat ooit uitgevonden is. Het is een ideaal aanvalswapen. Stel, dat het ene land het andere wil bezetten om zo in het bezit te komen van de natuurlijke delfstoffen en grote industrieen van dat land. Met de neutronen-bom krijgt de aanvaller die allemaal onbeschadigd in zijn bezit.

"Maar als verdedigingswapen is de neutronenbom helemaal onovertroffen. Het is nog nooit eerder in de geschiedenis voorgekomen dat je je eigen grondgebied kunt verdedigen zonder het risico van grote verwoestingen."

Aan het woord de atoomphysicus Samuel Cohen, de man die in 1958 de neutronenbom uitvond. Hij geeft graag en veel interviews, want hij is heel enthousiast over zijn vinding. "Nu doodt de neutronenbom mensen, terwijl er weinig of geen schade wordt aangericht aan gebouwen en militaire installaties. Er komt bij de neutronenbom geen schokgolf of grote hitte voor, zodat de burgers zich alleen hoeven te beschermen tegen straling. En dat kan al in een eenvoudige schuilkelder die per persoon niet meer dan 500 gulden hoeft te kosten. Die onderkomens kunnen heel wat eenvoudiger worden uitgevoerd dan de schuilkelders die de Engelsen bijvoorbeeld in de Tweede Wereldoorlog nodig hadden. "De neutronenbom is daarom een ideaal verdedigingswapen. De burgers in de schuilkelders stellen met een druk op de knop hun tegenstanders in tanks buiten gevecht. Het zou het beste zijn als er een soort Maginot-linie van dat soort schuilkelders met lanceringrichtingen in heel Europa zou komen, zodat de Russen er niet over zullen piekeren om aan te vallen.

VESTINGSTADJES

"De mensen in strategische gebieden zouden dan kunnen gaan leven in een soort vestingsteden en stadjes, net als in de Middeleeuwen, toen gewapende conflicten ook buiten de steden werden uitgevochten."

In 1958 kreeg Samuel Cohen van de Amerikaanse regering de opdracht te onderzoeken of er een tactisch kernwapen gemaakt zou kunnen worden voor gebruik in een beperkte oorlog. In een laboratorium van de Amerikaanse commissie voor atoomenergie kreeg hij het ontwerp voor een "schone" kernlading onder ogen, die geen radioactieve neerslag zou veroorzaken.

"Ik maakte een paar berekeningen, die mij vijftien of twintig minuten kostten" vertelde Cohen in een ander interview. "Daarna was ik er onmiddellijk van overtuigd dat wij hier het middel in handen hadden om een wapen te maken dat niet de verwoestende uitwerking zou hebben van een klassieke atoombom".

GRANAAT

Een neutronenbom is eigenlijk geen bom in de eigenlijke zin van het woord, maar een granaat van zo'n 66 centimeter lengte. Volgens Cohen is het volgens de wetten van de kernphysica niet mogelijk dat zo'n granaat een kracht heeft van meer dan een kiloton. De bom die op Hirosjima viel was twintig keer sterker. Het stralingseffect van een neutronenbom met maximale sterkte is hetzelfde als dat van drie atoombommen van één kiloton, die meer materiele schade veroorzaken tengevolge van de verwoestende gevolgen van hitte en luchtdruk. Tachtig procent van de kracht van de neutronenbom bestaat uit straling.

"Die straling is het belangrijkste" zegt Cohen. "Het wapen moet hoog in de lucht tot ontploffing worden gebracht. Daardoor wordt de verwoestende uitwerking van hitte en luchtdruk ver van het aardoppervlak gehouden. Wat overblijft is het effect van de "dodende straal."

"Een neutronenbom die afgaat op een hoogte van een kilometer schakelt alle militairen (en burgers die zo gauw geen dekking konden vinden - red.) uit over een oppervlakte van twee of drie vierkante kilometer. Om met een gewone atoombom zo'n effect te bereiken zou je minstens 10 of 20 kiloton moeten laten ontploffen, waarbij dan een gebied van ongeveer vijf vierkante kilometer totaal verwoest zou worden."

De radiobiologen dr D. van Bekkum en dr. G. Barendsen hebben in een publicatie van de stichting Bio-wetenschappen en Maatschappij uitgelegd wat de gevolgen zijn voor de mensen die zich binnen die twee tot drie vierkante kilometer rond het explosiecentrum bevinden. De twee onderzoekers baseren hun gegevens gedeeltelijk op de uitkomsten van dierenproeven.

"Zelfs mensen die blootstaan aan een maximumdosis straling zullen niet direct doodgaan. Ze moeten tenminste enkele uren en ten langste enkele dagen een afschuwelijk lijden doormaken.

Een effectieve behandeling is niet bekend".

Wie zich op minder dan tweehonderd meter van het explosiecentrum bevond, krijgt een maximum dosis straling. In zeer korte tijd worden de hersencellen ernstig beschadigd. De slachtoffers krijgen coordinatiestoornissen: onwillekeurige bewegingen, spierkrampen en stuipen. Tevens zal een darmziekte optreden die leidt tot misselijkheid, braken en heftige diarrhee. Het ziektebeeld lijkt veel op cholera. De dood treedt onherroepelijk in na 12 uur tot zes dagen.

Iedereen die zich binnen 800 meter van het explosiecentrum bevond, krijgt een dodelijke ziekte van het beenmerg. De produktie van witte bloedcellen wordt tot staan gebracht waardoor het slachtoffer infecties krijgt. Tevens raakt de voorraad witte bloedplaatjes vrij snel uitgeput en ontstaan er overal in het lichaam bloedingen. De slachtoffers bloeden als het ware in hun eigen weefsel dood. Iedereen die minder dan een kilometer van het explosiecentrum af was gaat binnen een paar weken dood.

Mensen die binnen twee of drie kilometer afstand van het explosiecentrum waren hebben gedurende twee tot 25 jaar een verhoogde kans op kanker.

Alle mensen die straling hebben opgelopen, hoe relatief gering ook, hebben kans dat ze kinderen met aangeboren afwijkingen krijgen. Deze erfelijke afwijkingen kunnen zich volgens schattingen uitstrekken tot de twintigste generatie.

VERGELDINGSACTIE

De hierboven beschreven dodelijke ziekteverschijnselen doen zich voor bij een neutronenbom die op een hoogte van een kilometer ontploft. Gebouwen en militaire installaties worden dan niet beschadigd en de bom is zo "schoon" dat het gebied na een uur alweer betreden kan worden omdat er dan nog nauwelijks van straling sprake is. Jevgeni Tsjazov, voorzitter van het Russische artsencomité ter voorkoming van een kernoorlog, waarschuwde er echter onlangs in het Russische partijblad Pravda voor dat de neutronen de aarde, het voedsel en metalen voorwerpen wel degelijk radioactief maakt.

Samuel Cohen, de uitvinder, geeft toe dat de grond heel ernstig, radioactief besmet kan raken als een neutronenwapen ontploft op een hoogte van minder dan 100 meter. Het effect is dan grotendeels hetzelfde als wanneer er een gewone (kleine) atoombom ontploft.

Om deze reden is het voor te stellen dat wanneer tijdens een "beperkt conflict" een neutronengranaat al of niet per ongeluk op geringe hoogte ontploft, de tegenpartij onmiddellijk de beschuldiging uit dat er nu met "vuile" atoombommen wordt gegooid. Een vergeldingsactie met dezelfde wapens is dan niet denkbeeldig.

VERLAKKERIJ

De heer Hogebrink is lid van het Interkerlijk Vredesberaad, dat eenzijdige atomaire ontwapening voorstaat, en heeft zich voor dit beraad verdiept in de problematiek van de neutronenbom. Volgens hem is de aankondiging van president Reagan dat de neutronenbom nu in de Verenigde Staten in productie wordt genomen gewoon verlakkerij: „Die neutronenbommen waren allang in produktie, alleen heette het anders. Die aankondiging betekent dat de laatste schroefjes nu worden aangedraaid".

Omdat de Europese bondgenoten zo op het neutronenwapen tegen waren zei president Carter in 1978 dat het besluit om de bom in produktie te nemen opgeschort zou worden. In werkelijkheid echter splitste hij de produktie, omdat voor het maken van de afzonderlijke onderdelen geen discussie met Europa nodig was.

In april 1978 werd alleen de produktie van het stralingsverhogende element, een wezenlijk maar klein onderdeel van de neutronenbom, uitgesteld. Het groene licht werd wel gegeven voor de nieuwe ladingen. Op 18 october 1978 werden ook de onderdeeltjes van het stralingsverhogende element in productie genomen. Eind 1980 ondertekende Carter, nadat Reagan al gekozen was, een wet dat de hele produktie van het neutronenwapen zijn beslag moest krijgen. Omdat president Reagan zoveel kernwapens in produktie wil nemen, ontstond er echter een tekort aan tritium.

Tritium is het radioactieve element van de neutronenbom. Het heeft een halveringstijd van 12 jaar, zodat het na 10 jaar al onbruikbaar wordt voor een wapen. De Verenigde Staten produceren maar beperkte hoeveelheden plutonium en tritium sinds president Lyndon Johnson in 1964 enkele kernreactoren van de regering liet sluiten. Na een lange bureaucratische strijd werd het tritium in juni dit jaar toegewezen voor de produktie van het neutronenwapen. Dat was de laatste stap, toen was de beslissing genomen.

Hogebrink: "De verklaring van Reagan afgelopen week is dan ook niets meer dan het op de trommel slaan: de Verenigde Staten nemen voortaan hun eigen beslissingen. Van overleg met de Europese bondgenoten is geen sprake". De Amerikaanse minister van defensie Caspar Weinberger heeft herhaaldelijk gezegd dat er geen plannen zijn om de neutronenbom in Europa te stationeren. Hij zegt echter ook dat het wapen (of het benodigde stralingsverhogende element daarvoor) in geval van een crisis in een paar uur overgevlogen kan worden. Hogebrink: "Dan wordt er ook geen o... gepleegd met de bondg... want dan gaat het "maar" om het overvlie... één elementje".

Sinds 1978 hebb... Verenigde Staten aange... op de aanpassing va... Lance-raketten en 2000 Houwitsers in Europa, deze geschikt worden ... afschieten van de neutronenbommen granaten. De Lance-... hebben een bereik ... kilometer; de Houwit... soort kanonnen, reiken 20 kilometer.

In Nederland hebben ... van die Houwitsers Lance-raketten. Hoge... ervan overtuigd dat aangepast zijn voor het ... van de neutronenbom.

Deze tekening verduidelijkt de werking van de neutronenbom

Vrees voor atoomslagveld Europa

Europa wordt als bufferzone gebruikt

(Door Margot Minjon)

HOEWEL DE AMERIKANEN dit ten stelligste tegenspreken (minister Haig van Buitenlandse Zaken vindt dit argument zelfs "ronduit belachelijk") is het grootste gevaar van het neutronenwapen dat het de atoomdrempel verlaagt. Het wapen is immers bedoeld tegen tanks, zodat zelfs in een conventionele oorlog het atoomgevaar zit ingebakken. Uit bijgaand artikel blijkt hoe een eenvoudige lanceerfout een totale kernoorlog tot gevolg kan hebben. Het Pentagon hoopt echter dat de pure angst voor een escalatie de Russen van eventuele agressie zal weerhouden. Ook uit het nieuwste Amerikaanse woordgebruik blijkt dat de weerstand om kernwapens of neutronenbommen te gebruiken, aan het verminderen is. De Amerikaanse plannenmakers spreken niet meer over "het inzetten van kernwapens" maar over "de strategie van het geintegreerde slagveld, wat aanmerkelijk onschuldiger klinkt. President Carter vaardigde in zijn nadagen een richtlijn uit waardoor kernwapens niet langer op steden maar op militaire doelen (lees vijandelijke kernwapens) gericht staan. Sindsdien beschouwen militaire? atoomwapens steeds meer als gevechtswapens.

BUFFERZONE

Op de openlijke verklaringen van de Amerikaanse regering over het neutronenwapen is al door Moskou geantwoord dat er sprake is van "een uitdaging waar op gepaste wijze op gereageerd moet worden". Het ligt voor de hand dat de Sovjet-Unie zal proberen de achterstand op het gebied van de neutronenwapens in te halen.

Afgezien van andere bezwaren tegen de neutronenbom ligt er het feit dat een verdere uitbreiding van het wapentuig in West-Europa desastreuze gevolgen kan hebben. Het begint namelijk duidelijk te worden dat Europa bij een conflict tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie gebruikt zal worden als bufferzone. Om die reden is het voor de Amerkanen ook zo belangrijk dat de neutronenbom, als hij al niet hier gestationeerd wordt, in ieder geval binnen een paar uur ingezet kan worden.

Earl Ravenal, het voormalige hoofd van de afdeling wapensysteem- analyse van het Pentagon, zei onlangs: "Wij bedreigen het Russische kernland vanuit West-Europa met een beperkt aantal atoomtreffers en geven de Russen gelijktijdig de kans hun tegenaanval tot Europa te beperken".

In antwoord daarop zei Georgij Arbatov, adviseur van Brezjnev, onlangs: ....de tegenaanval (zal) zich *niet alleen* richten op die landen waarvan ze zijn afgevuurd, maar ook tegen de Verenigde Staten".

In dat geval zou een uitbreiding van het aantal kernwapens en neutronenbommen in Europa de functie van lokeend krijgen.

SKEPTISCH

De directeur van het Internationale Instituut voor Strategische Studies in Londen, Christoph Bertram, is uiterst skeptisch over de gebruiksmogelijkheid en het nut van de neutronengranaat in Midden-Europa. Die wapens kunnen pas toegepast worden wanneer de Sovjet-Unie op zekere dag grote tanklegers naar het Westen stuurt. Hij acht het echter onwaarschijnlijk dat de Amerikaanse president een atoomoorlog wil ontketenen op een tijdstip waarop hij nog niet weet hoe die oorlog zich al ontwikkelen.

Omdat hij betwijfelt dat de neutronengranaat ooit zal worden gebruikt, vindt hij de afschrikwekkende werking begrensd. Bertram is ook van mening dat het feit dat de Amerikaanse president de Europese bondgenoten, nu voor een voldongen feit heeft gesteld, helemaal geen verrassing is. De Amerikaanse regering is slechts teruggekeerd naar het proces van voor 1978, "namelijk het besluit over de produktie zelf te nemen, maar overleg te plegen met de bondgenoten over stationering".

Seveso-ramp die tenslotte geen ramp was

Het met gif bedreigde Italiaanse dorpje Seveso verlaten en met versperringen afgesloten van de rest van de wereld.

ROME — 10 juli 1976: een wolk levensgevaarlijk gif (dioxine) ontsnapt uit een chemische fabriek in het Noord-Italiaanse dorp Seveso, en de eerste echte milieuramp is geboren. Koeien liggen dood in de wei en kinderen komen thuis, overdekt met brandwonden. De bevolking wordt direkt geevacueerd, het prikkeldraad gespannen, mannen met maskers en isolatie-pakken bevolken de straten en velden. Italie schrikt zich een ongeluk en de rest van de (geindustrialiseerde) wereld kijkt angstig toe. Doemdenkers maken furore en iedereen herinnert zich opeens dat in zijn buurt ook chemische fabriek gevaarlijke dingen doet.

Maar nu, vijf jaar later, valt de schade nogal mee. Het eerste sterfgeval moet tenminste nog genoteerd worden. Geleerden van de universiteit hebben de laatste jaren de 220.000 bewoners van het getroffen gebied onafgebroken onderzocht, gevolgd, en begeleid en tot ieders opluchting hebben zij geen bijzonderheden kunnen registreren. Het sterftecijfer van Seveso blijkt niet hoger dan dat van bijvoorbeeld Rijnmond of Ruhrgebied en het aantal mismaakte kinderen dat ter wereld is gekomen, evenmin boven "geindustrialiseerde" gemiddelde. Direkt na ... is een aantal kinderen (ong... 25) in het ziekenhuis be... omdat zij direkt in contact ... het gif waren gekomen ... indicatie van de medici is ... abortus gepleegd. Dat ... eigenlijk de oogst van Se... Maar de wetens... waarschuwt tegen te ... optimisme, Want of de gif ... kanker heeft veroorzaakt ... zal veroorzaken is nu nog ... aan te tonen. Dat blijkt ... zo'n twintig jaar. Was ... dan helemaal geen ramp? ... de bewoners van de bedrijf ... voor het chemische bedrijf ... wel. 42 families die het dicht ... bij de fabriek woonden zijn ... huis en haard verdreven ... wonen nu verderop in een ... splinternieuwe (en waarschijn... lijk ook wel betere) wo... gebied waar zij eerst woonden ... wordt nu onophoudelijk ... bulldozers bewerkt en ... schoongeveegd. In reusachtige ... gaten in de aarde ... huizen, meubels, ... kadavers, auto's, ... bomen, planten en gras, ... alles wat besmet is, ... materiaal er bovenop ... erover.